

brevi®

HOP i-Size

Isofix i-Size universal
da 40 a 150 cm



ISO/R2, ISO/F2x, ISO/B2

IT SEGGIOLINO AUTO Istruzioni di montaggio

EN CAR SEAT Instruction manual

FR SIÈGE-AUTO Manuel d'instructions

ES SILLA DE COCHE Manual de instrucciones

RU АВТОКРЕСЛО Инструкции по сборке

مقعد السيارة - تعليمات التجميع

AR

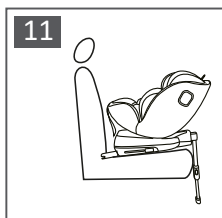
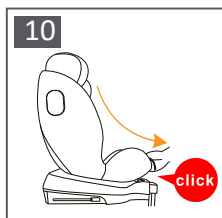
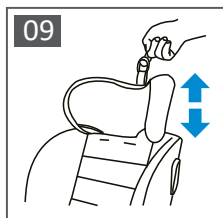
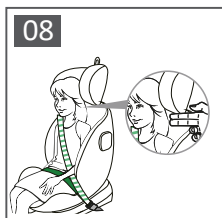
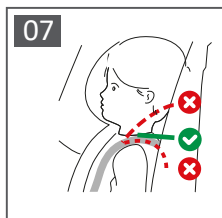
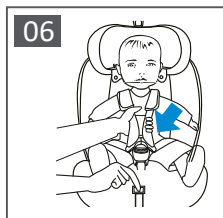
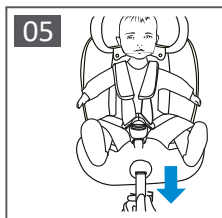
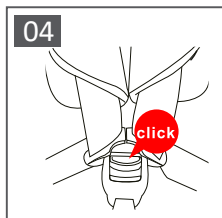
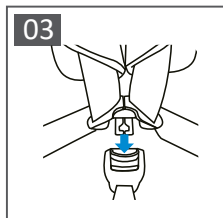
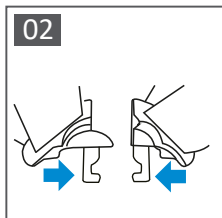
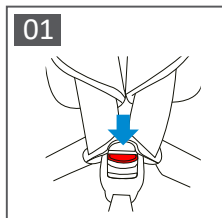


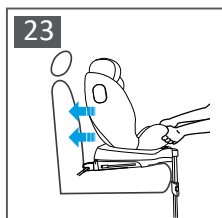
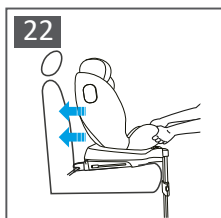
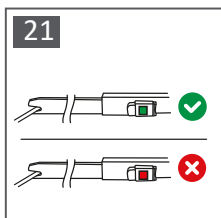
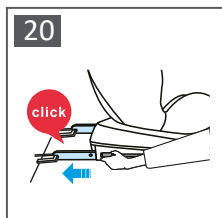
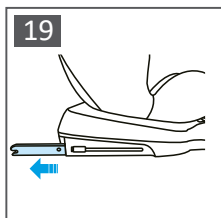
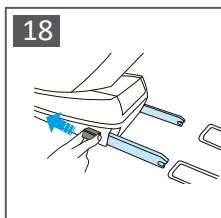
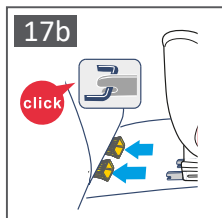
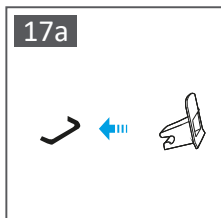
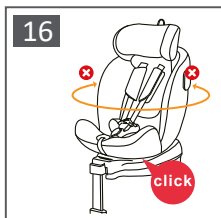
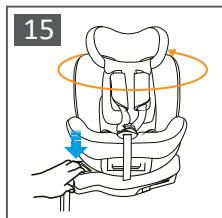
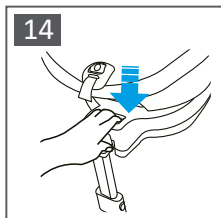
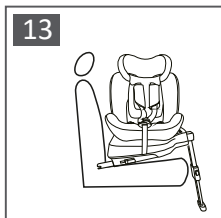
ECE R129-03

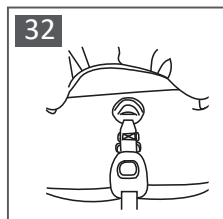
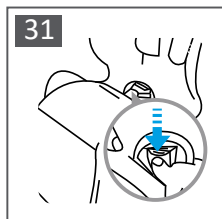
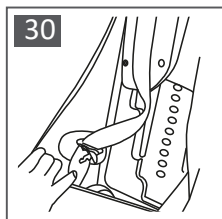
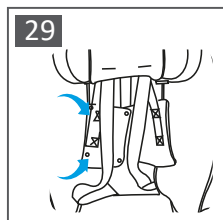
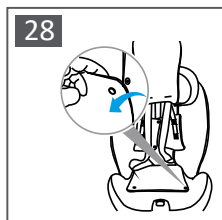
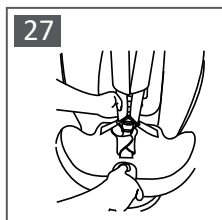
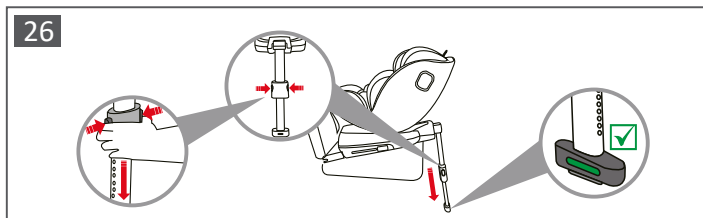
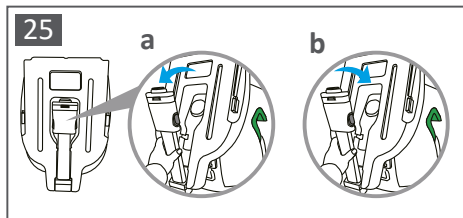
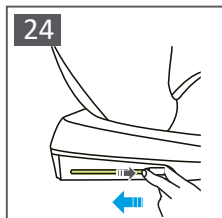
- IT. IMPORTANTE – LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**
- EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
- FR. IMPORTANT! LIRE
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE
MAIN POUR UNE UTILISATION
ULTERIEURE**
- ES. IMPORTANTE! LEER
ATENTAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

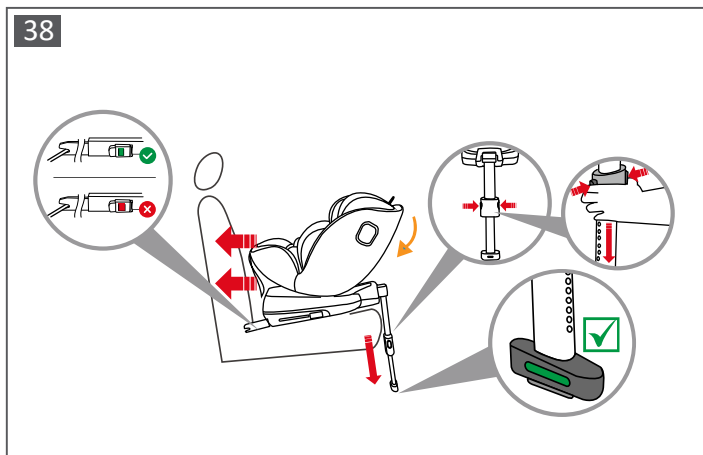
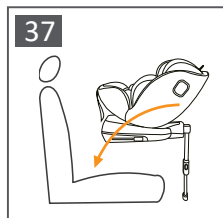
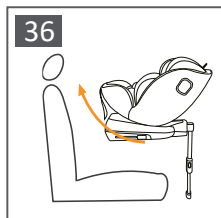
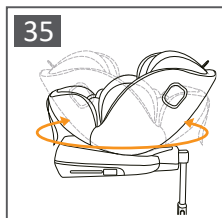
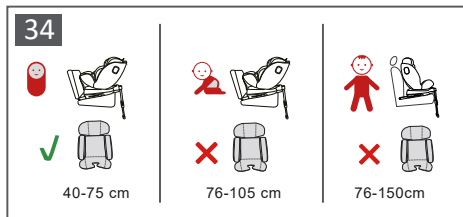
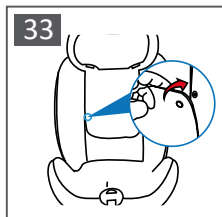
**RU. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ
И СОХРАНИТЕ ЕЕ
ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

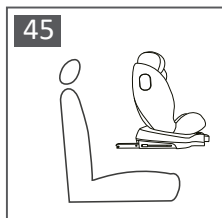
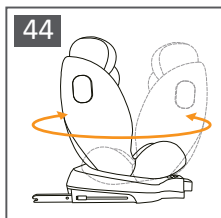
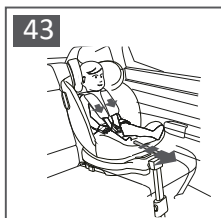
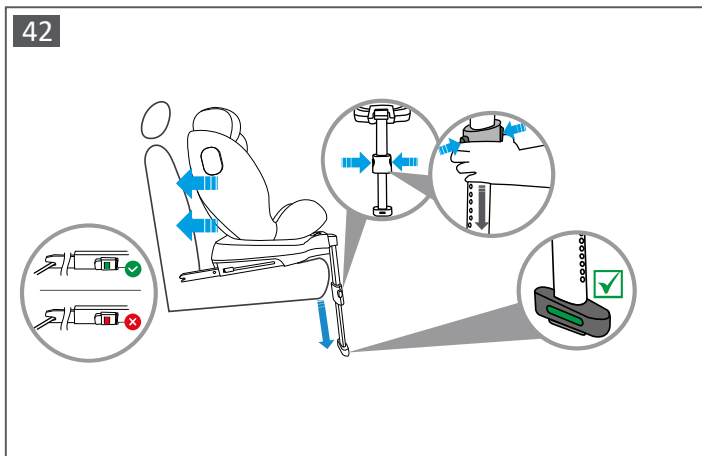
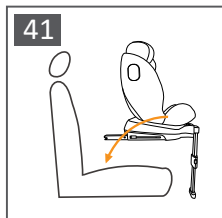
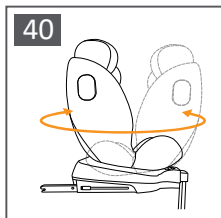
**AR. هام - اقرأ هذه الإرشادات
جدا ثم احتفظ بها للاطلاع
عليها مستقبلا عند الحاجة**

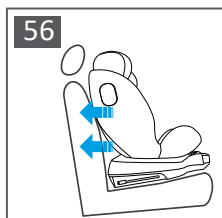
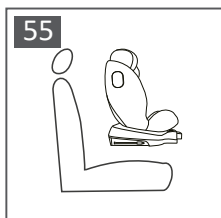
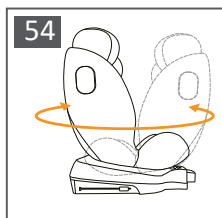
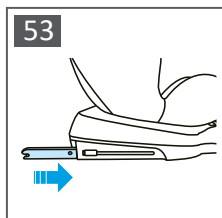
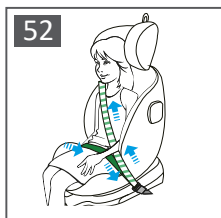
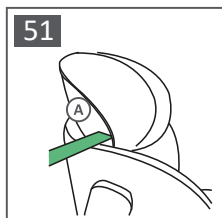
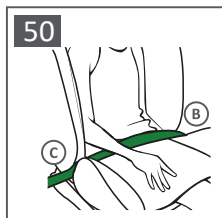
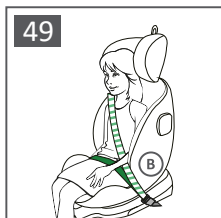
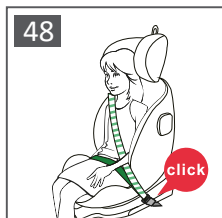
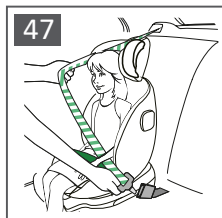
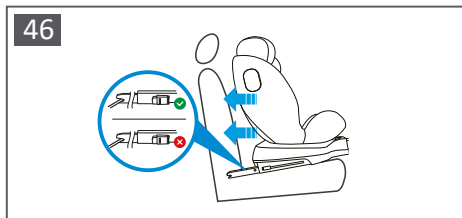


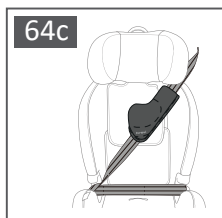
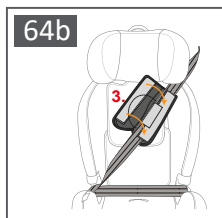
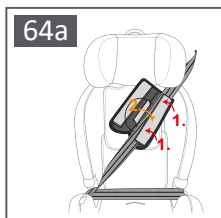
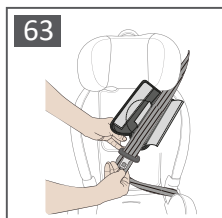
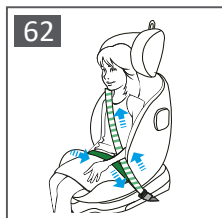
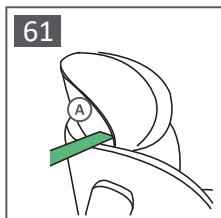
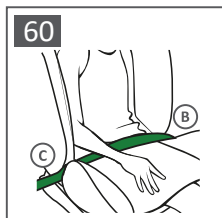
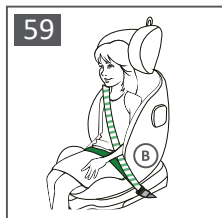
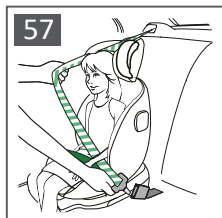




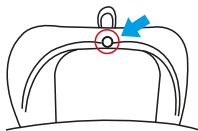




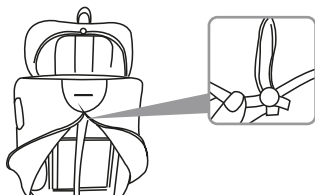




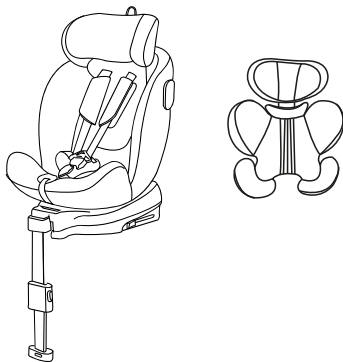
66



67



68



Avvertenze	PAG 14
Limitazioni e requisiti d'uso relative al seggiolino auto e al sedile auto	PAG 20
Componenti	PAG 22
Come utilizzare la fibbia	PAG 23
Come regolare l'imbracatura	PAG 23
Regolazione del poggiatesta	PAG 23
Reclinare la seduta	PAG 24
Ruotare la seduta	PAG 24
Installare il sistema ISOFIX	PAG 25
Installare la gamba di sostegno	PAG 25
Rimuovere (stoccaggio delle cinture di sicurezza)	PAG 26
Utilizzo riduttore primi mesi	PAG 26
Installazione in senso contrario alla direzione di marcia (Bambini tra 40 e 105 cm)	PAG 26
Installazione nella direzione di marcia (bambini tra 76 e 105 cm)	PAG 28
Installazione nella direzione di marcia (bambini tra 100 e 150 cm)	PAG 29
Installazione "UNIVERSAL SHOULDER"	PAG 31
Pulizia e manutenzione	PAG 32
Garanzia convenzionale	PAG 33

AVVERTENZE

1. ATTENZIONE:

- Prima dell'utilizzo si raccomanda un'attenta lettura delle istruzioni d'uso, alle quali sarà necessario attenersi scrupolosamente per avere i massimi livelli di sicurezza del prodotto.
- Conservare le istruzioni d'uso con cura per ogni eventuale riferimento futuro. Le presenti istruzioni d'uso possono essere conservate nell'apposito vano del seggiolino auto durante il periodo di utilizzo.
- La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino auto, potrebbe comportare rischi al vostro bambino.
- Non utilizzare un seggiolino sul sedile anteriore in presenza di airbag frontali, in quanto può essere pericoloso. Tale rischio non riguarda i cosiddetti airbag laterali.
- **ATTENZIONE!** Disattivare l'airbag del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso contrario alla direzione di marcia.
- Questo Seggiolino è omologato ai sensi del regolamento ECE R129/03 per il trasporto di bambini con un'altezza compresa tra i 40 cm e i 150 cm, può essere installato:
 - Nella direzione opposta al senso di marcia (bambini con altezza da 40 a 105 cm), con ancoraggio ISOFIX + gamba di sostegno.
 - Nella direzione del senso di marcia (bambini con altezza da 76 a 105 cm), con ancoraggio ISOFIX + gamba di sostegno.
 - Nella direzione del senso di marcia (bambini con altezza da 100 a 150 cm), con ancoraggio ISOFIX + cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo o solo cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.
- **IMPORTANTE: NON UTILIZZARE NEL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL BAMBINO ABBA SUPERATO L'ETÀ DI 15 MESI.**
- **AVVISO:** Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili con il sistema i-Size secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- **AVVISO:** Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato

AVVERTENZE

- di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- **AVVERTENZA:** NON lasciare mai il bambino incustodito - la sicurezza del vostro bambino è vostra responsabilità.
 - **AVVERTENZA:** L'installazione deve essere eseguita da una persona adulta.
 - **AVVERTENZA:** E' importante installare correttamente il seggiolino auto per garantire la sicurezza del vostro bambino. Una errata installazione può compromettere la sicurezza del bambino.
 - **AVVERTENZA:** Assicuratevi sempre che le persone che utilizzano il prodotto, anche occasionalmente (esempio i nonni) abbiano letto le istruzioni d'uso o che a loro sia stato spiegato il corretto montaggio e utilizzo del prodotto, da parte di una persona che abbia letto le istruzioni.
 - **AVVERTENZA:** Tenere sempre questo manuale a disposizione, conservandolo con il prodotto.
 - **AVVERTENZA:** In caso di dubbio riguardante l'installazione e il corretto utilizzo del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

PRIMA DI INIZIARE

- **AVVERTENZA:** Non installare il seggiolino auto su sedili rivolti verso la parte posteriore del veicolo o sedili orientati lateralmente.
- **AVVERTENZA:** Prima di installare il seggiolino, verificare che il sedile del passeggero utilizzato abbia lo schienale bloccato in posizione verticale.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il seggiolino in casa come seggiola. E' stato progettato per essere utilizzato in auto.
- **AVVERTENZA:** Accertarsi che i bagagli o altri oggetti potenzialmente in grado di procurare contusioni o ferite all'occupante del seggiolino in caso di urto siano solidamente ancorati.

QUANDO UTILIZZATE IL SEGGIOLINO

- **AVVERTENZA:** Gli elementi rigidi ed i pezzi in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- **AVVERTENZA:** Se in dotazione al veicolo, utilizzare il dispositivo bloccaggio apertura porte dall'interno. Questo per impedire al bambino di aprire la porta.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** Fate una breve pausa durante un lungo viaggio, in modo che il bambino possa rilassarsi e prendere un po' d'aria.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare il bambino senza sorveglianza in un dispositivo di ritenuta per bambini.
- **AVVERTENZA:** Il seggiolino auto deve sempre essere fissato al sedile, anche se non utilizzato.
- **AVVERTENZA:** Dopo il montaggio assicurarsi che il seggiolino sia ben fissato al sedile.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- **AVVERTENZA:** Non sostituire la fodera con una fodera diversa da quella consigliata dal produttore, in quanto ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- **IMPORTANTE:** Durante lunghi viaggi, fate delle soste a intervalli regolari e verificate che il seggiolino sia correttamente installato e che le cinture non si siano allentate.
- **AVVERTENZA:** In caso di emergenza, è importante sganciare la fibbia rapidamente per liberare il bambino. La fibbia è quindi di facile apertura e non deve essere coperta. Insegnate al bambino a non giocare con la fibbia.
- **AVVERTENZA:** Non collocare sotto il seggiolino, tra il sedile e il seggiolino dei tessuti (per esempio un asciugamano o un cuscino) in quanto in caso di incidente potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
- **AVVERTENZA:** D'inverno, fare attenzione a non posizionare il bambino nel seggiolino con abiti troppo voluminosi. Vestiti troppo voluminosi possono portare ad una non corretta regolazione delle bretelle. In caso di incidente il bambino potrebbe non essere trattenuto correttamente dalle bretelle. Se necessario riscaldare l'abitacolo o utilizzare una coperta, da collocare sopra l'imbracatura, per riscaldare il bambino.
- **AVVERTENZA:** Se sottoposti a temperature elevate, i componenti metallici e in plastica si surriscaldano. Si consiglia pertanto di coprire il seggiolino auto se si lascia la macchina parcheggiata al sole.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi di immobilizzare oggetti mobili, come bagagli o libri all'interno del veicolo. Possono provocare lesioni/ferite in caso di incidente.
- **AVVERTENZA:** Non appoggiare bagagli sulla cappelliera senza assicurarli: in caso di incidente potrebbero arrecare gravi danni ai passeggeri.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il prodotto poco sicuro.
- In seguito a un incidente, il seggiolino potrebbe perdere i requisiti di sicurezza a causa dei danni subiti, anche se non immediatamente visibili. Si raccomanda quindi di sostituirlo. Solo il produttore può garantirne la conformità ai requisiti di sicurezza, purché si tratti di un prodotto originale.
- Non manomettere il prodotto, onde evitare di comprometterne la sicurezza generale.
- Si raccomanda di non rimuovere loghi/etichette del prodotto, onde evitare di danneggiarne il rivestimento.
- Utilizzare il seggiolino auto anche in caso di viaggi brevi, in quanto è proprio in questi casi che si verifica la maggior parte degli incidenti.
- Prima di procedere all'acquisto, verificare che il seggiolino sia compatibile con la propria auto.
- Durante i viaggi lunghi è consigliabile fare una pausa, per concedere al bambino qualche istante di relax.
- Dare il buon esempio in prima persona e indossare sempre la cintura di sicurezza.
- Raccomandare al bambino di non giocare mai con la fibbia dell'imbracatura.

CINTURA DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA:** Non utilizzare MAI punti di ancoraggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che l'imbracatura del seggiolino auto sia correttamente regolata per il vostro bambino. L'imbracatura deve essere abbastanza stretta, lo spazio tra le bretelle e il petto del bambino non deve essere superiore allo spessore di due dita. La cinghia addominale dell'imbracatura deve essere nella posizione più bassa possibile per trattenere adeguatamente il bacino del bambino.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza, in caso di incidente una persona priva della cintura di sicurezza, causa l'impatto, potrebbe urtare il seggiolino.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare un sistema passaggio cinture diverso rispetto a quello indicato nel manuale.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** Il bambino deve sempre essere assicurato quando collocato nel seggiolino, anche per viaggi brevi.

ESPOSIZIONE ALLA LUCE SOLARE / GIORNI CALDI

- **AVVERTENZA:** Non lasciare MAI il bambino collocato nel seggiolino, mentre l'auto è parcheggiata, in particolare se esposta alla luce diretta del sole o in una giornata calda.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare MAI il seggiolino auto esposto al sole per ore, in quanto questo potrebbe essere pericoloso per il vostro bambino, le parti in metallo e le parti in plastica potrebbero scaldarsi. Il tessuto potrebbe sbiadirsi. Coprire con un telo il seggiolino se l'auto è parcheggiata al sole.

SEGGIOLINO DI SECONDA MANO o SEGGIOLINI DANNEGGIATI

- **AVVERTENZA:** Non acquistare MAI un seggiolino auto già utilizzato di seconda mano. Potrebbe avere danni o rotture interne non visibili.
- **IMPORTANTE:** La garanzia del produttore è esclusivamente per il primo utilizzo del prodotto e legata al proprietario del primo acquisto.
- **AVVERTENZA:** E' necessario sostituire il seggiolino auto, le cinture di sicurezza del veicolo, se danneggiate o usurate dall'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** È necessario sostituire il seggiolino per auto qualora abbia subito una violenta sollecitazione, a causa di un incidente che potrebbe aver provocato una rottura interna non visibile, o in caso di usura.
- **BREVI** declina ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto e per qualsiasi uso difforme dalle presenti istruzioni.

AVVISO IMPORTANTE

Dai 40 cm a 105 cm (i-Size ISOFIX Universale).

- Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili con il sistema i-Size secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. Hop i-Size può essere installato in tutti i sedili auto omologati i-Size ed in tutti i sedili auto omologati ISOFIX. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- Da 40 cm a 105 cm l'installazione deve avvenire su sedili dotati di Sistema Isofix e con gamba di sostegno.

AVVERTENZE

Da 100 cm fino a 150 cm (i-Size booster seat).

- Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. Hop i-Size può essere installato in tutti i sedili auto omologati i-Size ed in tutti i sedili auto omologati UNIVERSALE purché non interferisca con gli elementi interni dell'auto. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.

ATTENZIONE! NON utilizzare la gamba di sostegno dai 100 ai 150 cm.

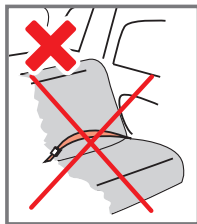
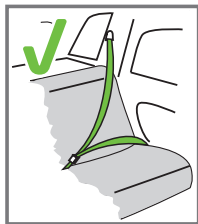
- Qualora la vettura non sia dotata di ancoraggio Isofix, Hop i-Size (in configurazione 100-150 cm) può essere installato in direzione di marcia con cintura auto a 3 punti, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o equivalente.
- **ATTENZIONE!** Quando si utilizza la cintura a tre punti del veicolo, assicurarsi che la porzione addominale appoggi correttamente sul bacino del bambino.

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

LIMITAZIONI E REQUISITI D'USO RELATIVE AL SEGGIOLINO AUTO E AL SEDILE AUTO**ATTENZIONE! Rispettare scrupolosamente le seguenti limitazioni:**

- Questo Seggiolino può essere installato nel senso contrario alla direzione di marcia del veicolo oppure nella direzione di marcia dello stesso. Il Seggiolino può essere installato nel senso contrario alla direzione di marcia quando il bambino ha un'altezza compresa tra i 40 cm e i 105 cm. Il Seggiolino può essere installato nel senso di marcia a partire da 76 cm.
- **IMPORTANTE! NON UTILIZZARE NEL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL BAMBINO ABBA SUPERATO L'ETÀ DI 15 MESI.**
- **ATTENZIONE!** Disattivare l'airbag del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso contrario alla direzione di marcia.
- Il Seggiolino è utilizzabile su tutti i sedili auto omologati i-Size (verificare il libretto istruzioni del veicolo) e sui sedili delle auto appartenenti alla "Lista compatibilità veicoli" fornita con il Seggiolino. Il sedile dell'auto deve essere rivolto in senso di marcia. Non utilizzare mai questo Seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia.

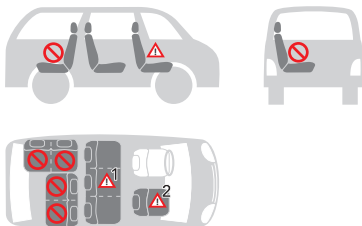
SEGGIOLINO AUTO	GRUPPO	DIREZIONE	METODO DI INSTALLAZIONE	TIPO
Hop i-Size	40 - 105 cm	Direzione opposta al senso di marcia	ISOFIX + Gamba di sostegno	i-Size
Hop i-Size	76 - 105 cm	Direzione di marcia	ISOFIX + Gamba di sostegno	i-Size
Hop i-Size	100 - 150 cm	Direzione di marcia	ISOFIX + Cintura a 3 punti	i-Size booster seat
Hop i-Size	100 - 150 cm	Direzione di marcia	Cintura a 3 punti	i-Size booster seat



Può essere installato solo se i veicoli ritenuti idonei sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, omologate ai sensi del regolamento UN/ ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

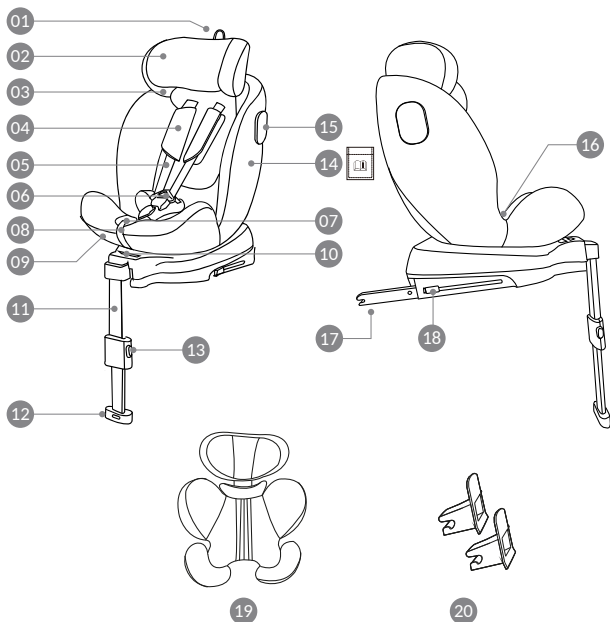
Il seggiolino auto può essere installato come mostrato in figura:



• Orientamento in direzione di marcia	SI
• In senso opposto alla direzione di marcia	SI
• Con cinture di sicurezza a 2 punti L'utilizzo di cinture di sicurezza a due punti aumenta significativamente il rischio di lesioni per il bambino in caso di incidente.	NO
• Con cinture di sicurezza a 3 punti La cintura di sicurezza deve essere omologata ai sensi del Regolamento ECE R16 o altre norme equivalenti.	SI
• Con ISOFIX e gamba di sostegno	SI
• Sul sedile del passeggero anteriore NON UTILIZZARE SUI SEDILI PASSEGGERI DOTATI DI AIRBAG ANTERIORI! Il sedile del passeggero anteriore può essere abbinato o meno ai sistemi ISOFIX, con le medesime avvertenze relative a tali sistemi (far scorrere all'indietro il sedile e consultare le istruzioni riportate nel manuale d'uso del veicolo).	SI ²
• Sul sedile laterale posteriore	SI
• Sul sedile centrale posteriore Il seggiolino può essere utilizzato sul sedile posteriore centrale se dotato di cinture di sicurezza a tre punti.	SI ¹

(Attenersi scrupolosamente alle normative vigenti nel paese di residenza).

COMPONENTI



- | | |
|---|--|
| 1. Leva per regolazione altezza poggiatesta | 12. Indicatore per la corretta regolazione della gamba di sostegno |
| 2. Poggiatesta | 13. Pulsante di regolazione della gamba di sostegno |
| 3. Passante guida per la cintura pettorale | 14. Vano alloggiamento istruzioni |
| 4. Protezione cintura pettorale | 15. Sistema di protezione laterale |
| 5. Cintura di sicurezza a 5 punti | 16. Passante guida per la cintura addominale |
| 6. Fibbia | 17. Connettori ISOFIX |
| 7. Pulsante di regolazione bretelle | 18. Pulsante di rilascio ISOFIX |
| 8. Cinghia di regolazione bretelle | 19. Riduttore |
| 9. Leva per reclinazione seduta | 20. Guida per connettore ISOFIX |
| 10. Leva di rotazione seduta | |
| 11. Gamba di sostegno | |

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

COME UTILIZZARE LA FIBBIA

Per sganciare la fibbia: Premere il pulsante rosso per estrarre le linguette dalla fibbia centrale (fig. 01).

Per agganciare la fibbia: Far combaciare le linguette della fibbia centrale (fig. 02) e inserirle nell'apposito alloggiamento all'interno della fibbia dell'imbracatura (fig. 03). Un "click" indicherà il corretto aggancio (fig. 04).

🔧 **NOTA:** per agganciare la fibbia è necessario inserire entrambe le linguette.

REGOLARE L'IMBRACATURA

Per tensionare l'imbracatura: Tirare la cinghia di regolazione affinché l'imbracatura sia ben tesa e aderente al corpo del bambino. (fig. 05).

🔧 **NOTA:** Verificare che tra le bretelle e la parte superiore delle spalle ci sia uno spazio pari a 1 dito (1 cm). Assicurarsi che il bambino sia comodo e protetto.

Per allentare l'imbracatura: Premere il pulsante di regolazione e contemporaneamente afferrare le bretelle (cinture pettorali) nella parte inferiore, sotto le imbottiture delle protezioni pettorali e tirarle in avanti per allentarle (fig. 06).

IMPORTANTE: Non tirare le bretelle afferrando le imbottiture di protezione pettorale.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

IMPORTANTE! La corretta regolazione del poggiatesta garantisce la massima protezione per il vostro bambino all'interno del seggiolino auto.

Quando si utilizza l'imbracatura a 5 punti, il poggiatesta deve essere regolato in modo tale che le bretelle siano alla stessa altezza rispetto alle spalle del bambino (fig. 07).

ATTENZIONE! Le bretelle non devono essere regolate né un'altezza inferiore alle spalle del bambino né in corrispondenza o al di sopra delle orecchie del bambino. Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino (fig. 08).

Per alzare il poggiatesta: tirare verso l'alto la cinghia di regolazione del poggiatesta (fig. 09).

🔧 **NOTE:** Allentare le bretelle per le spalle prima di procedere alla regolazione del poggiatesta (cfr. par. *REGOLARE L'IMBRACATURA*).

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Per abbassare il poggiatesta: tirare verso l'alto la cinghia di regolazione del poggiatesta e premere verso il basso il poggiatesta (fig. 09).

RECLINARE LA SEDUTA

La seduta del seggiolino auto può essere reclinata in 5 posizioni sia per il seggiolino rivolto nel senso opposto di marcia che per il seggiolino auto rivolto nel senso di marcia.

Per regolare l'inclinazione: Premere la maniglia di regolazione situata sotto la parte anteriore della seduta del seggiolino e, mantenendola premuta, tirare o spingere la seduta in avanti o indietro. Rilasciare la maniglia nella posizione desiderata e assicurarsi del corretto bloccaggio della seduta, sentirete un "click" ad aggancio avvenuto (fig. 10).

RUOTARE LA SEDUTA

In senso contrario alla direzione di marcia (fig.11) - Utilizzo del seggiolino rivolto in senso opposto alla direzione di marcia, per bambini dai 40 ai 105 cm (dalla nascita a circa 4 anni $\leq$ 18 kg).

Nel senso della direzione di marcia (fig.12) - Utilizzo del seggiolino rivolto nella direzione di marcia, per bambini dai 76 ai 150 cm (da 15 mesi circa a 12 anni).

Trasversalmente alla direzione di marcia (fig. 13) - Consente di collocare e togliere il bambino dal seggiolino auto con estrema facilità. Posizione vietata durante la marcia.

Premere il pulsante di rotazione e rivolgere la seduta del seggiolino nella direzione desiderata (fig. 14 e fig. 15).

Raggiunta la posizione desiderata, la seduta si bloccherà in posizione, un "click" ne indicherà il bloccaggio (fig. 16).

IMPORTANTE: Prima di mettere in moto la vettura assicurarsi che la seduta sia bloccata orientata nel senso di marcia o nel senso contrario alla direzione di marcia.

ATTENZIONE! L'utilizzo del seggiolino auto nella direzione di marcia è consentito con bambini di oltre 15 mesi. Per garantire il massimo livello di protezione, tuttavia, si consiglia di mantenere il seggiolino in senso contrario alla direzione di marcia il più a lungo possibile, a meno che nel veicolo non vi sia spazio a sufficienza per le gambe del bambino.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

INSTALLARE IL SISTEMA ISOFIX

Se la vostra auto non dispone di guide per connettori ISOFIX di serie, inserire le guide fornite in dotazione con il seggiolino auto con l'incavo rivolto verso l'alto nei due punti di ancoraggio ISOFIX della vettura (fig.17a).

 **SUGGERIMENTO:** I punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la seduta e lo schienale del sedile del veicolo (fig. 17b). Premere i pulsanti ISOFIX presenti su entrambi i lati della seduta ed estendere al massimo i connettori ISOFIX (fig. 18 e 19). Inserire i due connettori ISOFIX nelle apposite guide: un caratteristico "click" segnerà l'avvenuto inserimento e aggancio dei connettori ISOFIX da ambo i lati (fig. 20).

ATTENZIONE! I connettori ISOFIX sono ancorati correttamente quando i rispettivi pulsanti sono verdi (fig. 21)

Spingere il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'auto esercitando una pressione omogenea su entrambi i lati. Scuotere il seggiolino auto per accertarsi che sia saldamente agganciato e verificare nuovamente che i pulsanti di sicurezza ISOFIX siano verdi (fig. 22).

SGANCIARE IL SISTEMA ISOFIX

Spingere il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'auto (fig. 23).

Contemporaneamente premere i pulsanti di sgancio ISOFIX e far rientrare i connettori ISOFIX (fig. 24).

INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO

Estrarre la gamba di sostegno: Ripiegare la gamba di sostegno fino a bloccarla in posizione (fig. 25-a)

Premere il pulsante di regolazione della gamba di sostegno e abbassarla in modo che tocchi correttamente il pavimento del veicolo, rilasciare il pulsante. Il dispositivo di controllo "regolazione altezza della gamba" deve passare da rosso a verde, questo indicherà il corretto appoggio della gamba. Verificare che la gamba di sostegno sia posizionata e regolata correttamente (fig. 26).

AVVERTENZA: Non posizionare la gamba sostegno su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. La gamba di sostegno deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo.

AVVERTENZA: Assicuratevi che la gamba di sostegno non sollevi il seggiolino auto dal sedile del veicolo.

Riporre la gamba di sostegno: Regolare la gamba alla minima estensione, ripiegare la gamba di sostegno all'interno nella sua sede (fig. 25-b).

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

RIMUOVERE (Stoccaggio delle cinture di sicurezza) E RIPOSIZIONARE L'IMBRACATURA

Allentare completamente le bretelle, vedere paragrafo *"COME REGOLARE L'IMBRACATURA"*, premere il pulsante rosso sulla fibbia centrale per sganciare le bretelle (fig. 27).

Sollevare il poggiatesta.

Sganciare i bottoni automatici del tessuto schienale (fig. 28)

Aprire la chiusura a velcro delle protezioni pettorali e posizionare le bretelle e protezioni pettorali dietro il rivestimento schienale (fig. 29)

Posizionare i puntali fibbia nell'apposito vano contenitore all'interno dello schienale (fig. 30)

Sollevare il tessuto di rivestimento seduta, estrarre la fibbia dell'imbracatura dal rivestimento seduta (fig. 31).

Sollevare lo sportello del vano contenitore e riporre la fibbia. Richiudere lo sportello (fig. 32)

Riposizionare correttamente il rivestimento sulla seduta agganciando i bottoni automatici (fig. 33).

Riposizionamento imbragatura: Seguire i passaggi in ordine inverso. Assicurarsi che le cinghie dell'imbragatura non siano attorcigliate.

UTILIZZO RIDUTTORE PRIMI MESI

Il riduttore seduta è progettato per l'utilizzo con neonati, per garantire loro maggiore comfort e stabilità e consentire una posizione più distesa, evitando che la testa cada in avanti. Il riduttore completo deve essere utilizzato fino a quando il bambino raggiunge i 75 cm (fig. 34).

INSTALLAZIONE IN SENSO CONTRARIO ALLA DIREZIONE DI MARCIA (Bambini tra 40 e 105 cm, dalla nascita fino a circa 4 anni, ≤ 18 kg - ISOFIX + Gamba di sostegno + imbracatura)

ATTENZIONE! L'installazione in senso contrario alla direzione di marcia è obbligatoria fino a che il bambino non supera i 15 mesi di età. L'installazione in senso contrario alla direzione di marcia resta la più sicura, anche una volta oltrepassato questo limite, si consiglia pertanto di utilizzare il seggiolino auto rivolto all'indietro il più a lungo possibile.

AVVERTENZA: Il cuscino per neonati protegge il bambino. Utilizzare il riduttore fino a quando il bambino raggiunge i 75 cm.



NON installare il seggiolino auto sul sedile lato passeggero con airbag attivo: ciò può provocare LESIONI GRAVI, SE NON ADDIRITTURA LETALI.

Ripiegare la gamba di sostegno fino a bloccarla in posizione (cfr. par. *"INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO"*). Ruotare la seduta del seggiolino in senso contrario alla direzione di marcia (cfr. par. *RUOTARE LA SEDUTA*) (fig.35). Regolare la seduta nella posizione più reclinata (cfr. par. *RECLINARE LA SEDUTA*) (fig.36). Posizionare il seggiolino auto sul sedile (fig. 37). Agganciare i connettori ISOFIX (cfr. par. *INSTALLARE IL SISTEMA ISOFIX*), assicurarsi che gli indicatori di aggancio ISOFIX siano di colore verde su entrambi i lati. Spingere il seggiolino contro il sedile, assicurarsi che entrambi i connettori ISOFIX siano estesi nella stessa posizione. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto. Installare la gamba di supporto (cfr. par. *INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO*), assicurarsi che gli indicatori di corretta della regolazione gamba di sostegno siano di colore verde su entrambi i lati (fig. 38). Collocare il bambino nel seggiolino auto. Regolare il poggiatesta all'altezza adeguata (cfr. par. *REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA*), posizionare correttamente l'imbracatura e agganciare la fibbia (cfr. par. *UTILIZZARE LA FIBBIA*), infine tensionare l'imbracatura (cfr. par. *REGOLARE L'IMBRACATURA*) (fig. 39).

Per la sicurezza del bambino, prima di ogni viaggio verificare che:

- Entrambi i connettori ISOFIX siano agganciati negli appositi punti di ancoraggio, e che entrambi gli indicatori siano verdi;
- La gamba di sostegno sia correttamente regolata, entrambi gli indicatori siano verdi;
- La seduta del seggiolino sia rivolta in senso contrario alla direzione di marcia;
- Il seggiolino auto sia saldamente installato a bordo della vettura;
- L'imbracatura del seggiolino auto sia aderente al corpo del bambino senza stringerlo, tra le bretelle e la parte superiore delle spalle deve esserci uno spazio pari a 1 dito (1 cm);
- Le bretelle siano posizionate alla giusta altezza e non siano attorcigliate;
- Le protezioni pettorali siano alla stessa altezza delle spalle del bambino;
- I puntali della fibbia centrale siano agganciati correttamente.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

INSTALLAZIONE NELLA DIREZIONE DI MARCIA (Bambini tra 76 e 105 cm, da 15 mesi fino a circa 4 anni, ≤ 18 kg - ISOFIX + Gamba di sostegno + imbracatura)

IMPORTANTE – NON UTILIZZARE RIVOLTO IN DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON SUPERI I 15 MESI DI ETÀ'. Per garantire il massimo livello di protezione, tuttavia, si consiglia di mantenere il seggiolino in senso contrario alla direzione di marcia il più a lungo possibile, a meno che nel veicolo non vi sia spazio a sufficienza per le gambe del bambino.

Ripiegare la gamba di sostegno fino a bloccarla in posizione (cfr. par. *"INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO"*). Ruotare la seduta del seggiolino nella direzione di marcia (cfr. par. *RUOTARE LA SEDUTA*) (fig. 40). Posizionare il seggiolino auto sul sedile (fig. 41). Agganciare i connettori ISOFIX (cfr. par. *INSTALLARE IL SISTEMA ISOFIX*), assicurarsi che gli indicatori di aggancio ISOFIX siano di colore verde su entrambi i lati. Spingere il seggiolino contro il sedile, assicurarsi che entrambi i connettori ISOFIX siano estesi nella stessa posizione. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto. Installare la gamba di supporto (cfr. par. *INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO*), assicurarsi che gli indicatori di corretta della regolazione gamba di sostegno siano di colore verde su entrambi i lati (fig. 42). Collocare il bambino nel seggiolino auto. Regolare il poggiatesta all'altezza adeguata (cfr. par. *REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA*), posizionare correttamente l'imbracatura e agganciare la fibbia (cfr. par. *UTILIZZARE LA FIBBIA*), infine tensionare l'imbracatura (cfr. par. *REGOLARE L'IMBRACATURA*) (fig. 43).

Per la sicurezza del bambino, prima di ogni viaggio verificare che:

- Entrambi i connettori ISOFIX siano agganciati negli appositi punti di ancoraggio, e che entrambi gli indicatori siano verdi;
- La gamba di sostegno sia correttamente regolata, entrambi gli indicatori siano verdi;
- La seduta del seggiolino sia rivolta in senso contrario alla direzione di marcia;
- Il seggiolino auto sia saldamente installato a bordo della vettura;
- L'imbracatura del seggiolino auto sia aderente al corpo del bambino senza stringerlo, tra le bretelle e la parte superiore delle spalle deve esserci uno spazio pari a 1 dito (1 cm);
- Le bretelle siano posizionate alla giusta altezza e non siano attorcigliate;
- Le protezioni pettorali siano alla stessa altezza delle spalle del bambino;
- I puntali della fibbia centrale siano agganciati correttamente.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

INSTALLAZIONE NELLA DIREZIONE DI MARCIA (Bambini tra 100 e 150 cm, Cintura di sicurezza a 3 punti o ISOFIX + cintura di sicurezza a 3 punti)

Si consiglia di utilizzare la cintura a 5 punti il più a lungo possibile. Quando il bambino crescendo raggiunge un'altezza di 100 cm il seggiolino auto deve essere trasformato per l'utilizzo con bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm. In questa configurazione è necessario posizionare la cintura a 5 punti (imbracatura) in dotazione al seggiolino auto dietro il tessuto dello schienale, (cfr. par. *"RIMUOVERE (Stoccaggio delle cinture di sicurezza) E RIPOSIZIONARE L'IMBRACATURA"*) e ripiegare la gamba di sostegno sotto la base (cfr. par. *"INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO"*). Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.

Modalità A - INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI E CONNETTORI ISOFIX

Ripiegare la gamba di sostegno sotto la base (cfr. par. *"INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO"*). Ruotare la seduta del seggiolino nella direzione di marcia (cfr. par. RUOTARE LA SEDUTA) (fig.44). Posizionare il seggiolino auto sul sedile (fig. 45). Agganciare i connettori ISOFIX (cfr. par. *INSTALLARE IL SISTEMA ISOFIX*), assicurarsi che gli indicatori di aggancio ISOFIX siano di colore verde su entrambi i lati. (fig. 46). Spingere il seggiolino contro il sedile, assicurarsi che entrambi i connettori ISOFIX siano estesi nella stessa posizione. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto. Collocare il bambino nel seggiolino auto. Regolare il poggiatesta all'altezza adeguata. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e, facendola scorrere davanti al bambino, agganciare la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (fig. 47, fig. 48). Un click indicherà il corretto aggancio.

ATTENZIONE! La fibbia della cintura di sicurezza del veicolo non deve posizionarsi nella guida inferiore del passaggio cintura addominale.

Inserire la cintura pettorale e la cintura addominale nel passante inferiore dal lato in prossimità della fibbia di aggancio della cintura di sicurezza del veicolo (B) (fig. 49). Infilare la cintura addominale sul lato opposto del seggiolino auto nel passante cintura addominale (C) (fig. 50).

ATTENZIONE! La cintura addominale deve passare il più in basso possibile sopra il bacino del vostro bambino.

Inserire la cintura pettorale nell'apposito passante guida cintura (A), accertandosi che non sia attorcigliata (fig. 51).

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

NOTE: Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino.



Tensionare la cintura come indicato in figura 52. Accertarsi di aver posizionato la cintura addominale il più possibile in basso, sopra il bacino del bambino, e di averla inserita nelle guide passanti della cintura di sicurezza addominale e di aver agganciato correttamente la fibbia. La cintura pettorale deve passare nella guida passante cintura pettorale.

Modalità B - INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO, UTILIZZANDO LA SOLA CINTURA A 3 PUNTI IN DOTAZIONE AL VEICOLO.

Far rientrare i connettori ISOFIX (cfr. par. "SGANCIARE IL SISTEMA ISOFIX") (fig. 53). Ripiegare la gamba di sostegno sotto la base (cfr. par. "INSTALLARE LA GAMBA DI SOSTEGNO"). Ruotare la seduta del seggiolino nella direzione di marcia (cfr. par. RUOTARE LA SEDUTA) (fig.54). Posizionare il seggiolino auto sul sedile (fig. 55). Spingere il seggiolino contro il sedile, non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto (fig. 56). Collocare il bambino nel seggiolino auto. Regolare il poggiatesta all'altezza adeguata. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo e, facendola scorrere davanti al bambino, agganciare la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (fig. 57, fig. 58). Un click indicherà il corretto aggancio.

ATTENZIONE! La fibbia della cintura di sicurezza del veicolo non deve posizionarsi nella guida inferiore del passaggio cintura addominale.

Inserire la cintura pettorale e la cintura addominale nel passante inferiore dal lato in prossimità della fibbia di aggancio della cintura di sicurezza del veicolo (B) (fig. 59). Infilare la cintura addominale sul lato opposto del seggiolino auto nel

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

passante cintura addominale (C) (fig. 60).

ATTENZIONE! La cintura addominale deve passare il più in basso possibile sopra il bacino del vostro bambino.

Inserire la cintura pettorale nell'apposito passante guida cintura (A), accertandosi che non sia attorcigliata (fig. 61).

👉 **NOTE:** Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino.



Tensionare la cintura come indicato in figura 62. Accertarsi di aver posizionato la cintura addominale il più possibile in basso, sopra il bacino del bambino, e di averla inserita nelle guide passanti della cintura di sicurezza addominale e di aver agganciato correttamente la fibbia. La cintura pettorale deve passare nella guida passante cintura pettorale.

INSTALLAZIONE "UNIVERSAL SHOULDER"

UNIVERSAL SHOULDER è un dispositivo da installare SEMPRE sulla cintura di sicurezza diagonale del veicolo per assicurare una corretta protezione in caso di impatto. Posizionare la cintura diagonale sotto i due velcri dell'UNIVERSAL SHOULDER (fig. 63), richiudere "UNIVERSAL SHOULDER" su sé stesso (fig. 64) facendo attenzione che la parte sagomata sia posizionata tra il mento ed il torace del bambino (fig. 65).

ATTENZIONE! "UNIVERSAL SHOULDER" deve SEMPRE essere utilizzato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il rivestimento può essere rimosso e lavato. Osservare le indicazioni riportate sull'etichetta di lavaggio del rivestimento.

Per rimuovere il rivestimento: Allentare l'imbracatura e sganciare la fibbia. Sganciare i bottoni automatici sul lato posteriore poggiatesta e rimuovere il rivestimento del poggiatesta (fig. 66). Sganciare i bottoni automatici e aprire la cerniera sul retro del rivestimento sedile.

Rimuovere delicatamente il rivestimento dal seggiolino auto tirandolo dalla parte anteriore (fig. 67)

Riposizionare il rivestimento: Ripetere i passaggi precedenti nell'ordine inverso. Assicurarsi di aver riposizionato correttamente il rivestimento e le imbragature prima dell'utilizzo (fig. 68).

Le parti in plastica possono essere pulite con acqua e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi (come solventi).

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed è conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale del Produttore ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo Foppa Pedretti S.p.A. riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva o mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

Warnings	PAG 35
Restrictions and requirements regarding the use of the product and vehicle seat	PAG 40
Components	PAG 42
How to use the buckle	PAG 43
Adjust the harness	PAG 43
Headrest adjustment	PAG 43
Reclining the seat	PAG 44
Rotate the seat	PAG 44
Installing the ISOFIX system	PAG 44
Fitting the support leg	PAG 45
Remove (secure the seatbelts)	PAG 45
Using the newborn reducer	PAG 46
Rear-facing installation in rear-facing direction (Children between 40 and 105 cm)	PAG 46
Fitment in the forward direction (children between 76 and 105 cm)	PAG 47
Installation in the forward-facing position (children between 100 And 150 cm)	PAG 48
"UNIVERSAL SHOULDER" installation	PAG 50
Cleaning and maintenance	PAG 51
Formal guarantee	PAG 52

WARNINGS

ATTENTION:

- Before use, it is recommended that you carefully read the instructions, which you will need to follow strictly in order to have the highest levels of product safety.
- Store these instructions carefully for future reference. These instructions can be stored in the special compartment on the car seat during the period of use.
- Failure to follow the car seat installation instructions carefully could pose a risk to your baby.
- Do not use a car seat on the front seat where active airbags are fitted, as this can be dangerous. This risk does not apply to the side airbags.
- **WARNING!** Deactivate the passenger airbag when the child is in the front seat in the rear facing direction.
- This car seat is approved according to the ECE R129/03 regulation for the transport of children between 40 cm and 150 cm in height, and can be installed:
 - In the rear-facing position (children between 40 and 105 cm in height), with the ISOFIX anchoring system + support leg.
 - In the forward-facing position (children between 76 and 105 cm in height), with the ISOFIX anchoring system + support leg.
 - In the forward-facing position (children between 100 and 150 cm in height), with the ISOFIX anchoring system + the vehicle 3-point seat belt or with the vehicle 3-point seat belt only.
- **IMPORTANT: DO NOT USE IN FORWARD DIRECTION UNTIL THE CHILD IS AT LEAST 15 MONTHS OLD.**
- **NOTICE:** This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- **NOTICE:** This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129. for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- **WARNING:** NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Adult assembly required.

WARNINGS

- **WARNING:** The child car seat must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation could be dangerous.
- **WARNING:** Always ensure that new or occasional users [e.g. grandparents] have read the instructions or been taught the correct installation by someone who has read and understood the instructions.
- **WARNING:** Always keep this instruction manual with the child car seat, or in the vehicle in which you are carrying the child car seat. Some models of child car seat have a pocket to store the instructions.
- **WARNING:** If in doubt regarding the installation and correct use of the car seat, contact the manufacturer of the child restraint device.

BEFORE STARTING

- **WARNING:** Do not fit the child car seat in a rearward facing position
- **WARNING:** Before installing the child car seat ensure that the passenger seat you are using is locked in the upright position.
- **WARNING:** Do not use the child car seat in the home - it has only been designed to be used in the car.
- **WARNING:** Do not leave loose/unsecured objects on the back seat of your car or the parcel shelf. They may be dangerous to your child if you are forced to brake suddenly.

WHEN USING THE CHILD CAR SEAT

- **WARNING:** Make sure that the child car seat is placed somewhere so that rigid items and plastic parts do not become trapped in doors or movable seat units when the seat is in everyday use.
- **WARNING:** Always use the vehicle's door child safety lock system, if one is available, to make it impossible for the child to open the car doors from inside.
- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- **WARNING:** NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Ensure that the child car seat is secured to the car seat at all times even when not in use.
- **WARNING:** The child car seat must be fitted securely to the passenger seat. Ensure that it is not loose or wobbly after you have fitted it.
- **WARNING:** The child seat shall not be used without the cover.
- **WARNING:** The seat cover should not be replaced with any other than the

WARNINGS

one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- **WARNING:** In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly (as defined by British Standards). This means that seat buckle cannot be fully tamper proof and you should actively discourage your child from playing with or using the buckle. You should actively discourage your child from playing with or using the buckle.
- **WARNING:** Do not place any fabric items (such as a towel or cushion) under the car seat, between the car seat and the seat, as this could compromise the safety of the product in the event of an accident.
- **WARNING:** In winter, take care not to place the child in the car seat wearing overly bulky clothing. Overly bulky clothing can lead to the shoulder straps being adjusted incorrectly. In the event of an accident, the child may not be properly restrained by the shoulder straps. If necessary, heat the car interior or use a blanket, placed over the harness, to keep the child warm.
- **WARNING:** Metal and plastic parts can become very hot when exposed to high temperatures. We therefore recommend covering the car seat if you leave your car parked in the sun.
- **WARNING:** Ensure that loose items, such as luggage or books, are secured inside the vehicle. They may cause injury in the event of an accident.
- **WARNING:** Do not place luggage on the overhead compartment without securing it: in the event of an accident, it could cause serious injury to passengers.
- **WARNING:** Ensure that all locking mechanisms are properly engaged before use.
- **WARNING:** Do not use spare parts or accessories that are not supplied or approved by the manufacturer, as they may compromise the safety of the product.
- Following an accident, the child seat may no longer meet safety requirements due to damage sustained, even if this is not immediately visible. It is therefore recommended that you replace it. Only the manufacturer can guarantee that it meets safety requirements, provided it is an original product.
- Do not tamper with the product, as this may compromise its overall safety.
- We recommend that you do not remove any logos or labels from the

WARNINGS

product, as this may damage the upholstery.

- Use the car seat even on short journeys, as it is during these that most accidents occur.
- Before purchasing, check that the car seat is compatible with your car.
- During long journeys, it is advisable to take a break to allow your child a few moments to relax.
- Set a good example yourself and always wear your seatbelt.
- Advise your child never to play with the harness buckle.

SEAT BELT

- **WARNING:** NEVER use any load bearing contact points other than those described in these instructions.
- **WARNING:** Ensure that the lap section of the seatbelt or harness is worn low down, so that pelvis is firmly engaged. The harness must be tight enough, the space between the pectoral belt and the child's chest must not be more than two fingers thick. The abdominal belt of the harness should be in the lowest possible position to adequately restrain the child's pelvis.
- **WARNING:** Make sure that ALL the passengers in your vehicle have their seatbelts fastened, as unrestrained people can be very dangerous to the child in an accident..
- **WARNING:** NEVER use a seatbelt routing scheme that differs from these instructions.
- **WARNING:** The lap and diagonal seatbelt must be used at all times when your child is in the child car seat.

SUNLIGHT/HOT DAYS

- **WARNING:** Do not leave your child in the child car seat while parked in direct sunlight or on a hot day.
- **WARNING:** Do not subject the child car seat to prolonged direct sunlight as this may be dangerous for your child (the metal and plastic fittings could become hot) and may cause the fabric to fade. You can reduce this problem by covering the child car seat with a sheet when not in use.

SECOND HAND OR DAMAGED CHILD CAR SEATS AND SEATBELTS

- **WARNING:** Never buy a second hand child car seat. It may have unseen damage.
- **WARNING:** The manufacturer only guarantees this product when the

WARNINGS

original owner uses it.

- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat and your vehicles seatbelts if they become badly worn or amaged.
- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat if it is involved in an accident it may have unseen damage and may not protect your child as well as it should. At the very least send the child car seat to your retailer for inspection, together with the accident report.
- BREVI declines all responsibility for improper use of the product and for any use that does not comply with these instructions.

IMPORTANT WARNING**from 40 to 105 cm (i-Size universal ISOFIX)**

- This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. "Hop i-Size" can be used in all i-Size seating positions and in any ISOFIX seating positions. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- From 40 cm to 105 cm it must be installed on seats equipped with the Isofix System and with a support leg.

From 100 cm to 150 cm (i-Size booster seat).

- This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. "Hop i-Size " can be use in all i-Size seating positions and, it can be used also in any UNIVERSAL seating position provided that it does not conflict with the interior of the car. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

WARNING! DO NOT use the support leg from 100 to 150 cm.

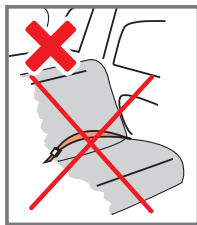
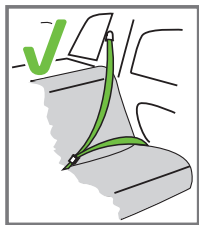
- If the vehicle is not fitted with Isofix anchorage, the "Hop i-Size" can be installed (in the 100-150 cm configuration) front-facing with a 3-point adult safety belt, approved according to UN/ECE Regulation No. 16 or equivalent.
- **WARNING!** When using the 3-point adult safety belt, make sure that the lap portion is positioned correctly on the pelvic area.

USE OF A CAR SEAT IN THE VEHICLE

RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS REGARDING THE USE OF THE PRODUCT AND VEHICLE SEAT**WARNING! Follow the restrictions at all times:**

- This child car seat can be installed so that it faces opposite of the car driving direction. The car seat can be installed in the rear facing position when the height of the child is between 40 cm and 105 cm. The car seat can be installed facing forward once the child is at least 76 cm tall.
- **IMPORTANT! DO NOT USE IN THE FORWARD DIRECTION UNTIL THE CHILD IS AT LEAST 15 MONTHS OLD.**
- **WARNING!** Deactivate the passenger airbag when the child is in the front seat in the rear facing direction.
- The car seat can be used on all i-Size approved vehicle seats (check the vehicle's instruction manual) and on seats of vehicles included in the "Vehicle compatibility list" given with the car seat.
- The vehicle seat must be forward facing. Never use this car seat on vehicle seats facing the sides or opposite to the direction of the driver's seat.

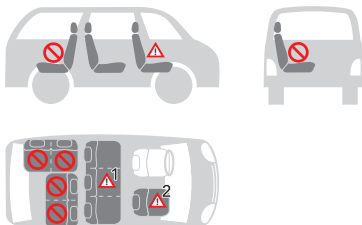
CAR SEAT	GROUP	ORIENTATION	INSTALLATION METHODS	TYPE
Hop i-Size	40 - 105 cm	Rear-facing	ISOFIX + Support leg	i-Size
Hop i-Size	76 - 105 cm	Forward-facing	ISOFIX + Support leg	i-Size
Hop i-Size	100 - 150 cm	Forward-facing	ISOFIX + 3-point Seat Belt	i-Size booster seat
Hop i-Size	100 - 150 cm	Forward-facing	3-point Seat Belt	i-Size booster seat



The car seat can be fitted only if the vehicles considered as suitable are equipped with 3-point seat belts approved pursuant to Regulation UN/ECE n.16 or other equivalent standards

USE OF A CAR SEAT IN THE VEHICLE

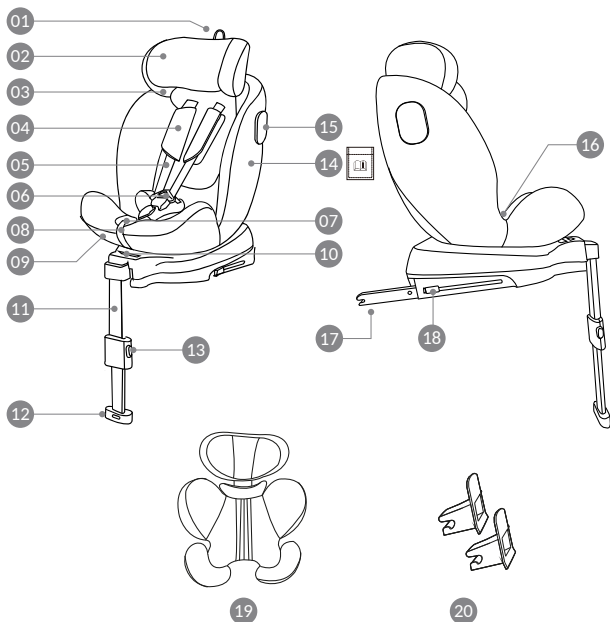
The car seat can be installed as shown in the figure:



• Forward-facing	YES
• Rear-facing	YES
• With a 2-point seat belt The use of two-point seat belts significantly increases the risk of injury to the child in the event of an accident.	NO
• With a 3-point seat belt The seat belt must be approved according to the ECE R16 regulation or other equivalent standards	YES
• With the ISOFIX and support leg	YES
• On the front passenger seat DO NOT USE ON PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH ACTIVE FRONT AIRBAGS! The car seat can be attached to the front passenger seat using the ISOFIX systems, or alternatively without these, by following the same warnings as for these systems (slide the passenger seat backwards and consult the instructions in the vehicle user manual).	YES  ²
• On the two rear side passenger seat	YES
• On the rear centre passenger seat The car seat can be used on the central rear passenger seat if it is equipped with a three-point seat belt.	YES  ¹

(You must comply with local regulations in force in your country of residence).

COMPONENTS



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Headrest height adjustment lever | 12. Indicator for the correct adjustment of the support leg |
| 2. Headrest | 13. Support leg adjustment button |
| 3. Diagonal belt guide | 14. Instruction compartment |
| 4. Chest belt protection | 15. Side protection system |
| 5. 5-point seat belt | 16. Lap belt guide |
| 6. Buckle | 17. ISOFIX connectors |
| 7. Shoulder strap adjustment button | 18. ISOFIX release button |
| 8. Shoulder strap adjustment belt | 19. Reducer |
| 9. Lever to recline the seat | 20. ISOFIX insert guider |
| 10. Seat rotation lever | |
| 11. Support leg | |

INSTALLATION IN THE VEHICLE

HOW TO USE THE BUCKLE

To release the buckle: Press the red button to remove the tabs from the central buckle (fig. 01).

To attach the buckle: Hold together the central buckle tabs (fig. 02) and insert them in the special slot inside the harness buckle (fig. 03). A “click” will indicate that it has attached correctly (fig. 04).

 **NOTE:** to attach the buckle, it is necessary to insert both tabs.

ADJUST THE HARNESS

To tighten the harness: Pull the adjustment strap so that the harness is tight and close to the child's body (fig. 05).

 **NOTE:** Check that there is a onefinger space (1 cm) between the straps and the upper part of the shoulders. Make sure that the child is comfortable and protected.

To loosen the harness: Press the adjustment button and at the same time grip the straps (chest belts) at the bottom, under the pads of the chest protectors, and pull them forwards to loosen them (fig. 06).

IMPORTANT: Do not pull on the shoulder pads.

HEADREST ADJUSTMENT

IMPORTANT! Correct adjustment of the headrest ensures maximum protection for your child when they are inside the car seat.

When using the 5-point harness, the headrest must be adjusted so that the straps are at the same height as the child's shoulders (fig. 07).

WARNING! to a lower height than the child's shoulders, nor to the level of the child's ears or above. When using the 3-point vehicle seat belt, the headrest must be adjusted so that there is a two-finger space between the headrest and the child's shoulders.

Make sure that the diagonal belt, when passing through the “diagonal belt guide loop” on the side of the headrest, is positioned at the shoulders and not at the child's neck (fig. 08).

To raise the headrest: pull the headrest adjustment strap upwards (fig. 09).

 **NOTES:** Loosen the shoulder straps before adjusting the headrest (for more details see *ADJUST THE HARNESS*).

To lower the headrest: pull the headrest adjustment strap upwards and press the headrest downwards (fig. 09).

INSTALLATION IN THE VEHICLE

RECLINING THE SEAT

The car seat can be reclined into 5 positions for both rear-facing and forward-facing car seats.

To adjust the tilt: Press the adjustment handle located under the front of the car seat and, holding it down, pull or push the seat forwards or backwards. Release the handle when the seat is in the desired position and make sure that it is locked correctly; you will hear a “click” when the seat has attached (fig. 10).

ROTATE THE SEAT

In the rear-facing position (fig.11) - Used in the rear-facing position, for children from 40 to 105 cm in height (from birth to about 4 years ≤ 18 kg).

In the forward-facing position (fig.12) - Used in the forward-facing position, for children from 76 to 150 cm in height (from about 15 months to 12 years).

In the sideways position (fig. 13) - Allows you to place and remove the child from the car seat very easily. This position is prohibited while driving.

Press the rotation button and turn the seat of the car seat in the desired direction (fig. 14 e fig. 15). Once the desired position is reached, the seat will lock in place, a “click” will indicate that it has locked (fig. 16).

IMPORTANT: Before starting the engine make sure that the seat is locked in the forward-facing or rear-facing position.

WARNING! Using the car seat in the rear-facing position is mandatory for a child up to 15 months of age. The rear-facing position remains the safest, even after exceeding this limit, and it is therefore advisable to use the car seat facing backwards for as long as possible.

INSTALLING THE ISOFIX SYSTEM

If your car does not have standard ISOFIX connector guides, insert those supplied with the car seat with the recess facing upwards in the two ISOFIX anchoring points in the car (fig. 17a).

🔧 **SUGGESTION:** The ISOFIX anchoring points are located between the seat and the backrest of the passenger seat (fig. 17b).

Press the ISOFIX buttons located on both sides of the seat and extend the ISOFIX connectors as much as possible (fig. 18 e 19).

Insert the two ISOFIX connectors in the appropriate guides: a “click” will indicate that they have been inserted and that the ISOFIX connectors are attached on both sides (fig. 20).

INSTALLATION IN THE VEHICLE

WARNING! The ISOFIX connectors are properly anchored when the respective buttons are green (fig. 21)

Push the car seat against the backrest of the passenger seat by applying even pressure on both sides. Shake the car seat to make sure it is firmly attached and check again that the ISOFIX safety buttons are green (fig. 22).

REMOVING THE ISOFIX SYSTEM

Push the car seat against the backrest of the passenger seat (fig. 23).

At the same time press the ISOFIX release buttons and retract the ISOFIX connectors (fig. 24).

FITTING THE SUPPORT LEG

Extract the support leg: Fold the support leg out until it locks into place (fig.25-a). Press the support leg adjustment button and lower the leg so that it rests correctly on the vehicle floor, then release the button. The "leg height adjustment" indicator light must change from red to green; this indicates that the leg is correctly positioned. Check that the support leg is correctly positioned and adjusted (fig. 26).

WARNING: Do not place the support leg on a storage compartment in the vehicle floor. The support leg must rest on a stable and secure surface of the vehicle floor.

WARNING: Ensure that the support leg does not lift the car seat off the vehicle seat.

Stowing the support leg: Adjust the leg to its minimum extension, then fold the support leg inwards into its housing (Fig. 25-b).

REMOVE (Secure the seatbelts) AND REPLACE THE HARNESS

Release the shoulder straps completely (see the section "HOW TO ADJUST THE HARNESS"), then press the red button on the central buckle to remove the shoulder straps (fig. 27).

Lift the headrest.

Remove the press studs on the back fabric (fig. 28)

Open the Velcro fastening on the chest protectors and position the shoulder straps and chest protectors behind the back cover (fig. 29)

Place the buckle tips in the designated storage compartment inside the back (fig. 30). Lift the seat cover fabric and remove the harness buckle from the seat cover (fig.31). Lift the storage compartment flap and stow the buckle. Close the flap (fig.32).

INSTALLATION IN THE VEHICLE

Replace the seat cover correctly by fastening the press studs (fig. 33).

Refitting the harness: Follow the steps in reverse order. Ensure that the harness straps are not twisted.

USING THE NEWBORN REDUCER

The seat reducer is designed for use with newborns, to ensure greater comfort and stability and provide a more reclined position, preventing their head from falling forwards. The complete reducer must be used until the child reaches 75 cm (fig. 34).

REAR-FACING INSTALLATION IN REAR-FACING DIRECTION (Children between 40 and 105 cm, from birth up to approximately 4 years, ≤ 18 kg – ISOFIX + support leg + harness)

WARNING! The child car seat must be installed in the rear facing position until the child is older than 15 months. The rear-facing position remains the safest, even after exceeding this limit, and it is therefore advisable to use the car seat facing backwards for as long as possible.

WARNING: The infant cushion protects your child. Use the reducer until your child measures 75 cm.



DO NOT install the car seat on the passenger seat with an active airbag: this can cause SERIOUS, OR EVEN FATAL, INJURY.

Fold the support leg until it locks into place (see section *"INSTALLING THE SUPPORT LEG"*). Rotate the seat of the child seat to face away from the forward direction (see section *"ROTATING THE SEAT"*) (fig. 35). Adjust the seat to the most reclined position (see section *"RECLINING THE SEAT"*) (fig. 36). Place the car seat on the seat (fig. 37). Attach the ISOFIX connectors (see section *"INSTALLING THE ISOFIX SYSTEM"*), ensuring that the ISOFIX engagement indicators are green on both sides. Push the car seat against the seat, ensuring that both ISOFIX connectors are extended to the same position. There must be no gap between the backrest of the car seat and the child car seat. Install the support leg (see section *INSTALLING THE SUPPORT LEG*), ensuring that the support leg adjustment indicators are green on both sides (fig. 38). Place the child in the child car seat. Adjust the headrest to the correct height (see section *ADJUSTING THE HEADREST*), position the harness correctly and fasten the buckle (see section *USING THE BUCKLE*), then tighten the harness (see section *ADJUSTING THE HARNESS*) (fig. 39).

INSTALLATION IN THE VEHICLE

For the safety of the child, check before every journey that:

- Both ISOFIX connectors are hooked into the appropriate anchoring points, and both indicators are green;
- The support leg is correctly adjusted and both indicators are green;
- The car seat is facing away from the forward direction;
- The car seat is firmly installed on the car;
- The harness of the car seat adheres to the body of the child without squeezing them, between the straps and the upper part of the shoulders there must be a one-finger space (1 cm);
- The straps are positioned at the right height and are not twisted;
- The chest protectors are at the same height as the child's shoulders;
- The tips of the central buckle are attached correctly.

FITMENT IN THE FORWARD DIRECTION (Children between 76 and 105 cm, from 15 months up to approximately 4 years, ≤ 18 kg – ISOFIX + support leg + harness)

IMPORTANT – DO NOT USE IN THE FORWARD DIRECTION UNTIL THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OLD. The rear-facing position remains the safest, even after exceeding this limit, and it is therefore advisable to use the car seat facing backwards for as long as possible.

Fold the support leg until it locks into place (see section *"INSTALLING THE SUPPORT LEG"*). Rotate the car seat unit in the forward direction (see section *"ROTATING THE SEAT UNIT"*) (fig. 40).

Place the car seat on the seat (fig. 41). Attach the ISOFIX connectors (see section *INSTALLING THE ISOFIX SYSTEM*), ensuring that the ISOFIX engagement indicators are green on both sides. Push the car seat against the seat, ensuring that both ISOFIX connectors are extended to the same position.

There must be no gap between the backrest of the car seat and the child car seat. Install the support leg (see section *INSTALLING THE SUPPORT LEG*), ensuring that the support leg adjustment indicators are green on both sides (fig. 42).

Place the child in the child car seat. Adjust the headrest to the correct height (see section *ADJUSTING THE HEADREST*), position the harness correctly and fasten the buckle (see section *USING THE BUCKLE*), then tighten the harness (see section *ADJUSTING THE HARNESS*) (fig. 43).

INSTALLATION IN THE VEHICLE

For the safety of the child, check before every journey that:

- Both ISOFIX connectors are hooked into the appropriate anchoring points, and both indicators are green;
- The support leg is correctly adjusted and both indicators are green;
- The car seat is facing away from the forward direction;
- The car seat is firmly installed on the car;
- The harness of the car seat adheres to the body of the child without squeezing them, between the straps and the upper part of the shoulders there must be a one-finger space (1 cm);
- The straps are positioned at the right height and are not twisted;
- The chest protectors are at the same height as the child's shoulders;
- The tips of the central buckle are attached correctly.

INSTALLATION IN THE FORWARD-FACING POSITION (Children between 100 and 150 cm in height, 3-point seat belt or ISOFIX + 3-point seat belt)

It is recommended that you use the 5-point harness for as long as possible. When the growing child reaches a height of 100 cm, the car seat must be transformed for use with children between 100 and 150 cm in height. In this configuration, you must position the 5-point harness supplied with the car seat behind the backrest fabric (see section "*REMOVING (Storing the safety belts) AND REPLACING THE HARNESS*") and fold the support leg under the base (see section "*INSTALLING THE SUPPORT LEG*"). Suitable only for use in vehicles equipped with a 3-point seatbelt, either static or retractable, approved in accordance with UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Mode A - INSTALLING WITH 3-POINT SEAT BELT TOGETHER WITH ISOFIX CONNECTORS

Fold the support leg under the base (see section "*INSTALLING THE SUPPORT LEG*"). Rotate the car seat seat unit in the forward direction (see section "*ROTATING THE SEAT UNIT*") (fig. 44). Place the car seat on the seat (fig. 45). Attach the ISOFIX connectors (see section *INSTALLING THE ISOFIX SYSTEM*), ensuring that the ISOFIX engagement indicators are green on both sides. (fig.46). Push the car seat against the seat, ensuring that both ISOFIX connectors are extended to the same position. There must be no gap between the backrest of the car seat and the car seat. Place the child in the car seat. Adjust the headrest to the correct height. Pull the vehicle seatbelt and, sliding it in front of the child, fasten the vehicle seatbelt buckle (fig. 47, fig. 48). A click will indicate that it is correctly fastened.

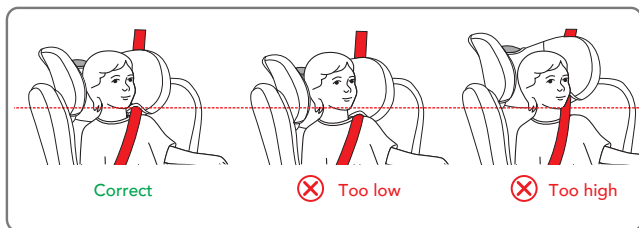
INSTALLATION IN THE VEHICLE

ATTENTION! The vehicle seatbelt buckle must not be positioned in the lower guide of the lap belt channel.

Insert the shoulder strap and lap belt into the lower loop on the side near the vehicle seat belt buckle (B) (fig. 49). Thread the lap belt on the opposite side of the car seat through the lap belt loop (C) (fig. 50).

ATTENTION! The lap belt must sit as low as possible over your child's hips. Insert the chest strap into the designated strap guide (A), ensuring that it is not twisted (fig. 51).

🔑 **NOTES:** When using the vehicle's three-point seatbelt, the headrest must be adjusted so that there is a gap of two fingers' width between the headrest and the child's shoulders. Ensure that the shoulder strap, passing through the "shoulder strap guide" on the side of the headrest, is positioned at the level of the child's shoulders and not their neck.



Tighten the belt as shown in Figure 52. Ensure that the lap belt is positioned as low as possible over the child's hips, that it has been threaded through the lap belt guides, and that the buckle has been fastened correctly. The shoulder belt must be threaded through the shoulder belt guide.

Mode B - INSTALLING THE CAR SEAT USING ONLY THE VEHICLE'S STANDARD 3-POINT SEATBELT

Remove the ISOFIX connectors (see section "REMOVING THE ISOFIX SYSTEM") (Fig. 53). Fold the support leg under the base (see section "INSTALLING THE SUPPORT LEG"). Rotate the car seat in the forward direction (see section "ROTATING THE SEAT") (fig. 54). Place the car seat on the vehicle seat (fig. 55). Push the car seat against the vehicle seat; there must be no gap between the backrest of the vehicle seat and the car seat (fig. 56). Place the child in the car seat. Adjust the headrest to the correct height. Pull the vehicle's seatbelt and,

INSTALLATION IN THE VEHICLE

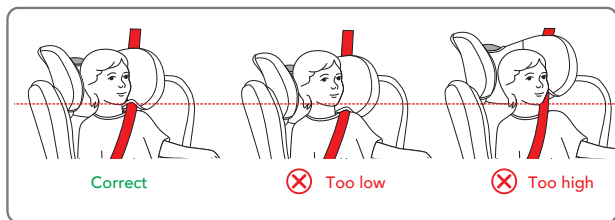
sliding it in front of the child, fasten the vehicle's seatbelt buckle (Fig. 57, Fig. 58). A click will indicate that it is correctly fastened.

ATTENTION! The vehicle seatbelt buckle must not be positioned in the lower guide of the lap belt channel.

Insert the shoulder strap and lap belt into the lower loop on the side near the vehicle seat belt buckle (B) (fig. 59). Thread the lap belt on the opposite side of the car seat through the lap belt loop (C) (fig. 60).

ATTENTION! The lap belt must sit as low as possible over your child's pelvis. Insert the chest strap into the designated strap guide (A), ensuring that it is not twisted (fig. 61).

🔑 **NOTES:** When using the vehicle's three-point seatbelt, the headrest must be adjusted so that there is a gap of two fingers' width between the headrest and the child's shoulders. Ensure that the shoulder strap, passing through the "shoulder strap guide" on the side of the headrest, is positioned at the level of the child's shoulders and not their neck.



Tighten the belt as shown in Figure 62. Ensure that the lap belt is positioned as low as possible over the child's hips, that it has been threaded through the lap belt guides, and that the buckle has been fastened correctly. The shoulder belt must be threaded through the shoulder belt guide.

"UNIVERSAL SHOULDER" INSTALLATION

UNIVERSAL SHOULDER is a device that must ALWAYS be fitted to the vehicle's diagonal seatbelt to ensure the correct protection in the event of a collision. Position the diagonal seatbelt under the two Velcro straps of the UNIVERSAL SHOULDER (fig. 63), then fold the "UNIVERSAL SHOULDER" back on itself (fig. 64), ensuring that the contoured section is positioned between the child's chin and chest (fig. 65).

ATTENTION! The "UNIVERSAL SHOULDER" must ALWAYS be used.

CLEANING AND MAINTENANCE

The cover can be removed and washed. Follow the instructions on the cover's care label.

To remove the cover: Release the harness and remove the buckle. Remove the press studs on the rear of the headrest and remove the headrest cover (fig. 66). Remove the press studs and open the zip at the back of the seat cover.

Gently remove the cover from the car seat by pulling it from the front (fig. 67)

Replace the cover: Repeat the previous steps in reverse order.

Ensure that the cover and harness straps are correctly replaced before use (fig.68).

The plastic parts may be cleaned with water and soap. Do not use harsh detergents (such as solvents).

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer. This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

Avertissements	PAG 53
Limitations et conditions d'utilisation relatives au siège-auto	PAG 60
Composants	PAG 62
Comment utiliser la boucle	PAG 63
Comment ajuster le harnais	PAG 63
Réglage de l'appuie-tête	PAG 63
Incliner l'assise	PAG 64
Rotation du siège	PAG 64
Installation du système ISOFIX	PAG 64
Installer le jambeau de support	PAG 65
Retirer (rangement des ceintures de sécurité)	PAG 66
Utilisation du réducteur pour les premiers mois	PAG 66
Installation dans le sens contraire à la direction de marche (Enfants mesurant entre 40 et 105 cm)	PAG 66
Installation dans le sens de la marche (Enfants mesurant entre 76 et 105 cm)	PAG 68
Installation dans le sens de la marche (enfants entre 100 et 150 cm)	PAG 69
Installation "UNIVERSAL SHOULDER"	PAG 71
Nettoyage et entretien	PAG 72
Garantie conventionnelle	PAG 73

AVERTISSEMENTS

ATTENTION :

- Avant toute utilisation, il est recommandé de lire attentivement les instructions d'utilisation que vous devrez suivre scrupuleusement, afin de garantir une sécurité maximale du siège-auto.
- Conservez soigneusement ces instructions d'utilisation pour toute référence ultérieure. Ces instructions peuvent être conservées dans le compartiment approprié du siège-auto durant sa période d'utilisation.
- Le non-respect des instructions de montage du siège-auto pourrait entraîner des risques pour l'enfant.
- N'utilisez pas de siège-auto sur le siège avant en présence d'airbags frontaux activés, car cela pourrait être dangereux. Ce risque ne s'applique pas aux sièges avec des airbags latéraux.
- **ATTENTION !** Désactiver l'airbag côté passager quand l'enfant se trouve sur le siège avant dos à la route.
- Ce siège auto est homologué aux termes du règlement ECE R129/03 pour le transport d'enfants d'une hauteur comprise entre 40 et 150 cm. Il peut être installé :
 - Dans le sens contraire à la marche (enfants d'une hauteur allant de 40 à 105 cm), avec ancrage ISOFIX + jambe de force.
 - Dans le sens de la marche (enfants d'une hauteur allant de 76 à 105 cm), avec ancrage ISOFIX + jambe de force.
 - Dans le sens de la marche (enfants d'une hauteur allant de 100 à 150 cm), avec ancrage ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points du véhicule ou seulement avec la ceinture à 3 points du véhicule.
- **IMPORTANT : NE PAS UTILISER EN SENS DE MARCHÉ AVANT QUE L'ENFANT AIT ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS.**
- **AVERTISSEMENT:** Ceci est un système de retenue avancé « i-Size » pour enfants. Il est homologué selon la norme ONU n° 129 pour une utilisation dans des véhicules sur les sièges « compatibles i-Size », selon les indications fournies par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT:** Ceci est un système de retenue avancé pour enfants classé rehausseur i-Size. Il est homologué selon la norme ONU n° 129 pour l'utilisation dans des véhicules sur les sièges « compatibles à système i-Size », selon les indications fournies par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le

AVERTISSEMENTS

fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.

- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège-auto.
- **AVERTISSEMENT** : Un adulte doit se charger de l'installation.
- **AVERTISSEMENT** : Il est important d'installer correctement le siège-auto pour garantir la sécurité de l'enfant. Une mauvaise mise en place peut compromettre la sécurité de l'enfant.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours s'assurer que les personnes utilisant le produit, même occasionnellement (par ex. : les grands-parents), ont lu les instructions d'utilisation ou qu'une personne ayant lu ces indications leur a expliqué comment bien poser et utiliser le produit.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours garder ce manuel à portée de main, en le conservant avec le produit.
- **AVERTISSEMENT** : En cas de doutes concernant l'installation et la bonne utilisation du siège-auto, contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

AVANT UTILISATION

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas installer le siège-auto sur des sièges orientés vers l'arrière du véhicule ou vers le côté.
- **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer le siège-auto, s'assurer que le dossier du siège passager utilisé est bloqué en position verticale.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le siège-auto à la maison comme chaise. Il est conçu pour être utilisé dans le véhicule.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que les bagages ou autres objets, susceptibles de provoquer des ecchymoses ou des blessures à l'occupant du siège-auto en cas d'accident, sont bien fixés.

LORS DE L'UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

- **AVERTISSEMENT** : Les éléments rigides et en plastique du dispositif de retenue doivent être positionnés et fixés de sorte qu'ils ne restent pas coincés entre les sièges ou entre les portières pendant l'utilisation quotidienne du produit..
- **AVERTISSEMENT** : Si le véhicule en est équipé, utiliser le dispositif de verrouillage des portières depuis l'intérieur. Il empêchera l'enfant d'ouvrir la portière.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Faire une courte pause lors d'un long voyage, afin que l'enfant puisse se détendre et prendre l'air.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- **AVERTISSEMENT** : Après le montage, s'assurer que le siège-auto est bien fixé au siège et ne pivote pas. Si la ceinture du véhicule s'est détachée, repositionner et réinstaller le siège-auto.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas remplacer la housse par une autre que celle qui est recommandée par le fabricant, étant donné que cela aurait un impact direct sur le fonctionnement du dispositif de retenue.
- **IMPORTANT** : Pendant les longs trajets, faire des arrêts à intervalles réguliers et vérifier que le siège-auto est correctement installé et que les ceintures ne se sont pas détachées.
- **AVERTISSEMENT** : En cas d'urgence, il est important de détacher rapidement la boucle pour libérer l'enfant. La boucle est donc facile à ouvrir et ne doit pas être recouverte. Apprendre à l'enfant à ne pas jouer avec la boucle.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer de tissus (une serviette ou un oreiller par exemple) sous le siège-auto, entre le siège et le siège-auto, puisqu'en cas d'accident, cela pourrait compromettre la sécurité du produit.
- **AVERTISSEMENT** : En hiver, veiller à ne pas installer l'enfant dans le siège-auto avec des vêtements trop volumineux. Des vêtements surdimensionnés peuvent entraîner un mauvais réglage des bretelles. En cas d'accident, les bretelles pourraient ne pas retenir correctement l'enfant. Si nécessaire, chauffer l'habitacle ou utiliser une couverture, à placer sur le harnais, pour réchauffer l'enfant.
- En cas d'exposition à des températures élevées, les éléments métalliques et en plastique pourraient être chauds au toucher. Il est donc recommandé de couvrir le siège-auto lorsque la voiture est garée au soleil.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer d'immobiliser les objets mobiles, tels que les bagages ou les livres, à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient causer des

AVERTISSEMENTS

blessures en cas d'accident.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas déposer de bagages sur la plage arrière sans les fixer: en cas d'accident, ils pourraient provoquer de graves blessures aux passagers.
- **AVERTISSEMENT**: Avant l'emploi, s'assurer que tous les dispositifs de blocage ont été accrochés correctement.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant, car cela pourrait compromettre la sécurité de l'article.
- Après un éventuel accident, le siège-auto pourrait perdre ses caractéristiques de sécurité à cause des dommages subis, même si ces derniers ne sont pas immédiatement visibles. Il est donc recommandé de le remplacer. Seul le fabricant peut garantir que le siège-auto est conforme aux exigences de sécurité, à condition qu'il s'agisse d'un modèle original.
- Ne modifiez pas le siège-auto, afin de ne pas compromettre la sécurité générale.
- Il est recommandé de ne pas enlever les logos/étiquettes du siège-auto, afin
- **AVERTISSEMENTS** d'éviter d'endommager sa housse de revêtement.
- Utilisez le siège-auto même sur des trajets courts. C'est en effet durant ce type de déplacements que se produisent la plupart des accidents.
- Vérifiez, avant l'achat, que le siège-auto est compatible avec votre véhicule.
- En cas de longs voyages, il est conseillé de faire des pauses, de manière à ce que l'enfant puisse se détendre.
- Montrez le bon exemple et attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Recommandez à l'enfant de ne jamais jouer avec la boucle du harnais.

CEINTURE DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT**: Utiliser uniquement les points d'ancrage mentionnés dans ce manuel.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que le harnais du siège-auto est bien réglé par rapport à la taille de l'enfant. Le harnais doit être suffisamment serré : l'écart entre les bretelles et la poitrine de l'enfant ne doit pas dépasser l'épaisseur de deux doigts.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité abdominale soit positionnée.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité abdominale soit positionnée aussi

AVERTISSEMENTS

bas que possible pour que le bassin de l'enfant soit bien maintenu en cas mouvements brusques

- **AVERTISSEMENT:** S'assurer que tous les passagers de la voiture utilisent leur ceinture de sécurité, tant pour se protéger que pour éviter de blesser l'enfant durant le voyage, en cas de freinages brusques ou accidents.
- **AVERTISSEMENT:** Il est interdit d'utiliser des points d'ancrage autres que ceux reportés dans ce manuel d'instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT :** Quand il est installé dans le siège-auto, l'enfant doit toujours être fixé, même pour de courts trajets.

EXPOSITION À LA LUMIÈRE DU SOLEIL / JOURS CHAUDS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser l'enfant installé dans le siège-auto quand le véhicule est garé, en particulier s'il est exposé à la lumière directe du soleil ou par une journée chaude.
- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser le siège-auto exposé au soleil pendant des heures, dans la mesure où il pourrait être dangereux pour votre enfant. Les pièces en métal et en plastique peuvent devenir brûlantes. Le tissu peut se décolorer. Couvrir le siège-auto avec une serviette si le véhicule est garé au soleil.

SIÈGE-AUTO D'OCCASION OU SIÈGES-AUTO ENDOMMAGÉS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS acheter un siège-auto d'occasion qui a déjà été utilisé. Il peut présenter des dégâts ou des brèches internes qui ne sont pas visibles.
- **IMPORTANT :** La garantie du fabricant s'applique exclusivement à la première utilisation du produit et ne concerne que le premier propriétaire.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer les ceintures de sécurité du véhicule si elles sont endommagées ou usées pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer le siège-auto s'il a subi un choc violent, un accident pouvant avoir provoqué une brèche interne non visible ou en cas d'usure.
- **BREVI** décline toute responsabilité en cas d'utilisation inadaptée du produit et pour tout usage non conforme de ces instructions.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT IMPORTANT**De 40 cm a 105 cm (i-Size ISOFIX Universel)**

- Ceci est un système de retenue avance "i-Size" pour enfants. Homologue conformément au règlement ONU n° 129/03, il est destiné à être utilisé dans des véhicules sur des sièges "compatibles avec les systèmes de retenue i-Size", comme indique par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. "Hop i-Size" peut être installé sur tous les sièges-auto homologues i-Size et sur tous les sièges-auto homologues ISOFIX. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.
- De 40 cm a 105 cm, l'installation doit se faire sur des sièges équipés du système Isofix et avec jambe de force.

De 100 cm a 150 cm (i-Size booster seat)

- Ceci est un système de retenue avance pour enfants classe rehausseur "i-Size". Homologue conformément au règlement ONU n° 129/03, il est destiné à être utilisé dans des véhicules sur des sièges "compatibles avec les systèmes de retenue i-Size", comme indique par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. "Hop i-Size" peut être installé sur tous les sièges-auto homologues i-Size et sur tous les sièges-auto homologues UNIVERSEL à condition qu'il n'interfère pas avec les éléments intérieurs de la voiture. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.

AVERTISSEMENT! NE PAS utiliser lejambe de force de 100 a 150 cm.

- Si le véhicule n'est pas équipé d'un système de fixation Isofix, "Hop i-Size" (en configuration 100-150 cm) peut être installé face à la route avec la ceinture de sécurité 3 points, conforme à la réglementation UN/ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.
- AVERTISSEMENT! Lors de l'utilisation de la ceinture à trois points du véhicule, s'assurer que la section abdominale repose correctement sur le bassin de l'enfant.

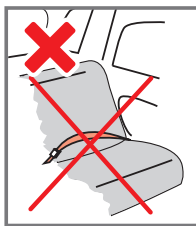
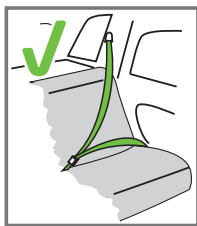
UTILISATION D'UN SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE

LIMITATIONS ET CONDITIONS D'UTILISATION RELATIVES AU SIÈGE-AUTO

ATTENTION ! Respecter scrupuleusement les limitations suivantes:

- Ce siège-auto peut être installé dos à la route ou face à la route. Ce siège-auto peut être installé dos à la route lorsque l'enfant a une taille comprise entre 40 cm et 105 cm. Ce siège-auto peut être installé face à la route à partir de 76 cm.
- **IMPORTANT ! NE PAS UTILISER EN SENS DE MARCHÉ AVANT QUE L'ENFANT AIT ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS.**
- ATTENTION! Désactiver l'airbag côté passager quand l'enfant se trouve sur le siège avant dos à la route.
- Le siège-auto peut être utilisé sur tous les sièges des véhicules homologués i-Size (vérifier la notice d'utilisation du véhicule) et sur les sièges des véhicules indiqués dans la "Liste de compatibilité des véhicules" fournie avec le siège-auto. Le siège de la voiture doit être orienté dans le sens de la marche. Ne jamais utiliser ce siège-auto sur des sièges orientés latéralement ou dos à la route.

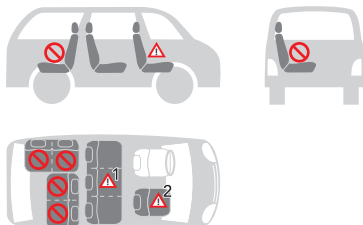
SIÈGE-AUTO	GROUPE	SENS DE LA MARCHÉ	MÉTHODE D'INSTALLATION	TYPE
Hop i-Size	40 - 105 cm	Orientation opposée au sens de la marche	ISOFIX + Jambe de force	i-Size
Hop i-Size	76 - 105 cm	Orientation dans le sens de la marche	ISOFIX + Jambe de force	i-Size
Hop i-Size	100 - 150 cm	Orientation dans le sens de la marche	ISOFIX + Ceinture à 3 points	i-Size booster seat
Hop i-Size	100 - 150 cm	Orientation dans le sens de la marche	Ceinture à 3 points	i-Size booster seat



Il ne peut être installé que si les véhicules jugés adaptés sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points, homologuées aux termes de la Réglementation ECE n°16 ou d'autres règles équivalentes.

UTILISATION D'UN SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE

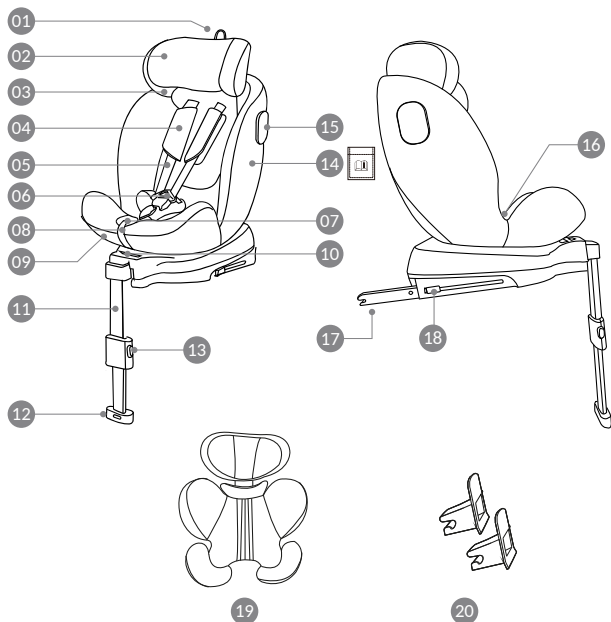
Le siège-auto peut être installé comme indiqué sur la figure :



• Orientation dans le sens de la marche	OUI
• Dans la direction opposée au sens de la marche	OUI
• Avec des ceintures de sécurité à 2 points L'utilisation de ceintures de sécurité à deux points augmente significativement le risque de blessures pour l'enfant en cas d'accident.	NON
• Avec des ceintures de sécurité à 3 points La ceinture de sécurité doit être homologuée conformément au règlement ECE R16 ou aux autres normes équivalentes.	OUI
• Avec ISOFIX et jambe de force	OUI
• Sur le siège passager avant NE PAS UTILISER SUR LES SIÈGES PASSAGERS ÉQUIPÉS D'AIRBAGS AVANT ACTIFS! Le siège passager avant peut, ou non, être combiné avec des systèmes ISOFIX, avec les mêmes avertissements relatifs à ces systèmes (faire glisser le siège vers l'arrière et consulter les instructions du manuel d'utilisation du véhicule).	OUI ² ⚠
• Sur l'un des deux sièges latéraux arrière	OUI
• Sur le siège central arrière Le siège-auto peut être utilisé sur le siège central arrière s'il est doté d'une ceinture de sécurité à trois points.	OUI ¹ ⚠

(Respectez scrupuleusement les réglementations en vigueur dans le pays de résidence).

COMPOSANTS



- | | |
|---|---|
| 1. Levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête | 12. Indicateur pour le bon réglage de la jambe de force |
| 2. Tête | 13. Bouton de réglage de la jambe de force |
| 3. Guide pour la ceinture pectorale | 14. Compartiment pour le mode d'emploi |
| 4. Protections pectorales | 15. Système de protection latérale |
| 5. Ceinture de sécurité à 5 points | 16. Guide pour la ceinture abdominale |
| 6. Boucle | 17. Connecteur ISOFIX |
| 7. Bouton dispositif central de réglage des bretelles | 18. Bouton de décrochage ISOFIX |
| 8. Sangle de réglage des bretelles | 19. Réducteur |
| 9. Levier d'inclinaison de l'assise | 20. Guide du connecteur ISOFIX |
| 10. Levier de rotation du siège-auto | |
| 11. Jambe de force | |

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

COMMENT UTILISER LA BOUCLE

Pour détacher la boucle: Appuyer sur le bouton rouge pour retirer les languettes de la boucle centrale (fig. 01).

Pour accrocher la boucle: Faire correspondre les languettes de la boucle centrale (fig. 02) et les insérer dans le logement de la boucle du harnais (fig. 03). Un « clic » confirmera le verrouillage (fig. 04).

🔧 REMARQUE : pour accrocher la boucle insérer les deux languettes.

COMMENT AJUSTER LE HARNAIS

Pour serrer le harnais: Tirer la sangle d'ajustement de façon que le harnais soit serré et bien ajusté contre le corps de l'enfant. (fig. 05).

🔧 REMARQUE : Vérifier qu'entre les sangles d'épaules et la partie supérieure des épaules se trouve un espace équivalant à 1 doigt (1 cm). S'assurer que l'enfant est à l'aise et protégé.

Pour desserrer le harnais: Appuyer sur le bouton de réglage et saisir simultanément les bretelles (ceintures pectorales) en bas, sous le rembourrage des protections pectorales et les tirer vers l'avant pour les desserrer (fig. 06).

IMPORTANT : Ne pas tirer sur les bretelles en saisissant le rembourrage de protections pectorales.

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

IMPORTANT! Un bon réglage de l'appuie-tête assure une protection maximale à l'enfant dans le siège-auto.

Lors de l'utilisation de la ceinture à 5 points, l'appuie-tête doit être réglé de façon que les bretelles soient à la même hauteur que les épaules de l'enfant (fig. 07).

ATTENTION ! Les bretelles ne doivent pas être ajustées à une hauteur inférieure à celle des épaules de l'enfant ou au-dessus de ses oreilles. Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appuie-tête doit être réglé de telle sorte qu'il y ait un espace équivalant à deux doigts entre l'appuie-tête et les épaules de l'enfant.

Veiller à ce que la ceinture de sécurité pectorale, en passant par le « Passant pour la ceinture pectorale » sur le côté de l'appuie-tête, soit placée à la hauteur des épaules et non au niveau du cou de l'enfant (fig. 08).

Pour lever l'appuie-tête : tirer la sangle de réglage de l'appuie-tête vers le haut (fig. 09).

🔧 REMARQUE : Desserrer les bretelles d'épaules avant de régler l'appuie-tête (voir point COMMENT AJUSTER LE HARNAIS).

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Pour baisser l'appui-tête : tirer la sangle de réglage de l'appui-tête vers le haut et appuyez sur l'appui-tête (fig. 09).

INCLINER L'ASSISE

Le siège auto est inclinable en 5 positions, aussi bien pour les sièges orientés dos à la route que pour ceux orientés dans le sens de la marche.

Pour régler l'inclinaison : Appuyer sur le levier de réglage situé sous la partie avant du siège où se trouve le siège-auto et, tout en le maintenant enfoncé, tirer ou pousser le siège vers l'avant ou l'arrière. Relâcher le levier dans la position désirée et s'assurer que le siège est bien bloqué. Le dispositif émettra un « clic » quand le verrouillage est en place (fig. 10).

ROTATION DU SIÈGE

Dans le sens opposé au sens de la marche (fig.11) - Si le siège-auto est utilisé dans le sens contraire à la marche, pour des enfants d'une hauteur allant de 40 à 105 cm (de la naissance jusqu'à 4 ans environ ≤ 18 kg).

Dans le sens de la marche (fig.12) - Si le siège-auto est utilisé dans le sens de la marche, pour des enfants d'une hauteur allant de 76 à 150 cm (d'environ 15 mois à 12 ans).

Transversalement par rapport au sens de la marche (fig. 13) - Cette position permet de placer et de retirer facilement l'enfant du siège-auto. Position interdite pendant la conduite.

Appuyer sur le bouton de rotation et faire pivoter le siège-auto dans la direction souhaitée (fig. 14 e fig. 15). Une fois la position souhaitée atteinte, le siège se bloque dans cette position. Un « clic » confirmera le verrouillage (fig. 16).

IMPORTANT: Avant de démarrer le véhicule, vérifier que le siège est verrouillé dans le sens de la marche ou dans le sens opposé au sens de la marche.

AVERTISSEMENT ! L'utilisation du siège-auto dans le sens opposé à celui de la marche est obligatoire pour les enfants jusqu'à 15 mois. L'installation dans le sens opposé à celui de la marche reste la position la plus sûre, même une fois que cette limite est dépassée. Par conséquent, il est conseillé d'utiliser le siège-auto tourné vers l'arrière le plus longtemps possible.

INSTALLATION DU SYSTÈME ISOFIX

Si le véhicule n'est pas équipé de guides de fixation ISOFIX de série, introduire les guides fournis avec le siège-auto avec la fente tournée vers le haut, dans les

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

deux points d'ancrage ISOFIX du véhicule (fig. 17a).

 **CONSEIL** : Les points d'ancrage ISOFIX sont situés entre le siège et le dossier du siège du véhicule (fig. 17b).

Appuyer sur les boutons ISOFIX présents sur les deux côtés du siège et étendre au maximum les connecteurs ISOFIX (fig. 18 e 19).

Introduire les deux connecteurs ISOFIX dans les guides prévus à cet effet : un « clic » distinctif confirmer a l'insertion et l'ancrage des connecteurs ISOFIX des deux côtés (fig. 20).

ATTENTION ! Les connecteurs ISOFIX sont correctement fixés lorsque les boutons respectifs deviennent verts (fig. 1).

Pousser le siège-auto contre le dossier du siège du véhicule en exerçant une pression homogène des deux côtés. Secouer le siège-auto pour s'assurer qu'il est bien fixé et vérifier à nouveau que les boutons ISOFIX sont verts (fig. 22).

RETRAIT DU SYSTÈME ISOFIX

Pousser le siège-auto contre le dossier du siège du véhicule (fig. 23).

Appuyer simultanément sur les boutons de décrochage ISOFIX et retirez les connecteurs ISOFIX (fig. 24).

INSTALLER LE JAMBEAU DE SUPPORT

Déplier la jambe de support : déployez la jambe de support jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position (fig. 25-a)

Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de support et abaissez-la jusqu'à ce qu'elle repose correctement sur le plancher du véhicule, puis relâchez le bouton. Le voyant « réglage de la hauteur de la jambe » doit passer du rouge au vert, ce qui indique que la jambe est correctement en place.

Vérifiez que le pied d'appui est correctement positionné et réglé (fig. 26).

AVERTISSEMENT : Ne placez pas la jambe de soutien sur un compartiment de rangement situé au plancher du véhicule. La jambe de soutien doit reposer sur une surface stable et sûre du plancher du véhicule.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la jambe de soutien ne soulève pas le siège auto du siège du véhicule.

Ranger la jambe de soutien : Réglez la jambe à son extension minimale, repliez la jambe de soutien à l'intérieur de son logement (fig. 25-b).

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

RETIRER (rangement des ceintures de sécurité) ET REMETTRE EN PLACE LE HARNAIS

Détendez complètement les bretelles (voir la section « *COMMENT RÉGLER LE HARNAIS* »), puis appuyez sur le bouton rouge de la boucle centrale pour détacher les bretelles (fig. 27). Soulevez l'appui-tête.

Détachez les boutons-pression du tissu du dossier (fig. 28)

Ouvrez la fermeture velcro des protections pectorales et placez les bretelles et les protections pectorales derrière le revêtement du dossier (fig. 29)

Placez les embouts des boucles dans le compartiment prévu à cet effet à l'intérieur du dossier (fig. 30).

Soulevez le revêtement de l'assise et retirez la boucle du harnais du revêtement de l'assise (fig. 31).

Soulevez le volet du compartiment de rangement et rangez la boucle. Refermez le volet (fig. 32)

Remettez correctement la housse en place sur l'assise en fixant les boutons-pression (fig. 33).

Remise en place du harnais : Suivez les étapes dans l'ordre inverse. Assurez-vous que les sangles du harnais ne sont pas torsadées.

UTILISATION DU RÉDUCTEUR POUR LES PREMIERS MOIS

Le réducteur d'assise est conçu pour l'utilisation avec des nouveaux-nés, afin de leur garantir une stabilité et un confort supérieurs et de permettre une position plus couchée, évitant ainsi que leur tête ne tombe en avant. Le réducteur complet doit être utilisé jusqu'à ce que l'enfant atteigne 75 cm (fig. 34).

INSTALLATION DANS LE SENS CONTRAIRE À LA DIRECTION DE MARCHÉ (Enfants mesurant entre 40 et 105 cm, de la naissance jusqu'à environ 4 ans, ≤ 18 kg - ISOFIX + pied d'appui + harnais)

ATTENTION! L'installation du siège-auto dos à la route est obligatoire tant que l'enfant n'a pas atteint l'âge de 15 mois. L'installation dans le sens opposé à celui de la marche reste la position la plus sûre, même une fois que cette limite est dépassée. Par conséquent, il est conseillé d'utiliser le siège-auto tourné vers l'arrière le plus long temps possible.

AVERTISSEMENT : Le coussin pour nouveau-nés protège l'enfant. Utilisez le réducteur jusqu'à ce que l'enfant mesure 75 cm.



Ne pas installer le siège-auto sur le siège passager équipé d'airbags actifs: cela peut provoquer de GRAVES BLESSURES, VOIRE MÊME MORTELLES.

Déployez le pied de support jusqu'à ce qu'il se verrouille en position (voir la section « *INSTALLER LE PIED DE SUPPORT* »). Faites pivoter l'assise du siège dans le sens contraire à la marche (voir la section « *FAIRE PIVOTER L'ASSISE* ») (fig. 35). Régler le siège dans la position la plus inclinée (voir paragraphe « *INCLINER LE SIÈGE* ») (fig. 36). Placez le siège auto sur la banquette (fig. 37).

Fixez les connecteurs ISOFIX (voir la section *INSTALLER LE SYSTÈME ISOFIX*), assurez-vous que les indicateurs de fixation ISOFIX sont verts des deux côtés.

Poussez le siège contre la banquette, assurez-vous que les deux connecteurs ISOFIX sont déployés dans la même position. Il ne doit y avoir aucun espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège auto. Installez le pied de support (voir la section *INSTALLATION DU PIED DE SUPPORT*) et assurez-vous que les indicateurs de bon réglage du pied de support sont verts des deux côtés (fig. 38). Installez l'enfant dans le siège auto. Réglez l'appui-tête à la bonne hauteur (voir la section *RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE*), positionnez correctement le harnais et attachez la boucle (voir la section *UTILISATION DE LA BOUCLE*), puis tendez le harnais (voir la section *RÉGLAGE DU HARNAIS*) (fig. 39).

Pour la sécurité de l'enfant, avant chaque voyage, vérifiez que :

- Les deux connecteurs ISOFIX sont fixés dans les points appropriés et les deux indicateurs sont verts ;
- Que le pied d'appui soit correctement réglé et que les deux voyants soient verts ;
- Que le siège soit orienté dos à la route ;
- Le siège-auto est correctement installé à bord du véhicule ;
- Le harnais du siège-auto est bien ajusté au corps de l'enfant sans le serrer. Il doit y avoir un espace équivalent à 1 doigt entre les bretelles et la partie supérieure des épaules (1 cm) ;
- Les bretelles sont positionnées à la bonne hauteur et ne sont pas torsadées ;
- Les protections pectorales sont à la même hauteur que les épaules de l'enfant ;
- Les pointes de la boucle centrale sont correctement fixées.

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA MARCHE (Enfants mesurant entre 76 et 105 cm, de 15 mois à environ 4 ans, ≤ 18 kg - ISOFIX + pied d'appui + harnais)

IMPORTANT – NE PAS UTILISER EN POSITION DANS LE SENS DE LA MARCHE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS. Pour garantir une protection optimale, il est toutefois recommandé de maintenir le siège orienté dans le sens inverse de la marche aussi longtemps que possible, à moins que l'espace disponible dans le véhicule ne soit suffisant pour les jambes de l'enfant.

Repliez le pied d'appui jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir la section « *INSTALLATION DU PIED D'APPUI* »). Tournez l'assise du siège dans le sens de la marche (voir la section « *ORIENTATION DE L'ASSISE* ») (fig. 40). Placez le siège auto sur la banquette (fig. 41). Fixez les connecteurs ISOFIX (voir la section *INSTALLATION DU SYSTÈME ISOFIX*) et assurez-vous que les indicateurs de fixation ISOFIX sont verts des deux côtés. Poussez le siège auto contre le siège de la voiture et assurez-vous que les deux connecteurs ISOFIX sont déployés dans la même position. Il ne doit y avoir aucun espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège auto. Installez la jambe de force (voir paragraphe *INSTALLER LA JAMBE DE FORCE*), assurez-vous que les indicateurs de bon réglage de la jambe de force sont verts des deux côtés (fig. 42). Installez l'enfant dans le siège auto. Réglez l'appui-tête à la bonne hauteur (voir la section *RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE*), positionnez correctement le harnais et attachez la boucle (voir la section *UTILISATION DE LA BOUCLE*), puis tendez le harnais (voir la section *RÉGLAGE DU HARNAIS*) (fig. 43).

Pour la sécurité de l'enfant, avant chaque voyage, vérifiez que :

- Les deux connecteurs ISOFIX sont fixés dans les points appropriés et les deux indicateurs sont verts ;
- Que le pied d'appui soit correctement réglé et que les deux voyants soient verts ;
- Que le siège soit orienté dos à la route ;
- Le siège-auto est correctement installé à bord du véhicule ;
- Le harnais du siège-auto est bien ajusté au corps de l'enfant sans le serrer. Il doit y avoir un espace équivalant à 1 doigt entre les bretelles et la partie supérieure des épaules (1 cm) ;
- Les bretelles sont positionnées à la bonne hauteur et ne sont pas torsadées ;
- Les protections pectorales sont à la même hauteur que les épaules de l'enfant ;
- Les pointes de la boucle centrale sont correctement fixées.

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA MARCHE (Enfants entre 100 et 150 cm, Ceinture de sécurité à 3 points ou ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points)

Il est conseillé d'utiliser la ceinture à 5 points aussi longtemps que possible. Lorsque l'enfant grandit et atteint une hauteur de 100 cm, le siège-auto doit être transformé pour l'utilisation avec des enfants d'une hauteur comprise entre 100 et 150 cm. Dans cette configuration, il est nécessaire de placer la ceinture à 5 points (harnais) fournie avec le siège auto derrière le tissu du dossier (voir la section « *RETIRER (Rangement des ceintures de sécurité) ET REPOSITIONNER LE HARNAIS* ») et de replier le pied de support sous la base (voir la section « *INSTALLER LE PIED DE STABILISATION* »). Convient uniquement à une utilisation dans les véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou à enrouleur, homologuée conformément au Règlement UN/ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

Mode A - INSTALLATION AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS ASSOCIÉE AUX CONNECTEURS ISOFIX

Rabattre le pied de support sous la base (voir la section « *INSTALLER LE PIED DE SUPPORT* »). Tourner l'assise du siège auto dans le sens de la marche (voir la section « *TOURNER L'ASSISE* ») (fig. 44). Placez le siège auto sur le siège (fig. 45). Fixez les connecteurs ISOFIX (voir la section *INSTALLER LE SYSTÈME ISOFIX*), assurez-vous que les indicateurs de fixation ISOFIX sont verts des deux côtés. (fig. 46). Poussez le siège auto contre le siège, assurez-vous que les deux connecteurs ISOFIX sont déployés dans la même position. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège auto. Installez l'enfant dans le siège auto. Réglez l'appui-tête à la hauteur appropriée. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule et, en la faisant passer devant l'enfant, bouclez la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (fig. 47, fig. 48). Un clic indiquera que la ceinture est correctement bouclée.

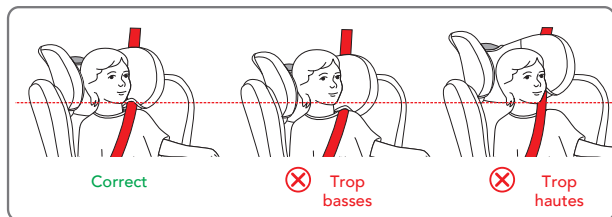
ATTENTION ! La boucle de la ceinture de sécurité du véhicule ne doit pas se trouver dans le guide inférieur du passage de la ceinture abdominale. Insérez la sangle pectorale et la sangle abdominale dans le passage inférieur situé du côté proche de la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (B) (fig.49). Faites passer la sangle abdominale du côté opposé du siège auto dans le passage de la sangle abdominale (C) (fig. 50).

ATTENTION ! La ceinture abdominale doit passer le plus bas possible au-dessus du bassin de votre enfant.

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Insérez la ceinture pectorale dans le guide de ceinture prévu à cet effet (A), en vous assurant qu'elle n'est pas vrillée (fig. 51).

REMARQUES : Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appui-tête doit être réglé de manière à laisser un espace de deux doigts entre l'appui-tête et les épaules de l'enfant. Assurez-vous que la sangle pectorale, qui passe dans le « guide-sangle pectoral » situé sur le côté de l'appui-tête, soit positionnée à hauteur des épaules et non du cou de l'enfant.



Tendez la ceinture comme indiqué sur la figure 52. Assurez-vous d'avoir placé la ceinture abdominale aussi bas que possible, au-dessus du bassin de l'enfant, de l'avoir enfilée dans les guides de la ceinture de sécurité abdominale et d'avoir correctement bouclé la boucle. La ceinture pectorale doit passer dans le guide prévu à cet effet.

Mode B - INSTALLATION DU SIÈGE AUTO À L'AIDE DE LA CEINTURE À 3 POINTS FOURNIE AVEC LE VÉHICULE

Réinsérez les connecteurs ISOFIX (voir la section « *DÉCONNECTER LE SYSTÈME ISOFIX* ») (fig. 53). Rabattez la jambe de support sous la base (voir la section « *INSTALLER LA JAMBE DE SUPPORT* »). Tourner l'assise du siège dans le sens de la marche (voir paragraphe « *TOURNER L'ASSISE* ») (fig. 54). Placer le siège auto sur le siège (fig. 55). Pousser le siège contre le siège ; il ne doit pas y avoir d'espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège auto (fig. 56). Installez l'enfant dans le siège auto. Réglez l'appui-tête à la hauteur appropriée. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule et, en la faisant passer devant l'enfant, bouclez la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (fig. 57, fig. 58). Un clic indiquera que la ceinture est correctement bouclée.

ATTENTION ! La boucle de la ceinture de sécurité du véhicule ne doit pas se trouver dans le guide inférieur du passage de la ceinture abdominale. Insérez la sangle pectorale et la sangle abdominale dans le passage inférieur situé

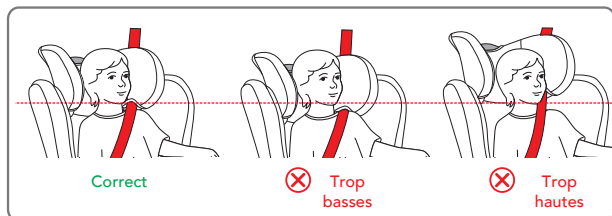
INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

du côté de la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (B) (fig. 59). Faites passer la sangle abdominale du côté opposé du siège auto dans le passage de la sangle abdominale (C) (fig. 60).

ATTENTION ! La ceinture abdominale doit passer le plus bas possible au-dessus du bassin de votre enfant.

Insérez la ceinture pectorale dans le guide de ceinture prévu à cet effet (A), en vous assurant qu'elle n'est pas vrillée (fig. 61).

🔧 **REMARQUES :** Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appui-tête doit être réglé de manière à laisser un espace de deux doigts entre l'appui-tête et les épaules de l'enfant. Assurez-vous que la sangle pectorale, qui passe dans le « guide-sangle pectoral » situé sur le côté de l'appui-tête, soit positionnée à hauteur des épaules et non du cou de l'enfant.



Tendez la ceinture comme indiqué sur la figure 62. Assurez-vous d'avoir positionné la ceinture abdominale aussi bas que possible, au-dessus du bassin de l'enfant, de l'avoir insérée dans les guides de la ceinture de sécurité abdominale et d'avoir correctement bouclé la boucle. La ceinture pectorale doit passer dans le guide de la ceinture pectorale.

INSTALLATION "UNIVERSAL SHOULDER"

UNIVERSAL SHOULDER est un dispositif qui doit TOUJOURS être installé sur la ceinture de sécurité diagonale du véhicule afin d'assurer une protection adéquate en cas de collision. Placez la ceinture diagonale sous les deux bandes Velcro de l'UNIVERSAL SHOULDER (fig. 63), refermez l'« UNIVERSAL SHOULDER » sur lui-même (fig. 64) en veillant à ce que la partie profilée soit positionnée entre le menton et la poitrine de l'enfant (fig. 65).

ATTENTION ! L'« UNIVERSAL SHOULDER » doit TOUJOURS être utilisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La housse peut être retirée et lavée. Respectez les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien de la housse.

Pour retirer la housse : Desserrez le harnais et détachez la boucle.

Détachez les boutons-pression situés à l'arrière de l'appuie-tête et retirez la housse de l'appuie-tête (fig. 66). Détachez les boutons-pression et ouvrez la fermeture éclair à l'arrière de la housse du siège.

Retirez délicatement la housse du siège auto en la tirant par l'avant (fig. 67)

Remettez la housse en place : répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

Assurez-vous d'avoir correctement remis en place la housse et les sangles avant utilisation (fig. 68).

Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de détergents agressifs (tels que des solvants).

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux. La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

Advertencias	PAG 75
Limitaciones y requisitos para el uso relativos al producto y al	PAG 81
Asiento del automóvil	
Componentes	PAG 83
Cómo utilizar la hebilla	PAG 84
Regular el arnés	PAG 84
Regular el apoyacabezas	PAG 84
Reclinar el asiento	PAG 85
Girar el asiento	PAG 85
Instalación del sistema ISOFIX	PAG 86
Instalar la pierna de soporte	PAG 86
Retirar (almacenamiento de los cinturones de seguridad)	PAG 87
Uso del adaptador primeros meses	PAG 87
Instalación en sentido contrario al de marcha (Niños de entre 40 y 105 cm)	PAG 87
Instalación en el sentido de la marcha (niños de entre 76 y 105 cm)	PAG 89
Instalación en la dirección de la marcha (niños entre 100 y 150 cm)	PAG 90
Instalación "UNIVERSAL SHOULDER"	PAG 92
Limpieza y mantenimiento	PAG 93
Garantía convencional	PAG 94

ADVERTENCIAS

ATENCIÓN:

- Antes de utilizar el dispositivo se recomienda una lectura atenta de las instrucciones de uso, a las que habrá que atenerse estrictamente para conseguir los máximos niveles de seguridad del producto.
- Conserve las instrucciones de uso con cuidado para futuras referencias. Las instrucciones de uso pueden guardarse en el correspondiente compartimiento de la silla de coche durante el periodo de uso.
- La inobservancia de las instrucciones de instalación de la silla de coche podría causar riesgos a su niño.
- No utilice la silla de coche en el asiento del copiloto si el airbag frontal está activado, ya que puede ser peligroso. Dicho riesgo no se aplica a los denominados airbags laterales.
- ¡ADVERTENCIA! Desactive el airbag del pasajero si el niño se encuentra en el asiento delantero en sentido contrario a la marcha.
- Esta silla de coche está homologada según el reglamento ECE R129/03 para el transporte de niños con una altura comprendida entre 40 y 150 cm, puede instalarse:
 - En la dirección opuesta al sentido de la marcha (niños con una altura de 40 a 105 cm), con anclaje ISOFIX + pie de apoyo
 - En la dirección del sentido de la marcha (niños con una altura de 76 a 105 cm), con anclaje ISOFIX + pie de apoyo.
 - En la dirección del sentido de la marcha (niños con altura de 100 a 150 cm), con anclaje ISOFIX + cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo o solo cinturón de 3 puntos del vehículo.
- **IMPORTANTE: NO UTILICE EL ASIENTO EN LA DIRECCIÓN DE MARCHA ANTES DE QUE EL NIÑO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES DE EDAD.**
- **ADVERTENCIA:** Este es un sistema avanzado de retención infantil "i-Size". Está homologado, conforme a la normativa ONU n.º 129, para ser utilizado en asientos de vehículos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indica el fabricante del vehículo en el correspondiente manual de usuario. En caso de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor.
- **ADVERTENCIA:** Este es un sistema avanzado de retención infantil clasificado como elevador i-Size. Está homologado, conforme a la normativa ONU n.º 129, para ser utilizado en asientos de vehículos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indica el fabricante del

ADVERTENCIAS

vehículo en el manual de usuario. En caso de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor.

- **ADVERTENCIA:** NUNCA deje al niño sin vigilancia: usted es el responsable de su seguridad.
- **ADVERTENCIA:** La instalación debe ser realizada por una persona adulta.
- **ADVERTENCIA:** Es importante instalar correctamente la sillita de coche para garantizar la seguridad de su hijo. Una instalación incorrecta puede poner en peligro la seguridad del niño.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que las personas que usen el producto, aunque sea de vez en cuando (por ejemplo los abuelos), hayan leído las instrucciones de uso o hayan recibido explicaciones sobre el montaje y el uso correctos del producto por parte de una persona que haya leído las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Tenga siempre este manual a disposición, conservándolo junto al producto.
- **ADVERTENCIA:** Si tuviera dudas sobre la instalación y el uso correcto de la sillita, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.

ANTES DE EMPEZAR

- **ADVERTENCIA:** No instale la sillita para coche en asientos dirigidos hacia la parte trasera del vehículo o en asientos orientados lateralmente.
- **ADVERTENCIA:** Antes de instalar la sillita, compruebe que el asiento del pasajero utilizado tenga el respaldo bloqueado en posición vertical.
- **ADVERTENCIA:** No use la sillita en casa como si fuera una silla normal. Ha sido diseñada para ser utilizada en el coche.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los equipajes u otros objetos que potencialmente puedan producir contusiones o heridas al pasajero de la sillita de producirse impacto, estén bien fijados.

CUANDO UTILICE LA SILLITA

- **ADVERTENCIA:** Los elementos rígidos y las piezas de material plástico del dispositivo de sujeción para niños deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones de uso normal, no puedan bloquearse debajo de un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- **ADVERTENCIA:** Utilice el dispositivo de bloqueo de la apertura de las puertas desde el interior, si el vehículo dispone del mismo. Es ideal para

ADVERTENCIAS

impedir al niño abrir la puerta.

- ADVERTENCIA: Cuando realice un largo viaje, haga varias paradas para que el niño pueda relajarse y airearse.
- ADVERTENCIA: No deje al niño sin vigilancia en un dispositivo de sujeción para niños.
- ADVERTENCIA: La sillita para coche siempre se debe fijar en el asiento del vehículo, aunque no se utilice.
- ADVERTENCIA: Después del montaje, asegúrese de que la sillita esté bien fijada en el asiento del coche y de que no oscile. Si el cinturón del vehículo se ha aflojado, vuelva a colocar e instalar la sillita.
- ADVERTENCIA: No utilice el dispositivo de sujeción para niños sin la funda.
- ADVERTENCIA: No sustituya la funda con una funda diferente a la aconsejada por el fabricante, ya que influye directamente en el funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- IMPORTANTE: Durante largos viajes, realice pausas con intervalos de tiempo regulares y compruebe que la sillita esté instalada de manera correcta y que los cinturones no se hayan aflojado.
- ADVERTENCIA: En caso de emergencia, es importante desenganchar la hebilla rápidamente para dejar libre al niño. La hebilla es de apertura fácil y nunca debe taparse. Enseñe al niño que no debe jugar con la hebilla.
- ADVERTENCIA: No coloque debajo de la sillita, entre ella y el asiento, tejidos (por ejemplo una toalla o un cojín) ya que en caso de accidente podría influir en la seguridad del producto.
- ADVERTENCIA: En invierno, no ponga al niño en la sillita con ropa demasiado voluminosa. La ropa demasiado voluminosa puede influir en la regulación incorrecta del cinturón de seguridad. De producirse un accidente, el cinturón de seguridad podría no sujetar correctamente al niño.
- ADVERTENCIA: Los componentes metálicos y de plástico se sobrecalientan si se someten a temperaturas elevadas y, por tanto, se aconseja cubrir la silla de coche si se deja el coche aparcado al sol.
- ADVERTENCIA: Asegúrese de que los objetos móviles, como el equipaje o libros en el interior del vehículo, estén bien fijados. Pueden provocar lesiones y heridas si se produjera un accidente
- ADVERTENCIA: No coloque el equipaje en la bandeja trasera sin asegurarlo: en caso de accidente, podría causar graves daños a los pasajeros.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Asegúrese que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente enganchados antes del uso.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar piezas de repuesto o accesorios no suministrados o aprobados por el fabricante, dado que podrían hacer que el producto sea poco seguro.
- Como consecuencia de un accidente, la silla podría dejar de cumplir con los requisitos de seguridad debido a los daños sufridos, aunque no sean inmediatamente visibles y, por tanto, se recomienda cambiarla. El fabricante es el único que puede garantizar la conformidad con los requisitos de seguridad, siempre que se trate de un producto original.
- No manipule el producto para evitar que la seguridad general del dispositivo se pueda ver afectada.
- Se recomienda no quitar los logotipos/las etiquetas del producto para evitar que se dañe el revestimiento.
- Utilice la silla de coche incluso en caso de trayectos cortos, ya que es durante este tipo de viajes cuando se producen la mayoría de los accidentes.
- Antes de comprar el producto, compruebe que la silla sea compatible con su coche.
- Se aconseja hacer descansos durante los viajes largos para que el niño pueda descansar un poco.
- Dé un buen ejemplo en primera persona y póngase siempre el cinturón de seguridad.
- Pídale al niño que no juegue nunca con la hebilla del arnés.

CINTURÓN DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA:** No use NUNCA puntos de anclaje diferentes de los descritos en las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el arnés de la sillita para coche esté correctamente regulado para su hijo. El arnés debe estar bien ajustado: el espacio entre el cinturón y el pecho del niño no debe ser superior al grosor de dos dedos. El cinturón abdominal del arnés debe estar en la posición más baja posible para sujetar de manera adecuada la cadera del niño.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los pasajeros se pongan los cinturones de seguridad; en caso de accidente, una persona sin cinturón de seguridad podría golpearse contra la sillita debido al impacto.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No use un sistema de paso de cinturones diferente del indicado en el manual.
- **ADVERTENCIA:** El niño debe estar bien asegurado cuando se acomode en la sillita, aunque se trate de viajes cortos.

EXPOSICIÓN A LA LUZ SOLAR / DÍAS DE CALOR

- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA al niño en la sillita, mientras el coche esté aparcado, especialmente si está expuesto a la luz directa del sol o en un día de mucho calor.
- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA la sillita de coche bajo el sol durante horas, ya que esto podría ser peligroso para su hijo. Las partes de metal y las partes de plástico podrían calentarse. El tejido podría descolorarse. Cubra con una tela la sillita si el coche está aparcado a pleno sol.

SILLITAS DE SEGUNDA MANO o SILLITAS ESTROPEADAS

- **ADVERTENCIA:** No compre NUNCA una sillita para el coche de segunda mano. Podría tener daños o roturas por dentro que no se ven.
- **IMPORTANTE:** La garantía del fabricante está dirigida exclusivamente al primer usuario del producto y asociada al propietario de la primera adquisición.
- **ADVERTENCIA:** Si la sillita para coche o los cinturones de seguridad del vehículo presentan daños o señales de desgaste por el uso, deben ser sustituidos.
- **ADVERTENCIA:** Hay que sustituir la sillita para coche si ha sufrido un esfuerzo violento debido a un accidente que podría haber provocado una rotura interna imperceptible a la vista, o en caso de desgaste.
- **BREVI** declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto y por cualquier uso diferente a estas instrucciones.

AVISO IMPORTANTE

Desde 40 cm hasta 105 cm (i-Size ISOFIX Universal)

- Este es un sistema avanzado de retención infantil "i-Size". Homologado conforme al reglamento ONU N.º 129/03, para ser utilizado dentro de vehículos en asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indique el fabricante del vehículo en el manual del mismo. "Hop i-Size" puede instalarse en todos los asientos del automóvil homologados i-Size y en todos los asientos del automóvil homologados ISOFIX. En caso

ADVERTENCIAS

de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor.

- Desde 40 cm hasta 105 cm, la instalación debe hacerse en asientos provistos de Sistema Isofix y con con pie de apoyo.

Desde 100 cm hasta 150 cm (i-Size booster seat)

- Este es un sistema avanzado de retención infantil clasificado como elevador "i-Size". Homologado conforme al reglamento ONU N.º 129/03, para ser utilizado dentro de vehículos en asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indique el fabricante del vehículo en el manual del mismo. "Hop i-Size" puede instalarse en todos los asientos del automóvil homologados i-Size y en todos los asientos del automóvil homologados UNIVERSAL, siempre que no interfiera con los elementos internos del automóvil. En caso de duda, consulta con el fabricante del sistema de retención o con el vendedor.

!ADVERTENCIA! NO utilice la pierna de apoyo desde los 100 hasta los 150 cm.

- Si el automóvil no incorpora el anclaje Isofix, "Circle i-Size" (en la configuración 100-150 cm), puede instalarse en la dirección de marcha con el cinturón de 3 puntos aprobado conforme al Reglamento UN/ECE N.º 16 o equivalente.
- !ADVERTENCIA! Cuando utilice el cinturón de tres puntos del vehículo, asegurese de que el segmento abdominal quede apoyado correctamente sobre la pelvis del niño.

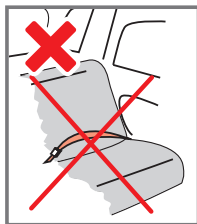
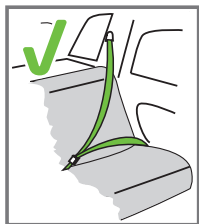
USO DE LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO

LIMITACIONES Y REQUISITOS PARA EL USO RELATIVOS AL PRODUCTO Y AL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

¡ADVERTENCIA! Respetar estrictamente las siguientes limitaciones:

- Esta silla de auto puede ser instalada tanto en el sentido de marcha del vehículo como en el sentido contrario. La silla de auto puede instalarse en posición contraria a la dirección de la marcha cuando la altura del niño está comprendida entre 40 cm y 105 cm. La silla de auto puede instalarse en la dirección de marcha a partir de 76 cm.
- **¡IMPORTANTE! NO LO UTILICE EN SENTIDO DE MARCHA HASTA QUE EL NIÑO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES.**
- ¡ADVERTENCIA! Desactiva el airbag del pasajero si el niño se encuentra en el asiento delantero en sentido contrario a la marcha.
- La silla de coche se puede utilizar en todos los asientos de coche homologados según la norma i-Size (consulte el manual de instrucciones del vehículo) y en los asientos de los coches que figuran en la «Lista de compatibilidad de vehículos» que se incluye con la silla. El asiento del coche debe estar orientado en el sentido de la marcha. No utilice nunca esta silla en asientos orientados lateralmente o en sentido contrario a la marcha.

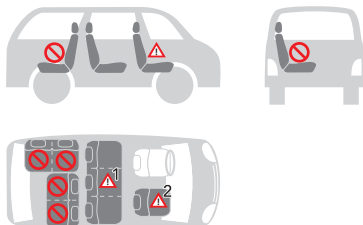
SILLA DE COCHE	GRUPO	ORIENTACIÓN	MÉTODO DE INSTALACIÓN	TYPE
Hop i-Size	40 - 105 cm	Contrario a la dirección de marcha	ISOFIX + Pie de apoyo	i-Size
Hop i-Size	76 - 105 cm	Dirección de marcha	ISOFIX + Pie de apoyo	i-Size
Hop i-Size	100 - 150 cm	Dirección de marcha	ISOFIX + Cinturón de 3 puntos	i-Size booster seat
Hop i-Size	100 - 150 cm	Dirección de marcha	Cinturón de 3 puntos	i-Size booster seat



La silla de coche puede instalarse solo si los vehículos considerados idóneos están dotados de cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento UN/ECE n.º 16 u otras normativas equivalentes.

USO DE LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO

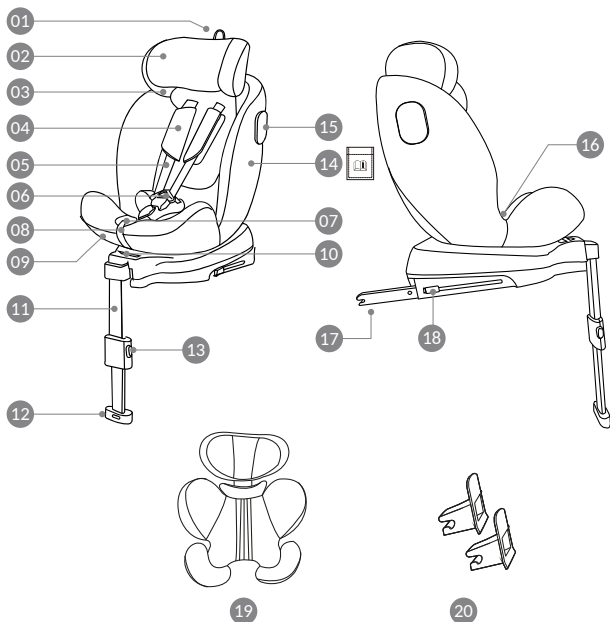
La silla de coche puede instalarse como se muestra en la figura:



• Orientación en el sentido de la marcha	SÍ
• En sentido contrario a la dirección de marcha	SÍ
• Con cinturones de seguridad de 2 puntos El uso de cinturones de seguridad de dos puntos aumenta considerablemente el riesgo de lesiones para el niño en caso de accidente.	NO
• Con cinturón de seguridad de 3 puntos El cinturón de seguridad debe estar homologado según el reglamento CEPE R 16 u otras normas equivalentes.	SÍ
• Con ISOFIX y pie de apoyo	SÍ
• En el asiento del copiloto ¡NO UTILIZAR EN LOS ASIENTOS DOTADOS DE AIRBAGS FRONTALES ACTIVADOS! El asiento del copiloto puede combinarse o no con los sistemas ISOFIX, teniendo en cuenta las mismas advertencias para dichos sistemas (deslizar el asiento hacia atrás y consultar las instrucciones del manual de uso del vehículo).	SÍ ²
• En uno de los asientos posteriores laterales	SÍ
• En el asiento posterior del centro La silla puede utilizarse en el asiento posterior central siempre que esté dotado de cinturón de seguridad de tres puntos.	SÍ ¹

(Aténgase estrictamente a las normativas vigentes en el país de residencia).

COMPONENTES



- | | |
|---|--|
| 1. Palanca para la regulación de la altura del apoyacabezas | 11. Pie de apoyo |
| 2. Apoyacabezas | 12. Indicador para la correcta regulación del pie de apoyo |
| 3. Guía para el cinturón pectoral | 13. Botón para regular el pie de apoyo |
| 4. Protección del cinturón pectoral | 14. Compartimento de las instrucciones d'emploi |
| 5. Cinturón de seguridad de 5 puntos | 15. Sistema de protección lateral |
| 6. Hebilla | 16. Guía para el cinturón abdominal |
| 7. Botón del dispositivo central para regular los tirantes | 17. Conectores ISOFIX |
| 8. Correa de regulación de los tirantes | 18. Botón de desenganche ISOFIX |
| 9. Palanca para regular el asiento | 19. Reductor |
| 10. Palanca de rotación de asiento | 20. Guía para el conector ISOFIX |

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

CÓMO UTILIZAR LA HEBILLA

Para desenganchar la hebilla: Pulsar el botón rojo para extraer las lengüetas de la hebilla central (fig. 01).

Para enganchar la hebilla: Hacer corresponder las lengüetas de la hebilla central (fig. 02) e introducirlas en su cavidad correspondiente en el interior de la hebilla del arnés (fig. 03). Un “clic” indicará que se ha enganchado correctamente (fig. 04).

🔧 **NOTA:** para enganchar la hebilla es necesario introducir ambas lengüetas.

REGULAR EL ARNÉS

Cómo tensar el arnés: Tirar de las correas de regulación hasta que el arnés esté bien tensado y se adhiera al cuerpo del niño (fig. 05).

🔧 **NOTA:** Comprobar que entre los tirantes y la parte superior de los hombros haya un espacio de 1 dedo (1 cm). Asegúrese de que el niño esté cómodo y protegido.

Cómo aflojar el arnés: Pulsar el botón de regulación y al mismo tiempo sujetar los tirantes (cinturones pectorales) por la parte inferior, debajo del acolchado de las protecciones pectorales, y tirar hacia delante para aflojarlos (fig. 06).

IMPORTANTE: no tire de los tirantes sujetando los acolchados de protección pectoral.

REGULAR EL APOYACABEZAS

¡**IMPORTANTE!** La correcta regulación del apoyacabezas garantiza la máxima protección para el niño sentado en la silla de coche.

Cuando se utilice el arnés de 5 puntos, el apoyacabezas debe regularse de forma que los tirantes estén a la misma altura respecto a los hombros del niño (fig. 07).

¡**ATENCIÓN!** Los tirantes no deben regularse ni a una altura por debajo de los hombros del niño ni a la misma altura o por encima de las orejas del niño.

Cuando se utiliza el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, el apoyacabezas debe regularse de forma que haya un espacio de dos dedos entre el apoyacabezas y los hombros del niño. Asegurarse de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la “guía del cinturón pectoral” en el lateral del apoyacabezas, quede situado a la altura de los hombros y no del cuello del niño (fig. 08).

Para levantar el apoyacabezas: tirar hacia arriba de la correa de regulación del apoyacabezas (fig. 09).

🔧 **NOTAS:** Aflojar los tirantes de los hombros antes de proceder a regular el

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

apoyacabezas (para más información consultar el apartado *REGULAR EL ARNÉS*).
Para bajar el apoyacabezas: tirar hacia arriba la correa de regulación del apoyacabezas y presionar hacia abajo el apoyacabezas (fig. 09).

RECLINAR EL ASIENTO

El asiento de la silla de coche se puede reclinar en 5 posiciones, tanto si la silla está orientada en sentido contrario a la marcha como si está orientada en el sentido de la marcha.

Para regular la inclinación: Presione la manija de regulación situada debajo de la parte frontal del asiento de la sillita y, manteniéndola presionada, tire o empuje el asiento hacia delante o hacia atrás. Suelte la manija en la posición deseada y asegúrese del bloqueo correcto del asiento; notará un “clic” cuando se enganche (fig. 10).

GIRAR EL ASIENTO

En sentido contrario a la dirección de la marcha (fig.11) - Utiliza la silla de coche orientada en sentido contrario a la dirección de la marcha, para niños de 40 a 105 cm (desde el nacimiento hasta los 4 años aproximadamente ≤ 18 kg).

En sentido de la dirección de la marcha (fig.12) - Utiliza la silla de coche orientada en la dirección de la marcha, para niños de 76 a 150 cm (de unos 15 meses a 12 años) .

Transversal a la dirección de marcha (fig.13) - Permite colocar y retirar al niño de la silla de coche con extrema facilidad. Esta posición está prohibida durante la conducción. Presione el botón de rotación y gire el asiento de la silla de auto en la dirección deseada (fig. 14 e fig. 15).

Una vez obtenida la posición deseada, el asiento quedará bloqueado en su posición, un clic indicará su bloqueo (fig. 16).

IMPORTANTE: Antes de poner en movimiento el vehículo, gire la silla en ambas direcciones para comprobar que el mecanismo de rotación esté bloqueado con el asiento orientado en sentido contrario a la dirección de la marcha o en la dirección de esta, según el grupo de uso.

¡ADVERTENCIA! El uso de la silla de coche en sentido contrario a la dirección de la marcha es obligatorio para niños de hasta 15 meses. La instalación en sentido contrario a la dirección de la marcha sigue siendo la más segura incluso pasado este límite. Por ello, se recomienda utilizar la silla de coche a contramarcha durante el mayor tiempo posible.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

INSTALACIÓN DEL SISTEMA ISOFIX

Si su coche no dispone de serie de guías para los conectores ISOFIX, introducir las guías suministradas con la silla de coche con la cavidad orientada hacia arriba en los dos puntos de anclaje ISOFIX del vehículo (fig. 17a).

 **NOTA:** los puntos de anclaje ISOFIX se encuentran entre la silla y el respaldo del asiento del vehículo (fig. 17b).

Pulsar los presentes en ambos lados del asiento y extender al máximo los conectores ISOFIX (fig. 18 y 19).

Introducir los dos conectores ISOFIX en las guías correspondientes: un "clic" característico indicará que la introducción y el enganche de los conectores ISOFIX se han realizado correctamente en ambos lados (fig. 20).

¡ATENCIÓN! Los conectores ISOFIX se encuentran correctamente enganchados cuando los respectivos botones están de color verde (fig. 21)

Empujar la silla contra el respaldo del asiento del coche presionando de forma homogénea en ambos lados. Menear la silla de coche para asegurarse de que esté firmemente enganchada y volver a comprobar que los botones de seguridad ISOFIX estén de color verde (fig. 22).

DESENGANCHAR DEL SISTEMA ISOFIX

Empujar la silla de coche contra el respaldo del asiento del coche (fig.23).

Al mismo tiempo pulsar los botones de desenganche ISOFIX y retirar los conectores ISOFIX (fig. 24).

INSTALAR LA PIERNA DE SOPORTE

Extraer la pierna de apoyo: Pliegue la pierna de apoyo hasta que quede bloqueada en su posición (fig. 25-a)

Pulse el botón de ajuste de la pierna de apoyo y bájela hasta que toque correctamente el suelo del vehículo; suelte el botón. El indicador de «ajuste de altura de la pierna» debe pasar de rojo a verde, lo que indicará que la pierna está correctamente apoyada. Compruebe que la pata de apoyo esté colocada y ajustada correctamente (fig. 26).

ADVERTENCIA: No coloque la pierna de apoyo sobre un compartimento portaobjetos situado en el suelo del vehículo. La pata de apoyo debe apoyarse sobre una superficie estable y segura del suelo del vehículo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la pierna de apoyo no levante la silla de coche del asiento del vehículo.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Guardar la pierna de apoyo: Ajuste la pierna a la extensión mínima y pliegue la pierna de apoyo hacia dentro, en su alojamiento (fig. 25-b).

RETIRAR (Almacenamiento de los cinturones de seguridad) Y RECOLOCAR EL ARNÉS

Afloja completamente las correas; consulta el apartado «*CÓMO AJUSTAR EL ARNÉS*» y pulsa el botón rojo de la hebilla central para desenganchar las correas (fig. 27). Levanta el reposacabezas.

Desengancha los botones a presión del tejido del respaldo (fig. 28).

Abrir el cierre de velcro de las protecciones pectorales y colocar los tirantes y las protecciones pectorales detrás del revestimiento del respaldo (fig. 29). Colocar las puntas de las hebillas en el compartimento previsto para ello en el interior del respaldo (fig. 30)

Levante el tejido del revestimiento del asiento y extraiga la hebilla del arnés del revestimiento del asiento (fig. 31).

Levante la tapa del compartimento y guarde la hebilla. Vuelva a cerrar la tapa (fig. 32)

Vuelva a colocar correctamente el revestimiento sobre el asiento enganchando los botones automáticos (fig. 33).

Recolocación del arnés: Siga los pasos en orden inverso. Asegúrese de que las correas del arnés no estén retorcidas.

USO DEL ADAPTADOR PRIMEROS MESES

El adaptador del asiento está diseñado para su uso con bebés, para proporcionarles un mayor confort y estabilidad y permitir una posición más reclinada, evitando que la cabeza caiga hacia delante. El adaptador completo debe utilizarse hasta que el niño alcance los 75 cm (fig. 34).

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO AL DE MARCHA (Niños de entre 40 y 105 cm, desde el nacimiento hasta aproximadamente los 4 años, ≤ 18 kg - ISOFIX + pata de apoyo + arnés)

¡ADVERTENCIA! La instalación en sentido contrario a la dirección de marcha es obligatoria hasta que el niño cumple los 15 meses de edad. La instalación en sentido contrario a la dirección de la marcha sigue siendo la más segura incluso pasado este límite. Por ello, se recomienda utilizar la silla de coche a contramarcha durante el mayor tiempo posible.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

ADVERTENCIA: El colchón para bebés protege al niño. Utilice el reductor hasta que el niño alcance los 75 cm.



NO instalar la silla de coche en el asiento de copiloto con el airbag activado: esto podría causar LESIONES GRAVES, E INCLUSO LETALES.

Plegue la pata de apoyo hasta que quede bloqueada en su posición (véase el apartado «*INSTALAR LA PATA DE APOYO*»). Gire el asiento de la silla en sentido contrario a la dirección de marcha (véase el apartado «*GIRAR EL ASIENTO*») (fig. 35). Ajuste el asiento en la posición más reclinada (véase el apartado «*RECLINAR EL ASIENTO*») (fig. 36). Coloque la silla de coche en el asiento (fig. 37). Enganche los conectores ISOFIX (véase el apartado *INSTALAR EL SISTEMA ISOFIX*) y asegúrese de que los indicadores de enganche ISOFIX estén en verde en ambos lados. Empuje la silla contra el asiento y asegúrese de que ambos conectores ISOFIX estén extendidos en la misma posición. No debe quedar espacio entre el respaldo del asiento del coche y la silla infantil. Instale la pata de apoyo (véase el apartado *INSTALAR LA PATA DE APOYO*), asegúrese de que los indicadores de ajuste correcto de la pata de apoyo estén en verde en ambos lados (fig. 38). Coloque al niño en la silla infantil. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada (véase el apartado *AJUSTE DEL REPOSACABEZAS*), coloque correctamente el arnés y abroche la hebilla (véase el apartado *USO DE LA HEBILLA*) y, por último, tense el arnés (véase el apartado *AJUSTE DEL ARNÉS*) (fig. 39).

Por la seguridad del niño, antes de cada viaje, comprobar que:

- Ambos conectores ISOFIX estén enganchados en los puntos de anclaje correspondientes, y que ambos indicadores estén de color verde;
- Que la pata de apoyo esté correctamente ajustada y que ambos indicadores estén en verde;
- Que el asiento de la silla esté orientado en sentido contrario a la marcha;
- La silla de coche esté firmemente instalada a bordo del vehículo;
- El arnés de la silla de coche se adhiera al cuerpo del niño sin presionarle, entre los tirantes y la parte superior de los hombros debe haber un espacio de 1 dedo (1 cm);
- Los tirantes estén posicionados a la altura adecuada sin estar retorcidos;
- Las protecciones pectorales estén a la misma altura de los hombros del niño;
- Las puntas de la hebilla central estén enganchadas correctamente.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA (Niños de entre 76 y 105 cm, desde los 15 meses hasta aproximadamente los 4 años, ≤ 18 kg - ISOFIX + pata de apoyo + arnés)

IMPORTANTE: NO UTILICE LA SILLA EN SENTIDO DE MARCHA HASTA QUE EL NIÑO SUPERE LOS 15 MESES DE EDAD. No obstante, para garantizar el máximo grado de protección, se recomienda mantener la silla de seguridad orientada en sentido contrario a la marcha el mayor tiempo posible, a menos que haya suficiente espacio en el vehículo para las piernas del niño.

Pliega la pata de apoyo hasta que quede bloqueada en su posición (véase el apartado «*INSTALAR LA PATA DE APOYO*»). Gira el asiento de la silla en el sentido de la marcha (véase el apartado «*GIRAR EL ASIENTO*») (fig. 40).

Coloque la silla de coche en el asiento (fig. 41). Enganche los conectores ISOFIX (véase el apartado *INSTALAR EL SISTEMA ISOFIX*) y asegúrese de que los indicadores de enganche ISOFIX estén en verde en ambos lados. Empuje la silla contra el asiento y asegúrese de que ambos conectores ISOFIX estén extendidos en la misma posición.

No debe quedar espacio entre el respaldo del asiento del coche y la silla infantil. Instale la pata de apoyo (véase el apartado *INSTALAR LA PATA DE APOYO*), asegúrese de que los indicadores de ajuste correcto de la pata de apoyo estén en verde en ambos lados (fig. 42).

Coloque al niño en la silla infantil. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada (véase el apartado «*AJUSTE DEL REPOSACABEZAS*»), coloque correctamente el arnés y abroche la hebilla (véase el apartado «*USO DE LA HEBILLA*») y, por último, tense el arnés (véase el apartado «*AJUSTE DEL ARNÉS*») (fig. 43).

Por la seguridad del niño, antes de cada viaje, comprobar que:

- Ambos conectores ISOFIX estén enganchados en los puntos de anclaje correspondientes, y que ambos indicadores estén de color verde;
- Que la pata de apoyo esté correctamente ajustada y que ambos indicadores estén en verde;
- Que el asiento de la silla esté orientado en sentido contrario a la marcha;
- La silla de coche esté firmemente instalada a bordo del vehículo;
- El arnés de la silla de coche se adhiera al cuerpo del niño sin presionarle, entre los tirantes y la parte superior de los hombros debe haber un espacio de 1 dedo (1 cm);
- Los tirantes estén posicionados a la altura adecuada sin estar retorcidos;
- Las protecciones pectorales estén a la misma altura de los hombros del niño;
- Las puntas de la hebilla central estén enganchadas correctamente.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

INSTALACIÓN EN LA DIRECCIÓN DE LA MARCHA (Niños entre 100 y 150 cm, Cinturón de seguridad de 3 puntos o ISOFIX + cinturón de seguridad de 3 puntos)

Se aconseja usar el cinturón de 5 puntos durante el mayor tiempo posible. Cuando el niño crece y alcanza una altura de 100 cm, la silla de coche debe convertirse para su uso con niños de entre 100 y 150 cm de altura. En esta configuración, es necesario colocar el arnés de 5 puntos (sistema de sujeción) incluido con la silla de coche detrás de la tela del respaldo (véase el apartado «RETIRAR (Almacenamiento de los cinturones de seguridad) Y VOLVER A COLOCAR EL ARNÉS») y plegar la pata de apoyo debajo de la base (véase el apartado «INSTALAR LA PATA DE SOPORTE»). Apta únicamente para su uso en vehículos equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con retractor, homologado según el Reglamento UN/ECE n.º 16 u otras normas equivalentes.

Modo A - INSTALACIÓN CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS EN COMBINACIÓN CON LOS CONECTORES ISOFIX

Pliega la pata de apoyo debajo de la base (véase el apartado «INSTALACIÓN DE LA PATA DE APOYO»). Gira el asiento de la silla en el sentido de la marcha (véase el apartado «GIRAR EL ASIENTO») (fig. 44). Coloque la silla de coche en el asiento (fig. 45). Enganche los conectores ISOFIX (véase el apartado *INSTALAR EL SISTEMA ISOFIX*) y asegúrese de que los indicadores de enganche ISOFIX estén en verde en ambos lados. (fig. 46). Empuje la silla contra el asiento y asegúrese de que ambos conectores ISOFIX estén extendidos en la misma posición.

No debe quedar espacio entre el respaldo del asiento del coche y la silla de coche. Coloque al niño en la silla de coche. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada. Tire del cinturón de seguridad del vehículo y, haciéndolo pasar por delante del niño, abroche la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (fig. 47, fig. 48). Un clic indicará que el cinturón está correctamente abrochado.

¡ATENCIÓN! La hebilla del cinturón de seguridad del vehículo no debe quedar colocada en la guía inferior del paso del cinturón abdominal.

Introduzca el cinturón pectoral y el cinturón abdominal en la guía inferior del lado cercano a la hebilla de sujeción del cinturón de seguridad del vehículo (B) (fig. 49). Pase el cinturón abdominal por el lado opuesto de la silla de coche a través de la guía del cinturón abdominal (C) (fig. 50).

¡ATENCIÓN! El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible por encima de la pelvis de tu bebé.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Introduzca el cinturón pectoral en la guía correspondiente (A), asegurándose de que no esté retorcido (fig. 51).

🔑 NOTAS: Cuando se utilice el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo, el reposacabezas debe ajustarse de manera que quede un espacio de dos dedos entre el reposacabezas y los hombros del niño. Asegúrese de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la «manguera guía del cinturón pectoral» situada al lado del reposacabezas, quede a la altura de los hombros y no del cuello del niño.



Tense el cinturón tal y como se indica en la figura 52. Asegúrese de haber colocado el cinturón abdominal lo más abajo posible, sobre la pelvis del niño, de haberlo introducido en las guías del cinturón de seguridad abdominal y de haber abrochado correctamente la hebilla. El cinturón pectoral debe pasar por la guía del cinturón pectoral.

Modo B: INSTALACIÓN DE LA SILLITA DE COCHE UTILIZANDO ÚNICAMENTE EL CINTURÓN DE 3 PUNTOS DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

Vuelva a introducir los conectores ISOFIX (véase el apartado «*DESACOPLAR EL SISTEMA ISOFIX*») (fig. 53). Pliegue la pata de apoyo debajo de la base (véase el apartado «*INSTALAR LA PATA DE APOYO*»). Rote el asiento de la silla en la dirección de la marcha (véase el apartado «*ROTAR EL ASIENTO*») (fig. 54). Coloque la silla de coche en el asiento (fig. 55). Empuje la silla contra el asiento; no debe quedar espacio entre el respaldo del asiento del coche y la silla de coche (fig. 56). Coloque al niño en la silla de coche. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada. Tire del cinturón de seguridad del vehículo y, haciéndolo deslizar por delante del niño, enganche la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (fig. 57, fig. 58). Un clic indicará que está correctamente enganchado.

¡ATENCIÓN! La hebilla del cinturón de seguridad del vehículo no debe quedar colocada en la guía inferior del paso del cinturón abdominal.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Introduzca el cinturón pectoral y el cinturón abdominal en la correa inferior situada junto a la hebilla de sujeción del cinturón de seguridad del vehículo (B) (fig. 59). Pase el cinturón abdominal por el lado opuesto de la silla de coche a través de la correa del cinturón abdominal (C) (fig. 60).

¡ATENCIÓN! El cinturón abdominal debe pasar lo más abajo posible por encima de la pelvis de su bebé.

Introduzca el cinturón pectoral en la correspondiente guía (A), asegurándose de que no esté retorcido (fig. 61).

🔑 **NOTAS:** Cuando se utilice el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo, el reposacabezas debe ajustarse de manera que quede un espacio de dos dedos entre el reposacabezas y los hombros del niño. Asegúrese de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la «manguera guía del cinturón pectoral» situada al lado del reposacabezas, quede a la altura de los hombros y no del cuello del niño.



Tense el cinturón tal y como se indica en la figura 62. Asegúrese de haber colocado el cinturón abdominal lo más abajo posible, por encima de la pelvis del niño, de haberlo introducido en las guías del cinturón de seguridad abdominal y de haber abrochado correctamente la hebilla. El cinturón pectoral debe pasar por la guía del cinturón pectoral.

INSTALACIÓN “UNIVERSAL SHOULDER”

UNIVERSAL SHOULDER es un dispositivo que debe instalarse SIEMPRE en el cinturón de seguridad diagonal del vehículo para garantizar una protección adecuada en caso de colisión. Coloque el cinturón diagonal debajo de las dos tiras de velcro del UNIVERSAL SHOULDER (fig. 63), cierre el «UNIVERSAL SHOULDER» sobre sí mismo (fig. 64) asegurándose de que la parte moldeada quede situada entre la barbilla y el pecho del niño (fig. 65).

¡ATENCIÓN! El «UNIVERSAL SHOULDER» debe utilizarse SIEMPRE.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La funda se puede quitar y lavar. Siga las instrucciones que figuran en la etiqueta de lavado de la funda.

Para retirar el revestimiento: Afloje el arnés y desenganche la hebilla.

Desenganche los botones automáticos de la parte trasera del reposacabezas y retire el revestimiento del reposacabezas (fig. 66). Desenganche los botones automáticos y abra la cremallera de la parte trasera del revestimiento del asiento. Retire con cuidado la funda de la silla de coche tirando de ella por la parte delantera (fig. 67)

Para volver a colocar la funda: Repita los pasos anteriores en orden inverso.

Asegúrese de haber colocado correctamente la funda y los arneses antes de utilizarla (fig. 68).

Las partes de plástico se pueden limpiar con agua y jabón. No utilice detergentes agresivos (como solventes).

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y sustituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional **el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

Предупреждения	стр. 96
Ограничения и требования, касающиеся использования	стр. 102
Изделия и сиденья автомобиля	
Компоненты	стр. 104
Как пользоваться пряжкой	стр. 105
Как отрегулировать удерживающий ремень	стр. 105
Регулировка подголовника	стр. 105
Чтобы наклонить сиденье	стр. 106
Повернуть сиденье	стр. 106
Установить систему ISOFIX	стр. 107
Установка опорной ножки	стр. 107
Снять (укладка ремней безопасности)	стр. 108
Использование вкладыша для самых маленьких	стр. 108
Установка противоположно направлению движения (Дети ростом от 40 до 105 см)	стр. 108
Установка по направлению движения (дети ростом от 76 до 105 см)	стр. 110
Установка по ходу движения автомобиля (Дети ростом от 100 до 150 см)	стр. 111
Монтаж "UNIVERSAL SHOULDER"	стр. 113
Чистка и техническое обслуживание	стр. 114
Гарантийные обязательства	стр. 115

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!:

- Перед тем, как приступить к использованию, рекомендуется внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, которую необходимо строго соблюдать для максимальной безопасности изделия.
- Правильное крепление системы ISOFIX и опорной ножки имеет первостепенное значение для безопасности ребенка.
- Бережно храните инструкцию, чтобы иметь возможность обращаться к ней в будущем.
- В процессе эксплуатации данную инструкцию следует хранить в специальном отсеке автокресла.
- Несоблюдение этих инструкций может негативно отразиться на безопасности или стать причиной серьезных травм или смерти ребенка.
- **ВНИМАНИЕ!** Отключите подушку безопасности пассажира, когда ребёнок находится на переднем сиденье лицом против хода движения автомобиля.
- Данное автокресло прошло омологацию в соответствии с регламентом ECE R129/03 для перевозки детей ростом от 40 см до 150 см и может устанавливаться:
 - Против хода движения (дети ростом от 40 до 105 см), с креплением ISOFIX + Опорная ножка.
 - По ходу движения (дети ростом от 76 до 105 см), с креплением ISOFIX + Опорная ножка.
 - По ходу движения (дети ростом от 100 до 150 см), с креплением ISOFIX + штатный 3-точечный ремень либо только штатный 3-точечный ремень.
- **ВАЖНО: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В РЕЖИМЕ ДВИЖЕНИЯ, ПОКА РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИТСЯ 15 МЕСЯЦЕВ.**
- **ВНИМАНИЕ:** “i-Size” – это передовая система удерживающих устройств для перевозки детей. Она одобрена в соответствии с Регламентом № 129, для использования в автомобилях с сиденьями, совместимыми с системой «i-Size», как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или продавцом.
- **ВНИМАНИЕ :** “i-Size” – это передовая система удерживающих устройств для перевозки детей. Она одобрена в соответствии с Регламентом № 129, для использования в автомобилях с сиденьями, совместимыми с системой “i-Size”, как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или продавцом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте малыша без присмотра - вы несете ответственность за безопасность вашего ребенка.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Установка должна производиться взрослыми лицами.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Правильная установка автокресла играет важную роль в обеспечении безопасности вашего ребенка. Неправильная установка может отрицательно повлиять на безопасность ребенка.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обязательно следите за тем, чтобы лица, даже изредка пользующиеся изделием (например, бабушки и дедушки), прочитывали инструкцию, либо удостоверьтесь в том, что ознакомившееся с инструкцией лицо объяснило им правила установки и эксплуатации автокресла.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда храните данную инструкцию в легко доступном месте рядом с изделием.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При возникновении сомнений относительно установки и правильной эксплуатации автокресла обратитесь к производителю детского удерживающего устройства.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Не устанавливать автокресло на автомобильные сиденья, которые повернуты в сторону задней части автомобиля и в боковом направлении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед установкой автокресла убедитесь в том, что спинка пассажирского сиденья заблокирована в вертикальном положении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использовать автокресло в домашних условиях в качестве стула. Оно предназначено для использования в автомобиле.
- **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, что багаж или другие предметы, которые теоретически могут нанести удары или повреждения сидящему в автокресле при аварии, надёжно закреплены.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АВТОКРЕСЛА

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Твердые элементы и пластмассовые части детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальном использовании автомобиля они не застревали под подвижным сиденьем или в проеме дверцы.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте механизм блокировки открывания дверей автомобиля изнутри, если имеется в наличии. Это предотвратит открытие дверей ребёнком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Делайте небольшие остановки во время длинной поездки, чтобы ребёнок мог расслабиться и подышать свежим воздухом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте ребенка в детском удерживающем устройстве без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Размещенное на автомобильном сиденье автокресло обязательно должно быть закреплено при помощи системы ISOFIX и опорной ножки, даже если оно в данный момент не используется. В противном случае автокресло может нанести травмы пассажирам при резком торможении.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После монтажа убедитесь в том, что автокресло надежно зафиксировано и не качается. Если автомобильный ремень безопасности ослаб, верните его в прежнее положение и вновь установите автокресло.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пользоваться удерживающим устройством для ребёнка без чехла.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не заменяйте чехол, рекомендованный изготовителем, другим чехлом, поскольку это может повлиять на правильность функционирования удерживающего устройства.
- ВАЖНО: Остановки во время длинной поездки лучше делать через регулярные промежутки, при этом проверяйте всегда правильность установки кресла, а также, что ремни безопасности не ослаблены.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае аварии необходимо быстро расстегнуть пряжку- замок и освободить ребёнка. Поэтому пряжка-замок должна легко открываться, не закрывайте её ничем. Не позволяйте ребёнку играть с пряжкой-замком.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте под автокреслом, между ним и автомобильным сиденьем, никаких текстильных изделий (например, полотенце или подушка), так как это может повлиять на безопасное функционирование изделия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В зимнее время года не усаживайте ребёнка в автокресло, одетого в слишком объёмную одежду. Слишком объёмная одежда может стать причиной неправильной регулировки бретелей страховочных ремней автокресла. В случае аварии, ребёнок может не правильно удерживаться бретелями.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Металлические и пластиковые детали становятся горячими под воздействием высокой температуры. Поэтому рекомендуется накрывать автокресло при парковке автомобиля на солнце.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Багаж и другие тяжёлые предметы, особенно если колющие, должны быть надёжно закреплены в салоне автомобиля. В случае

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

аварии незакреплённые предметы могут нанести травмы ребёнку.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте незакрепленные предметы на полке багажника: в случае аварии они могут нанести тяжелые травмы пассажирам.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом использования убедитесь в том, что все блокирующие устройства правильно застегнуты.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается пользоваться запчастями или комплектующими, не поставляемыми или не одобренными производителем, поскольку это может отрицательно сказаться на безопасности изделия.
- В случае аварии автокресло может утратить безопасность вследствие полученных повреждений, даже если они не сразу станут очевидными.
- Запрещается вскрывать автокресло, поскольку это может отрицательно повлиять на общую безопасность изделия.
- Чтобы избежать повреждения обивки, не рекомендуется удалять логотипы/этикетки.
- Пользуйтесь автокреслом даже во время коротких поездок, поскольку большая часть аварий происходит именно в этих случаях.
- Перед приобретением убедитесь в том, что автокресло совместимо с вашим автомобилем.
- Во время дальних поездок рекомендуется делать остановки, чтобы ребенок мог немного отдохнуть.
- Подавайте личный пример и обязательно пользуйтесь ремнем безопасности.
- Объясните ребенку, что он ни в коем случае не должен играть с пряжкой удерживающих ремней.

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пользуйтесь ТОЛЬКО теми точками крепления, которые указаны в инструкции.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь в том, что удерживающие ремни автокресла правильно отрегулированы в зависимости от комплекции вашего ребенка.
- Удерживающие ремни необходимо отрегулировать достаточно плотно: расстояние между ляжками и грудью ребенка должно составлять максимум два пальца. Поясной ремень должен располагаться в самом низком положении из всех возможных, чтобы обеспечить правильную поддержку таза ребенка.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следите за тем, чтобы все пассажиры пользовались ремнями безопасности: в случае аварии и полученного удара лицо без ремня безопасности может толкнуть автокресло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использовать систему продевания ремней, отличную от указанной в инструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обязательно пристегивайте ремнями размещенного в автокресле ребенка, даже при коротких поездках.

ВОЗДЕЙСТВИЕ СОЛНЕЧНЫХ ЛУЧЕЙ / ЖАРКИЕ ДНИ

- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте ребёнка пристёгнутым в автокресле в припаркованном автомобиле, особенно, если автомобиль находится на солнце или в жаркие дни.
- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте автокресло на несколько часов под воздействием прямых солнечных лучей, это может быть опасно для вашего ребёнка, так как металлические и пластмассовые детали автокресла могут сильно разогреться. Ткань обивки может выгореть. Прикройте тканью автокресло, если паркуете автомобиль на солнце.

АВТОКРЕСЛО Б/У или ПОВРЕЖДЁННЫЕ АВТОКРЕСЛА

- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не пользуйтесь автокреслами, бывшими в употреблении другими. Они могут иметь незаметные для глаза внутренние повреждения.
- **ВАЖНО:** Гарантия даётся исключительно на впервые приобретенное изделие и предназначена для владельца первичной покупки.
- **ВНИМАНИЕ:** Необходимо заменить автокресло и автомобильные ремни безопасности, в случае их повреждения или износа.
- **ВНИМАНИЕ:** Автокресло необходимо заменить в случае сильного удара во время автомобильной аварии, что может привести к внутренним повреждениям изделия, не заметным глазу, а также при его износе.
- **BREVI** снимает с себя всякую ответственность за неправильное использование продукта и за любое использование, отличающееся от данных инструкций.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

От 40 см до 105 см (i-Size ISOFIX Universale)

- “i-Size” – это передовая система удерживающих устройств для перевозки детей. Она утверждена в соответствии с Правилами №. в соответствии с Регламентом № 129/03, для использования в автомобилях с автокреслами, совместимыми с системой «i-Size», как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя. “Not i-Size” можно устанавливать во все сертифицированные автокресла i-Size и ISOFIX. Если сомневаетесь,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или с продавцом.

- Для ребенка от 40 см до 105 см установка должна производиться на автокресла, оборудованные системой Isofix и с Опорная ножка.

От 100 см до 150 см (бустерное сиденье i-Size)

- i-Size” – передовая система удерживающих устройств для перевозки детей. Она сертифицирована в соответствии с регламентом №. № 129/03, для использования внутри автомобилей с сиденьями, совместимыми с системой «i-Size», как указано производителем автомобиля в руководстве пользователя.. “Hop i-Size” можно устанавливать во все сертифицированные автокресла i-Size и ISOFIX и во все автокресла UNIVERSALE, если это позволяет внутреннее устройство салона автомобиля. Если сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем систем безопасности для детей или продавцом.

ВНИМАНИЕ! НЕ используйте опорная ножка для детей 100 - 150 см.

- Если автомобиль не оснащен системой Isofix, автокресло “Hop i-Size” (в конфигурации 100-150 см) может быть установлено по направлению движения с использованием 3-х точечного автомобильного ремня безопасности, утвержденного в соответствии с регламентом №16 UN/ECE 16 или равноценным ему.
- ВНИМАНИЕ! При использовании трехточечного ремня безопасности автомобиля убедитесь в том, поясная часть надежно охватывает таз ребенка.

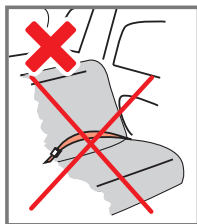
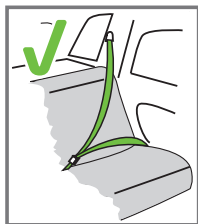
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

ОГРАНИЧЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ И СИДЕНЬЯ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь следующих ограничений:

- Данное автокресло может быть установлено лицом против хода движения или по ходу движения автомобиля. Данное автокресло может быть установлено лицом против хода движения автомобиля для усаживания ребёнка ростом от 40 до 105 см. Данное автокресло может быть установлено лицом по ходу движения автомобиля для ребёнка ростом начиная от 76 см.
- **ВАЖНО! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В РЕЖИМЕ ДВИЖЕНИЯ, ПОКА РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИТСЯ 15 МЕСЯЦЕВ.**
- **ВНИМАНИЕ!** Отключите подушку безопасности пассажира, когда ребёнок находится на переднем сиденье лицом против хода движения автомобиля.
- Данное автокресло можно использовать на всех автомобильных сиденьях категории i-Size (проверьте инструкцию по эксплуатации автомобиля) и на сиденьях автомобилей, входящих в «Список совместимых автомобилей», поставляемый с автокреслом. Сиденье автомобиля должно быть установлено по направлению движения. Запрещается использовать данное автокресло на сиденьях, повернутых боковой стороной или против движения автомобиля.

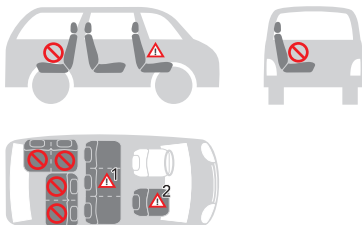
АВТОКРЕСЛО	ГРУППА	ОРИЕНТАЦИЯ	СПОСОБ УСТАНОВКИ	ОМОЛОГАЦИЯ
Нор i-Size	40 - 105 cm	Обращенный назад	ISOFIX + Опорная ножка	i-Size
Нор i-Size	76 - 105 cm	Лицом вперед	ISOFIX + Опорная ножка	i-Size
Нор i-Size	100 - 150 cm	Лицом вперед	ISOFIX + 3-точечный ремень безопасности	i-Size booster seat
Нор i-Size	100 - 150 cm	Лицом вперед	3-точечный ремень безопасности	i-Size booster seat



Установка разрешается лишь в том случае, если являющиеся совместимыми автомобили оснащены 3-х точечными ремнями безопасности, прошедшими типовые испытания в соответствии с правилами ЕЭК ООН №16 либо равнозначными нормами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

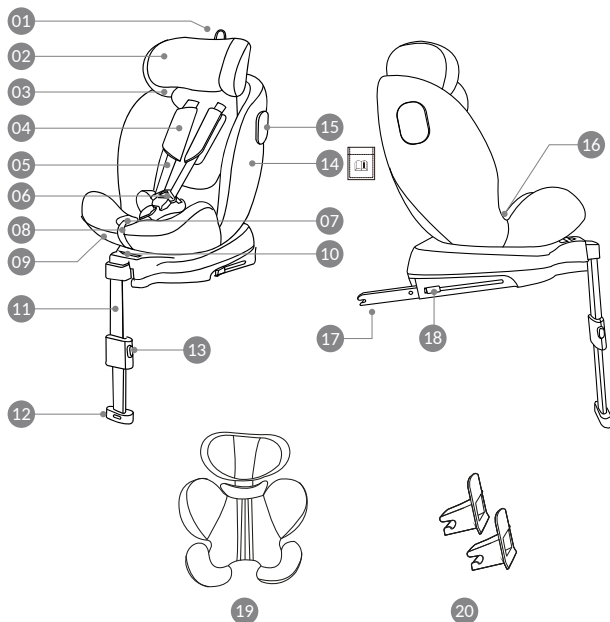
Автокресло можно установить, как показано на рисунке:



• Ориентация по ходу движения	ДА
• Против хода движения:	ДА
• С 2-х точечными ремнями безопасности Использование двухточечных ремней безопасности значительно увеличивает риск травмирования ребенка в случае аварии.	НЕТ
• С 3-х точечными ремнями безопасности ремень безопасности должен быть одобрен в соответствии с Регламентом ECE R16 или другими эквивалентными стандартами.	ДА
• С системой ISOFIX и Опорная ножка	ДА
• На переднем пассажирском сиденье ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНОВЛИВАТЬ АВТОКРЕСЛО НА ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ С АКТИВИРОВАННОЙ НАДУВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ! Сиденье переднего пассажира может сочетаться или не сочетаться с системами ISOFIX с теми же предупреждениями, относящимися к этим системам (сдвиньте сиденье назад и ознакомьтесь с инструкциями в руководстве по эксплуатации автомобиля).	ДА ²
• На заднем боковом сиденье	ДА
• На заднем центральном сиденье Детское кресло можно использовать на центральном заднем сиденье, если оно оснащено трехточечными ремнями безопасности.	ДА ¹

(Строго соблюдайте требования законодательства, действующего в вашей стране).

КОМПОНЕНТЫ



- | | |
|--|--|
| 1. Рычаг регулировки высоты подголовника | 11. Опорной ножки |
| 2. Подголовник | 12. Индикатор правильной регулировки опорной ножки |
| 3. Сквозная направляющая нагрудного ремня | 13. Регулировочная кнопка опорной ножки |
| 4. Накладка для нагрудного ремня | 14. Отсек для инструкции |
| 5. 5-точечный ремень безопасности | 15. Система боковой защиты |
| 6. Пряжка | 16. Сквозная направляющая поясного ремня |
| 7. Кнопка центрального механизма регулировки лямок | 17. Соединители ISOFIX |
| 8. Ремень регулировки лямок | 18. Кнопка отстегивания ISOFIX |
| 9. Рычаг наклона сиденья | 19. Вкладыш |
| 10. Рычаг поворота сиденья | 20. Направляющие ISOFIX |

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРЯЖКОЙ

Чтобы отстегнуть пряжку: Нажмите красную кнопку, чтобы извлечь язычки из центральной пряжки (рис. 01).

Чтобы застегнуть пряжку: Совместите язычки центральной пряжки (рис. 02) и вставьте их в специальный паз внутри пряжки удерживающего ремня (рис. 03). При правильном застегивании должен прозвучать щелчок (рис. 04).

🔗 **ПРИМЕЧАНИЕ:** чтобы застегнуть пряжку, необходимо вставить оба язычка.

КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ УДЕРЖИВАЮЩИЙ РЕМЕНЬ

Чтобы натянуть удерживающий: ремень Потяните регулировочный ремень, чтобы обеспечить хорошее натяжение удерживающего ремня, который должен прилегать к телу ребенка (рис. 05).

🔗 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Проследите за тем, чтобы между ляжками и верхней частью плеч осталось расстояние в 1 палец (1 см). Убедитесь в том, что ребенок размещен в удобном и безопасном положении.

Чтобы ослабить удерживающий ремень: Нажмите кнопку регулировки, взявшись при этом за нижнюю часть лямок (нагрудных ремней), под набивными защитными нагрудниками, и потяните их вперед, чтобы ослабить (рис. 06).

ВАЖНО: Не тяните за бретели, держась за мягкие нагрудные защитные накладки.

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

ВАЖНО! Правильная регулировка подголовника гарантирует максимальную защиту Вашего ребенка, размещенного в автокресле.

При использовании 5-ти точечного удерживающего ремня подголовник необходимо отрегулировать таким образом, чтобы лямки располагались на уровне плеч ребенка (рис. 07).

ВНИМАНИЕ! Отрегулированные лямки не должны быть ниже высоты плеч ребенка, не должны располагаться на уровне ушей ребенка либо выше их. При использовании 3-х точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать таким образом, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось расстояние в два пальца. Проследите за тем, чтобы нагрудный защитный ремень, пропущенный через «проушину направляющей нагрудного ремня» сбоку от подголовника, располагался на уровне плеч, а не шеи ребенка.

Чтобы поднять подголовник: потяните вверх ремень регулировки подголовника (рис. 09).

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как отрегулировать подголовник, ослабьте плечевые лямки (более подробная информация приведена в пункте "КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ УДЕРЖИВАЮЩИЙ РЕМЕНЬ").

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Чтобы опустить подголовник: потяните вверх ремень регулировки подголовника и нажмите на подголовник по направлению вниз (рис. 09).

ЧТОБЫ НАКЛОНИТЬ СИДЕНЬЕ

Спинка автокресла может откидываться в 5 положений как для кресла, установленного против хода движения, так и для кресла, установленного по ходу движения.

Чтобы отрегулировать угол наклона: Нажмите на регулировочный рычаг, который находится на передней части автокресла и, удерживая его нажатым, потяните на себя или нажмите на сиденье, чтобы переместить его вперед или назад. Отпустите рычаг, когда достигнуто нужное положение, и убедитесь, что сиденье хорошо заблокировано, послышится характерный щелчок, указывающий на правильность зацепления (рис. 10).

ПОВЕРНУТЬ СИДЕНЬЕ

Против хода движения (рис.11) - Если автокресло используется развернутым против хода движения, для детей ростом от 40 до 105 см (от рождения до примерно 4 лет ≤ 18 kg).

По ходу движения (рис.12) - Если автокресло используется развернутым по ходу движения, для детей ростом от 76 до 150 см (от примерно от 15 месяцев до 12 лет).

Поперек хода движения (рис. 13) - Обеспечивает максимально легкое размещение ребенка в автокресле и его извлечение. Запрещенное положение во время движения автомобиля.

Нажмите кнопку поворота и разверните сиденье автокресла в нужном направлении (рис. 14 и рис. 15).

По достижении нужного положения сиденье заблокируется, при блокировке должен прозвучать щелчок (рис. 16).

ВАЖНО: Перед тем, как тронуться, убедитесь в том, что сиденье заблокировано по ходу движения либо против хода движения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование автокресла против хода движения является обязательным для детей возрастом до 15 месяцев. Установка против хода движения остается наиболее надежной, поэтому даже при превышении указанных предельных значений рекомендуется продолжать использовать автокресло с повернутой вперед спинкой как можно дольше.

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

УСТАНОВИТЬ СИСТЕМУ ISOFIX

Если Ваш автомобиль не укомплектован направляющими для серийных соединителей ISOFIX, вставьте направляющие, которые поставляются в комплекте с автокреслом, в точки крепления системы ISOFIX в автомобиле; при этом углубление должно быть развернуто вверх (рис. 17а).

 **РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Точки крепления ISOFIX находятся между автомобильным сиденьем и соответствующей спинкой (рис. 17b).

Нажмите кнопки системы ISOFIX с обеих сторон сиденья и максимально выдвиньте соединители ISOFIX (рис. 18 и 19).

Вставьте два соединителя ISOFIX специальные направляющие: когда соединители ISOFIX встанут на место с обеих сторон и будут застегнуты, должен прозвучать характерный щелчок (рис. 20).

ВНИМАНИЕ! При правильном креплении соединителей ISOFIX цвет соответствующих кнопок станет зеленым (рис. 21).

Подтолкните автокресло к спинке автомобильного сиденья, прилагая равномерное усилие с обеих сторон. Встряхните автокресло, чтобы убедиться в прочности его крепления, и еще раз проверьте предохранительные кнопки ISOFIX, которые должны быть зелеными (рис.22).

СНЯТИЕ СИСТЕМЫ ISOFIX

Толкните автокресло по направлению к спинке автомобильного сиденья (рис. 23).

Одновременно с этим нажмите кнопки расцепления системы ISOFIX и вдвиньте внутрь соединители ISOFIX (рис. 24).

УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ

Выдвиньте опорную ножку: сложите опорную ножку до фиксации в нужном положении (рис. 25-а)

Нажмите кнопку регулировки опорной ножки и опустите ее так, чтобы она правильно касалась пола автомобиля, затем отпустите кнопку. Индикатор «регулировка высоты ножки» должен перейти из красного состояния в зеленое, что укажет на правильное положение ножки. Убедитесь, что опорная ножка установлена и отрегулирована правильно (рис. 26).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте опорную ножку на отсек для хранения вещей, расположенный на полу автомобиля. Опорная ножка должна опираться на устойчивую и надежную поверхность пола автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что опорная ножка не приподнимает автокресло с сиденья автомобиля.

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Убирание опорной ножки: Установите ножку в минимальное положение, сложите опорную ножку внутрь в гнездо (рис. 25-b).

СНЯТЬ (Укладка ремней безопасности) И ПЕРЕУСТАНОВИТЬ РЕМНИ

Полностью ослабьте плечевые ремни (см. раздел «КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ РЕМНИ»), нажмите красную кнопку на центральной пряжке, чтобы отстегнуть плечевые ремни (рис. 27).

Поднимите подголовник. Отстегните кнопки спинки (рис. 28). Расстегните липучку нагрудных протекторов и поместите лямки и нагрудные протекторы за обивку спинки (рис. 29). Поместите наконечники пряжки в специальный отсек внутри спинки (рис. 30). Приподнимите обивочную ткань сиденья и извлеките пряжку ремней безопасности из обивки сиденья (рис. 31). Поднимите крышку отсека и положите туда пряжку. Закройте крышку (рис. 32). Правильно установите чехол на сиденье, застегнув кнопки (рис. 33). Установка ремней безопасности: Выполните шаги в обратном порядке. Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВКЛАДЫША ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ

Вкладыш для сиденья предназначен для использования при перевозке новорожденных и обеспечивает еще более удобное и надежное размещение: ребенок занимает более расслабленное положение, а его головка не наклоняется вперед. Весь вкладыш целиком должен использоваться до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 75 см (рис. 34).

УСТАНОВКА ПРОТИВОПОЛОЖНО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ (дети ростом от 40 до 105 см, с рождения до примерно 4 лет, весом ≤ 18 кг — ISOFIX + опорная ножка + ремни безопасности)

ВНИМАНИЕ! Автокресло для детей в возрасте до 15 месяцев должно быть установлено обязательно лицом против хода движения. Установка против хода движения остается наиболее надежной, поэтому даже при превышении указанных предельных значений рекомендуется продолжать использовать автокресло с повернутой вперед спинкой как можно дольше.

ВНИМАНИЕ: Подушка для новорождённых обеспечивает безопасность ребёнка. Используйте вкладыш до тех пор, пока рост ребёнка не достигнет 75 см.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать автокресло на пассажирское сиденье с активированной надувной подушкой безопасности: это может привести к получению **ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ ВПЛОТЬ ДО СМЕРТЕЛЬНОГО ИСХОДА.**

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Сложите опорную ножку до фиксации в нужном положении (см. раздел «УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ»). Поверните сиденье автокресла в направлении, противоположном направлению движения (см. раздел «ПОВОРОТ СИДЕНЬЯ») (рис. 35). Установите сиденье в максимально откинутое положение (см. раздел «Откидывание сиденья») (рис. 36). Установите автокресло на сиденье (рис. 37). Зацепите соединители ISOFIX (см. раздел «УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ISOFIX»), убедитесь, что индикаторы зацепления ISOFIX имеют зеленый цвет с обеих сторон. Прижмите автокресло к сиденью, убедитесь, что оба соединителя ISOFIX выдвинуты в одинаковое положение. Между спинкой сиденья автомобиля и автокреслом не должно быть зазора. Установите опорную ножку (см. раздел «УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ»), убедитесь, что индикаторы правильной регулировки опорной ножки имеют зеленый цвет с обеих сторон (рис. 38). Усадите ребенка в автокресло. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту (см. раздел «РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА»), правильно расположите ремни и застегните пряжку (см. раздел «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ»), затем натяните ремни (см. раздел «РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ») (рис. 39).

Для безопасности ребенка перед каждой поездкой производите следующие проверки:

- Оба соединителя ISOFIX должны быть пристегнуты к специальным точкам крепления, а оба индикатора должны быть зеленого цвета;
- Опорная ножка правильно отрегулирована, оба индикатора светятся зеленым цветом;
- Сиденье автокресла установлено лицом против направления движения;
- Автокресло должно быть прочно установлено в салоне автомобиля;
- Удерживающие ремни автокресла должны прилегать к телу ребенка, не прижимая его;
- Между лямками и верхней частью плеч должно оставаться расстояние в 1 палец (1 см);
- Лямки должны располагаться на правильной высоте и не должны перекручиваться;
- Защитные нагрудники должны располагаться на высоте плеч ребенка;
- Наконечники пряжки должны быть правильно застегнуты.

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

УСТАНОВКА ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ (дети ростом от 76 до 105 см, в возрасте от 15 месяцев до примерно 4 лет, весом ≤ 18 кг — ISOFIX + опорная ножка + ремни безопасности)

ВАЖНО - НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КРЕСЛО, УСТАНОВЛЕННОЕ ПРОТИВОПОЛОЖНО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ, ДО ТЕХ ПОР, ПОКА РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИТСЯ 15 МЕСЯЦЕВ. Однако для обеспечения максимальной защиты рекомендуется как можно дольше использовать кресло, установленное противоположно направлению движения, за исключением случаев, когда в автомобиле недостаточно места для ног ребенка. Сложите опорную ножку до фиксации в нужном положении (см. раздел «УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ»). Поверните сиденье автокресла в направлении движения (см. раздел «ПОВОРОТ СИДЕНЬЯ») (рис. 40). Установите автокресло на сиденье (рис. 41). Зацепите соединители ISOFIX (см. раздел «УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ISOFIX»), убедитесь, что индикаторы зацепления ISOFIX имеют зеленый цвет с обеих сторон. Прижмите автокресло к сиденью, убедитесь, что оба соединителя ISOFIX выдвинуты в одинаковое положение. Между спинкой сиденья автомобиля и автокреслом не должно быть зазора. Установите опорную ножку (см. раздел «УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ»), убедитесь, что индикаторы правильной регулировки опорной ножки имеют зеленый цвет с обеих сторон (рис. 42). Усадите ребенка в автокресло. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту (см. раздел «РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА»), правильно расположите ремни безопасности и застегните пряжку (см. раздел «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ»), затем натяните ремни (см. раздел «РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ») (рис. 43).

Для безопасности ребенка перед каждой поездкой производите следующие проверки:

- Оба соединителя ISOFIX должны быть пристегнуты к специальным точкам крепления, а оба индикатора должны быть зеленого цвета;
- Опорная ножка правильно отрегулирована, оба индикатора светятся зеленым цветом;
- Сиденье автокресла установлено лицом против направления движения;
- Автокресло должно быть прочно установлено в салоне автомобиля;
- Удерживающие ремни автокресла должны прилегать к телу ребенка, не прижимая его;
- Между лямками и верхней частью плеч должно оставаться расстояние в 1 палец (1 см);
- Лямки должны располагаться на правильной высоте и не должны перекручиваться;
- Защитные нагрудники должны располагаться на высоте плеч ребенка;
- Наконечники пряжки должны быть правильно застегнуты.

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ (Дети ростом от 100 до 150 см, 3-точечный ремень безопасности или ISOFIX + 3-точечный ремень безопасности)

Рекомендуется как можно дольше использовать 5-точечный ремень безопасности. Когда рост ребенка достигнет 100 см, автокресло следует трансформировать, чтобы адаптировать его для детей ростом от 100 до 150 см. В этой конфигурации необходимо продеть 5-точечный ремень безопасности (подвесную систему), входящий в комплект автокресла, за ткань спинки (см. раздел «СНЯТИЕ (Хранение ремней безопасности) И ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА ПОДВЕСНОЙ СИСТЕМЫ») и сложить опорную ножку под основание (см. раздел «УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ»). Подходит только для использования в автомобилях, оснащенных 3-точечным ремнем безопасности, статическим или с намотчиком, сертифицированным в соответствии с Регламентом ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.

Режим А - УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА С 3-ТОЧЕЧНЫМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ И СОЕДИНИТЕЛЯМИ ISOFIX

Сложите опорную ножку под основание (см. раздел «УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ»). Поверните сиденье автокресла в направлении движения (см. раздел «ПОВОРОТ СИДЕНЬЯ») (рис. 44). Установите автокресло на сиденье (рис. 45). Зацепите соединители ISOFIX (см. раздел «УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ISOFIX»), убедитесь, что индикаторы зацепления ISOFIX имеют зеленый цвет с обеих сторон. (рис. 46). Прижмите автокресло к сиденью, убедитесь, что оба соединителя ISOFIX выдвинуты в одинаковое положение. Между спинкой сиденья автомобиля и автокреслом не должно быть зазора. Усадите ребенка в автокресло. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту. Натяните ремень безопасности автомобиля и, проведя его перед ребенком, застегните пряжку ремня безопасности автомобиля (рис. 47, рис. 48). Щелчок укажет на правильное застегивание.

ВНИМАНИЕ! Пряжка ремня безопасности автомобиля не должна находиться в нижней направляющей прохода поясного ремня.

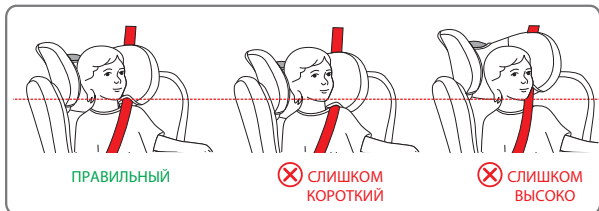
Продеть нагрудный и поясной ремни в нижнюю петлю с той стороны, которая находится рядом с застежкой ремня безопасности автомобиля (В) (рис. 49). Продеть поясной ремень на противоположной стороне автокресла в петлю для поясного ремня (С) (рис. 50).

ВНИМАНИЕ! Пояс безопасности должен проходить как можно ниже над тазом вашего ребенка.

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Вставьте нагрудный ремень в специальную направляющую петлю (А), убедившись, что он не скручен (рис. 51).

👉 **ПРИМЕЧАНИЯ:** При использовании 3-точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать так, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось пространство шириной в два пальца. Убедитесь, что нагрудный ремень безопасности, проходящий через «проушину для нагрудного ремня» сбоку от подголовника, расположен на уровне плеч, а не шеи ребенка.



Натяните ремень, как показано на рисунке 52. Убедитесь, что поясной ремень расположен как можно ниже, над тазом ребенка, пройдет через направляющие поясного ремня безопасности и правильно застегнут. Нагрудный ремень должен проходить через направляющую нагрудного ремня.

Режим В — УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТОЛЬКО 3-ТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ, ВХОДЯЩЕГО В КОМПЛЕКТ АВТОМОБИЛЯ

Вставьте разъемы ISOFIX (см. раздел «ОТСОЕДИНЕНИЕ СИСТЕМЫ ISOFIX») (рис. 53). Сложите опорную ножку под основание (см. раздел «УСТАНОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ»). Поверните сиденье автокресла в направлении движения (см. раздел «ПОВОРОТ СИДЕНЬЯ») (рис. 54). Установите автокресло на сиденье автомобиля (рис. 55). Прижмите автокресло к сиденью, между спинкой сиденья автомобиля и автокреслом не должно быть зазора (рис. 56). Усадите ребенка в автокресло. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту. Натяните ремень безопасности автомобиля, проведите его перед ребенком и застегните пряжку ремня безопасности автомобиля (рис. 57, рис. 58). Щелчок укажет на правильную застегжку.

ВНИМАНИЕ! Пряжка ремня безопасности автомобиля не должна попадать в нижнюю направляющую брюшного ремня.

Проденьте нагрудный и поясной ремни в нижнюю петлю с той стороны, которая находится рядом с застегжкой ремня безопасности автомобиля (В) (рис. 59).

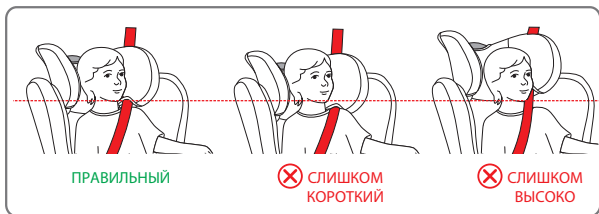
УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Проденьте поясной ремень с противоположной стороны автокресла в петлю для поясного ремня (С) (рис. 60).

ВНИМАНИЕ! Поясной ремень должен проходить как можно ниже над тазом вашего ребенка.

Проденьте нагрудный ремень в специальную направляющую петлю (А), убедившись, что он не скручен (рис. 61).

🔧 **ПРИМЕЧАНИЯ:** При использовании 3-точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать так, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось пространство шириной в два пальца. Убедитесь, что нагрудный ремень безопасности, проходящий через «проушину для нагрудного ремня» сбоку от подголовника, расположен на уровне плеч, а не шеи ребенка.



Натяните ремень, как показано на рисунке 62. Убедитесь, что поясной ремень расположен как можно ниже, над тазом ребенка, пройдет через направляющие поясного ремня безопасности и правильно застегнут. Нагрудный ремень должен пройти через направляющую нагрудного ремня

МОНТАЖ «UNIVERSAL SHOULDER»

UNIVERSAL SHOULDER — это устройство, которое НЕОБХОДИМО ВСЕГДА устанавливать на диагональный ремень безопасности автомобиля для обеспечения надлежащей защиты в случае столкновения. Поместите диагональный ремень под двумя липучками устройства UNIVERSAL SHOULDER (рис. 63), застегните «UNIVERSAL SHOULDER» на себя (рис. 64), следя за тем, чтобы профилированная часть находилась между подбородком и грудью ребенка (рис. 65).

ВНИМАНИЕ! «UNIVERSAL SHOULDER» необходимо ВСЕГДА использовать.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чехол можно снять и постирать. Следуйте инструкциям, указанным на ярлыке с указаниями по стирке чехла.

Чтобы снять чехол: ослабьте ремни безопасности и отстегните пряжку. Отстегните кнопки-защелки на задней стороне подголовника и снимите чехол с подголовника (рис. 66). Отстегните кнопки-защелки и расстегните молнию на задней стороне чехла сиденья.

Аккуратно снимите чехол с автокресла, потянув его за переднюю часть (рис. 67).

Установка чехла на место: Повторите предыдущие шаги в обратном порядке. Перед использованием убедитесь, что чехол и ремни безопасности установлены правильно (рис. 68).

Пластиковые детали очищаются водой с мылом. Запрещается пользоваться агрессивными моющими средствами (такими как растворители).

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией Foppa Pedretti S.p.A., являясь.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компании Foppa Pedretti S.p.A. официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам.

Настоящая гарантия действительна во всех странах- членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия. Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого чётко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания Foppa Pedretti S.p.A. обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю) и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/Продавца Изделия.

НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

В любом случае, компания Foppa Pedretti S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в "Инструкции по монтажу и эксплуатации", сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя. (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кровати: "Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёю или одеялом...").

Компания Foppa Pedretti S.p.A., кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу. Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

التحذيرات	117	دفع
قيود مقعد السيارة ومقعد السيارة ومتطلبات الاستخدام	120	دفع
المكونات	122	دفع
قيود مقعد السيارة ومقعد السيارة ومتطلبات الاستخدام	123	دفع
كيفية ضبط الحزام	123	دفع
تعديل مسند الرأس	123	دفع
تعديل الإمالة	123	دفع
كيفية تدوير المقعد	123	دفع
ISOFIX كيفية تثبيت نظام	124	دفع
تركيب ساق الدعم	124	دفع
إزالة (تخزين أحزمة الأمان) وإعادة وضع حزام الأمان	125	دفع
استخدام المخفض للأشهر القليلة الأولى	125	دفع
التركيب في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و 105 سم	125	دفع
التركيب في اتجاه السير (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم	126	دفع
التركيب في اتجاه السير (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و 150 سم	127	دفع
«UNIVERSAL SHOULDER» تركيب	129	دفع
التنظيف والصيانة	129	دفع
الضمان العام المتفق عليه	130	دفع

تحذير:

- قبل الاستخدام، يوصى بقراءة تعليمات الاستخدام بعناية، والتي يجب الالتزام بها بدقة لضمان أعلى مستويات سلامة المنتج.
- احتفظ بتعليمات التشغيل بعناية للرجوع إليها في المستقبل. يمكن تخزين تعليمات التشغيل هذه في حجرة تخزين مقعد السيارة أثناء فترة الاستخدام.
- قد يؤدي عدم اتباع تعليمات تركيب مقعد السيارة بدقة إلى مخاطر على طفلك.
- لا تستخدم مقعداً في المقعد الأمامي إذا كان هناك وسائد هوائية أمامية، لأن ذلك قد يكون خطيراً. لا ينطبق هذا الخطر على ما يسمى بالوسائد الهوائية الجانبية.
- تحذير! قم بإلغاء تنشيط الوسادة الهوائية للراكب عندما يكون الطفل في المقعد الأمامي بعكس اتجاه السير.
- لنقل الأطفال الذين يتراوح ارتفاعهم بين 40 سم و 150 سم: R129/ مقعد الأطفال هذا معتمد وفقاً لللائحة الاقتصادية لأوروبا 03
- دعم الساق. + ISOFIX في الاتجاه المواجه للخلف (الأطفال الذين يتراوح ارتفاعهم بين 40 سم و 105 سم)، مع مثبت
- دعم الساق. + ISOFIX مواجهة للخلف (الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و 105 سم)، مع نظام
- في اتجاه السير (الأطفال من طول 100 إلى 150 سم)، مع نظام التثبيت ISOFIX + حزام الأمان ثلاثي النقاط في السيارة أو حزام الأمان ثلاثي النقاط فقط في السيارة.
- هام: لا تستخدمه في وضع القيادة قبل أن يبلغ الطفل 15 شهراً.
- إشعار: هذا نظام تثبيت الأطفال "i-Size" المتطور. وهو معتمد وفقاً لللائحة رقم 129 للاستخدام في السيارات على المقاعد "المتوافقة مع نظام i-Size"، كما هو مبين من قبل الشركة المصنعة للسيارة في كتيب السيارة. إذا كنت في شك، استشر الشركة المصنعة لمقاعد الأطفال أو بائع التجزئة.
- تنبيه: هذا نظام متطور لتثبيت الأطفال مصنف كمقعد معزز i-Size. وهو معتمد بموجب اللائحة رقم 129. للاستخدام في المركبات على المقاعد "المتوافقة مع نظام i-Size" كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للمركبة في كتيب السيارة. إذا كنت في شك، استشر الشركة المصنعة لمقعد الطفل أو بائع التجزئة.
- تحذير: لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة - فسلامة طفلك هي مسؤوليتك. طفلك هو مسؤوليتك.
- تحذير: يجب أن يقوم بالتركيب شخص بالغ.
- تحذير: من المهم تركيب مقعد السيارة بشكل صحيح لضمان سلامة طفلك. قد يؤدي التركيب غير الصحيح إلى تعريض سلامة طفلك للخطر.
- تحذير: تأكد دائماً من أن الأشخاص الذين يستخدمون المنتج، ولو من حين لآخر (مثل الأجداد) قد قرأوا التعليمات أو أن شخصاً قرأ التعليمات قد شرح لهم طريقة التركيب والاستخدام الصحيحة للمنتج.
- تحذير: احتفظ دائماً بهذا الدليل متاحاً واحفظه مع المنتج.
- تحذير: في حالة الشك فيما يتعلق بتركيب المقعد والاستخدام الصحيح للمقعد، اتصلي بالشركة المصنعة لمقعد الأطفال.

قبل أن تبدأ

- تحذير: لا تقم بتركيب مقعد الطفل بالسيارة على مقاعد موجهة للخلف أو المقاعد الموجهة للجانب.
- تحذير: قبل تركيب مقعد الطفل، تحقق من أن مقعد الراكب المستخدم مقفل الظهر في وضع رأسي.
- تحذير: لا تستخدم مقعد الطفل بالسيارة في المنزل ككرسي. إنه مصمم للاستخدام في السيارات.
- تحذير: تأكد من التثبيت الآمن للأمتعة أو الأشياء الأخرى التي يُحتمل أن تكون قادرة على إحداث كدمات أو جروح بالراكب بمقعد الطفل بالسيارة في حالة حدوث اصطدام.

عند استخدام مقعد الطفل

- تحذير: يجب وضع وتركيب العناصر الصلبة والقطع البلاستيكية بجهاز تثبيت الطفل بطريقة لا تجعلها تعلق، في ظروف

- الاستخدام العادية، تحت مقعد متحرك أو في باب السيارة.
- تحذير: إذا كانت السيارة مزودة بجهاز قفل فتح الأبواب من الداخل، فاستخدمه. هذا لمنع الطفل من فتح الباب.
- تحذير: خذ استراحة قصيرة خلال رحلة طويلة، حتى يتمكن طفلك من الاسترخاء والحصول على بعض الهواء.
- تحذير: لا تترك الطفل دون مراقبة في جهاز تثبيت الأطفال.
- تحذير: يجب تثبيت مقعد الطفل بالسيارة دائماً بالمقعد، حتى إن لم يُستخدم.
- تحذير: بعد التركيب، تأكد من أن مقعد الطفل مثبت جيداً بالمقعد.
- تحذير: لا تستخدم جهاز تثبيت الأطفال بدون البطانة.
- تحذير: لا تستبدل البطانة ببطانة أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المنتجة، حيث أنها تؤثر تأثيراً مباشراً على تشغيل جهاز التثبيت.
- هام: أثناء الرحلات الطويلة، توقف على فواصل زمنية منتظمة وتحقق من أن مقعد الطفل مُركَّب بشكل صحيح وأن الأحزمة لم ترتخي.
- تحذير: في حالة الطوارئ، من المهم فك تشبيك المشبك بسرعة لتحرير الطفل. لذلك فإن المشبك سهل الفتح ولا يجب تغطيته.
- علِّم طفلك ألا يلعب بالمشبك.
- تحذير: لا تضع تحت مقعد الطفل، بين مقعد السيارة ومقعد الطفل منسوجات (مثل منشفة أو وسادة) لأنه في حالة وقوع حادث قد تؤثر على سلامة المنتج.
- تحذير: في فصل الشتاء، انتبه إلى عدم وضع الطفل في مقعد الطفل بملابس ضخمة جداً. يمكن أن تؤدي الملابس الضخمة جداً إلى ضبط غير صحيح للأشرطة. في حالة وقوع حادث، قد لا يتم تقييد الطفل بشكل صحيح بواسطة الأشرطة. إذا لزم الأمر، قم بتسخين مقصورة الركاب أو استخدم بطانية، والتي يجب وضعها فوق الحزام، لتدفئة الطفل.
- تحذير: إذا تعرضت المكونات المعدنية والبلستيكية لدرجات حرارة عالية، فإنها تسخن. لذلك يُنصح بتغطية مقعد الطفل بالسيارة إذا تركت السيارة متوقفة في الشمس.
- تحذير: تأكد من تثبيت الأشياء المتحركة، مثل الأمتعة أو الكتب داخل السيارة. إنها يمكن أن تسبب إصابات/جروحاً في حالة وقوع حادث.
- تحذير: لا تضع أمتعة على الرف الخلفي بالسيارة بدون تثبيتها: في حالة وقوع حادث، قد تسبب أضراراً جسيمة للركاب.
- تحذير: تأكد من أن جميع أجهزة القفل معشقة بطريقة صحيحة قبل الاستخدام.
- تحذير: لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير واردة من الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها، لأنها قد تجعل المنتج غير آمن.
- بعد الحادث، قد يفقد مقعد الطفل متطلبات السلامة بسبب الأضرار التي لحقت به، حتى إن لم تكن واضحة فوراً. ولذلك يُوصى باستبداله. يمكن للشركة المصنعة فقط ضمان الامتثال لمتطلبات السلامة، طالما أن المنتج أصلي.
- لا تعبث بالمنتج، لتجنب التأثير سلباً على سلامته العامة.
- يُوصى بعدم إزالة شعارات/ملصقات المنتج، لتجنب إتلاف البطانة.
- استخدم مقعد الطفل بالسيارة حتى في الرحلات القصيرة، نظراً لحدوث معظم الحوادث في مثل تلك الحالات.
- قبل الشروع في الشراء، تحقق من أن مقعد الطفل متوافق مع سيارتك.
- خلال الرحلات الطويلة، يُنصح بأخذ قسط من الراحة، لمنح الطفل بعض لحظات الاسترخاء.
- كن قدوة حسنة وكن أول من يرتدي حزام الأمان دائماً.
- أوصي الطفل بعدم اللعب أبداً بمشبك الحزام.

حزام الأمان

- تحذير: لا تستخدم أبداً نقاط تثبيت مختلفة عن تلك الموصوفة في التعليمات.
- تحذير: تأكد من ضبط حزام مقعد الطفل بالسيارة بطريقة صحيحة لطفلك. يجب أن يكون الحزام ضيقاً بما يكفي، ويجب ألا تتجاوز المسافة بين الأشرطة وصدر الطفل سمك إصبعين. يجب أن يكون حزام البطن في أكثر المواضع انخفاضاً بقدر الإمكان

- تثبيت حوض الطفل بشكل مناسب.
- تحذير: تأكد من أن جميع الركاب يرتدون أحزمة الأمان، في حالة وقوع حادث يمكن للشخص غير المربوط بحزام الأمان أن يصطدم بمقعد الطفل، بفعل الاصطدام.
- تحذير: لا تستخدم نظام تمرير أحزمة مختلف عن ذلك المبين في الدليل.
- تحذير: يجب تثبيت الطفل دائماً عند وضعه في مقعد الطفل بالسيارة، حتى للرحلات القصيرة.
- التعرض لضوء الشمس / الأيام الحارة
- تحذير: لا تترك الطفل أبداً موضوعاً في مقعد الطفل بالسيارة، أثناء وقوف السيارة، خاصة عند تعرضه لضوء الشمس المباشر أو في يوم حار.
- تحذير: لا تترك أبداً مقعد الطفل بالسيارة معرضاً للشمس لساعات، لأن هذا قد يمثل خطراً على طفلك، فقد تسخن الأجزاء المعدنية والأجزاء البلاستيكية. قد يتلاشى لون النسيج. قم بتغطية مقعد الطفل بالسيارة بغطاء إذا كانت السيارة متوقفة في الشمس.

مقعد الطفل المستعمل أو مقاعد الطفل التالفة

- تحذير: لا تشتري أبداً مقعد طفل للسيارة مستعمل. قد يكون قد لحقت به أضرار أو كسور داخلية غير مرئية.
- هام: يسري ضمان الشركة المصنعة حصرياً للاستخدام الأول للمنتج ويرتبط بمالك الشراء الأول.
- تحذير: من الضروري استبدال مقعد الطفل بالسيارة وأحزمة الأمان بالسيارة، في حالة تلفها أو تأكلها نتيجة الاستخدام.
- تحذير: من الضروري استبدال مقعد الطفل بالسيارة إذا تعرض لإجهاد عنيف، أو بسبب حادث والذي ربما قد تسبب بكسر داخلي غير مرئي، أو في حالة التآكل.
- Brevi نفسها من أية مسئولية بشأن الاستخدام غير المناسب للمنتج وبشأن أي استخدام يختلف عن هذه التعليمات.

ملاحظة مهمة

من 40 سم إلى 105 سم (نظام i-Size العالمي).

- هذا نظام "i-Size" المتطور لتثبيت الأطفال "i-Size". تم اعتماده وفقاً للائحة رقم 129/03 للاستخدام في السيارات على المقاعد "المتوافقة مع مقاس i-Size" كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للسيارة في كتيب السيارة. يمكن تركيب نظام Hop i-Size في جميع مقاعد السيارة المتوافقة مع نظام i-Size وفي جميع مقاعد السيارة المتوافقة مع نظام ISOFIX. إذا كنت في شك، استشر الشركة المصنعة لمقاعد الأطفال أو بائع التجزئة.
- يجب تركيب المقعد على ارتفاع يتراوح بين 40 سم و105 سم على المقاعد المزودة بنظام Isofix وقاعدة الدعم

من 100 سم حتى 150 سم (المقعد المعزز i-Size).

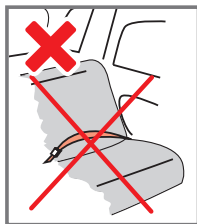
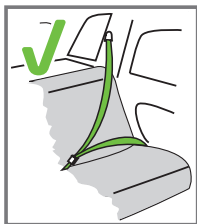
- هذا نظام متطور لتثبيت الأطفال مصنف كمقعد معزز i-Size. وهو معتمد بموجب اللائحة رقم 129/03 للاستخدام في السيارات على المقاعد "المتوافقة مع i-Size"، كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة للسيارة في دليل السيارة. يمكن تركيب مقعد Hop السريع i-Size في جميع مقاعد السيارة المتوافقة مع i-Size وفي جميع مقاعد السيارة المعتمدة من UNI-VERSAL طالما أنه لا يتداخل مع العناصر الداخلية للسيارة. إذا كنت في شك، استشر الشركة المصنعة لمقاعد الأطفال أو بائع التجزئة.
- تنبيه! لا تستخدم ساق الدعم التي يتراوح طولها بين 100 و150 سم.
- إذا لم تكن السيارة مزودة بمرساة Isofix، يمكن تثبيت الحزام العلوي Hop السريع i-Size (بتكوين 100-150 سم) في مواجهة الأمام بحزام السيارة ثلاثي النقاط، المعتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة/اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو ما يعادلها.
- تحذير! عند استخدام حزام السيارة ثلاثي النقاط، تأكد من أن الجزء الخاص بالحضن يستقر بشكل صحيح على حوض الطفل.

قيود مقعد السيارة ومقعد السيارة ومتطلبات الاستخدام

تحذير! يجب مراعاة القيود التالية بدقة:

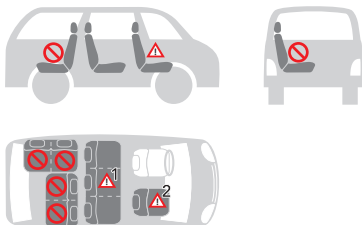
- يمكن تركيب هذا المقعد في مواجهة الخلف أو في اتجاه سير السيارة. يمكن تركيب المقعد في مواجهة الخلف عندما يتراوح طول الطفل بين 40 سم و105 سم. يمكن تركيب المقعد في مواجهة الأمام عندما يتراوح طول الطفل بين 76 سم.
- هام! لا تستخدم السيارة في وضع القيادة قبل أن يبلغ الطفل 15 شهراً.**
- تحذير! قم بتعطيل الوسادة الهوائية للراكب عندما يكون الطفل في المقعد الأمامي المواجه للخلف.
- يمكن استخدام مقعد الطفل على جميع مقاعد السيارة المعتمدة من i-Size (يرجى مراجعة كتيب السيارة) وعلى مقاعد السيارة التي تنتمي إلى "قائمة توافق السيارة" المرفقة مع مقعد الطفل. يجب أن يكون مقعد السيارة مواجهاً للأمام. لا تستخدم هذا المقعد مطلقاً على المقاعد المواجهة للجانب أو المواجهة للأمام.

النوع	طريقة التثبيت	الاتجاه	المجموعة	مقعد السيارة
i-Size	الحبل العلوي + ISOFIX نظام تثبيت	الاتجاه المعاكس للسفر	40 - 105 cm	Hop i-Size
i-Size	الحبل العلوي + ISOFIX نظام تثبيت	اتجاه السفر	76 - 105 cm	Hop i-Size
i-Size مقعد معزز بحجم	حزام ثلاثي النقاط + ISOFIX نظام تثبيت	اتجاه السفر	100 - 150 cm	Hop i-Size
i-Size مقعد معزز بحجم	حزام من 3 نقاط	اتجاه السفر	100 - 150 cm	Hop i-Size



لا يمكن تركيبها إلا إذا كانت المركبات التي تعتبر مناسبة مزودة بأحزمة أمان ثلاثية نقاط التثبيت، معتمدة وفقاً للائحة رقم 16 الصادرة عن الأمم المتحدة/اللجنة الاقتصادية لأوروبا أو أي معايير أخرى معادلة.

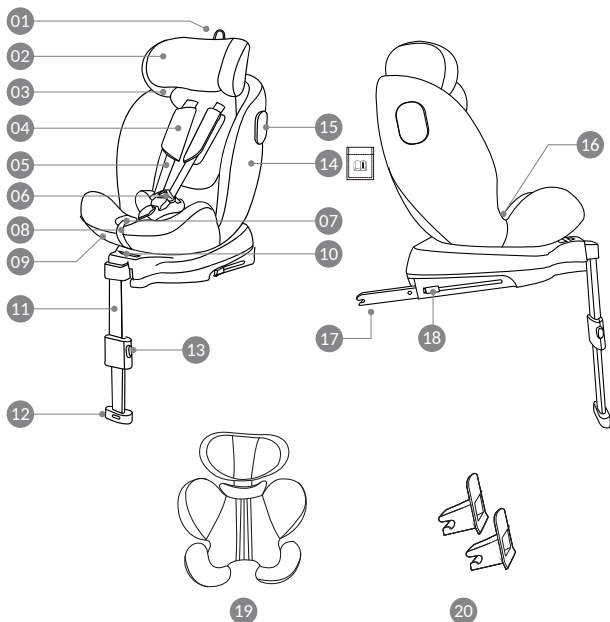
يمكن تركيب مقعد السيارة كما هو موضح:



الاتجاه في اتجاه السفر	نعم
في الاتجاه المعاكس للسفر	نعم
مع أحزمة الأمان ثنائية النقاط يزيد استخدام أحزمة الأمان ثنائية النقاط من خطر إصابة الطفل بشكل كبير في حالة وقوع حادث	لا
مع أحزمة الأمان ثلاثية نقاط التثبيت يجب أن يكون حزام الأمان معتمداً وفقاً أو معايير أخرى معادلة. المعايير المكافئة R16 لللائحة الاقتصادية لأوروبا	نعم
وقاعدة دعم ISOFIX مزود بنظام تثبيت	نعم
على مقعد الراكب الأمامي !لا تستخدم على مقاعد الركاب المجهزة بوسائد هوائية أمامية أو عدم دمجها مع ISOFIX يمكن دمج مقعد الراكب الأمامي مع أنظمة مع نفس التحذيرات الخاصة بهذه الأنظمة (قم بتحريك ISOFIX أنظمة المقعد للخلف وراجع التعليمات الواردة في دليل مالك السيارة)	نعم ² ⚠
على المقعد الخلفي الجانبي الخلفي	نعم
على المقعد الخلفي الأوسط يمكن استخدام المقعد على المقعد الخلفي الأوسط المقعد الخلفي الوسطي الخلفي إذا كان مجهزاً بـ أحزمة أمان ثلاثية النقاط	نعم ¹ ⚠

(يرجى الالتزام الصارم باللوائح المعمول بها في بلد إقامتك).

3. المكونات



- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. ذراع ضبط مسند الرأس . | 11. الدعم |
| 2. مسند الرأس . | 12. مؤشر الضبط الصحيح لقدم الدعم |
| 3. حلقة توجيه لحزام الصدر . | 13. زر ضبط قدم الدعم |
| 4. واقي الحزام الصدري . | 14. حجرة التعليمات |
| 5. حزام أمان ذو 5 نقاط ارتكاز | 15. نظام الحماية الجانبية |
| 6. مشبك | 16. مرور حزام الأمان البطني |
| 7. زر تعديل الحملات . | 17. موصلات ISOFIX |
| 8. حزام تعديل الحملات | 18. زر تحرير ISOFIX |
| 9. ذراع لضبط انحناء المقعد | 19. مخفض |
| 10. ذراع تدوير المقعد | 20. دليل موصل ISOFIX |

قيود مقعد السيارة ومقعد السيارة ومتطلبات الاستخدام

لتحرير الإبزيم: اضغط على الزر الأحمر لسحب الألسنة من الإبزيم المركزي (الشكل 01).
لربط المشبك: قم بمطابقة ألسنة الإبزيم المركزي (الشكل 02) وأدخلها في الفتحة المناسبة داخل مشبك الحزام (الشكل 03). ستشير "نقرة" إلى التثبيت الصحيح (الشكل 04).
ملاحظة: يجب إدخال كلا اللسانين لربط الإبزيم.

كيفية ضبط الحزام

لشد الحزام: اسحب حزام الضبط حتى يصبح الحزام مشدوداً ومثبتاً بإحكام على جسم الطفل. (الشكل 5).
ملاحظة: تأكدي من وجود فجوة بمقدار إصبع واحد (1 سم) بين حزام الكتف وأعلى الكتفين. تأكدي من راحة الطفل وحمايته.
لإرخاء الحزام: اضغط على زر الضبط وأمسك في نفس الوقت أحزمة الكتف (أحزمة الصدر) من الأسفل، تحت وسادات حماية الصدر واسحبها للأمام لفكها (الشكل 06).
تنبيه هام: لا تسحب أحزمة الكتف أثناء إمساك وسادات حماية الصدر.

تعديل مسند الرأس

هام! يضمن الضبط الصحيح لمسند الرأس أقصى حماية لطفلك داخل مقعد السيارة.
عند استخدام حزام الأمان خماسي النقاط، يجب ضبط مسند الرأس بحيث تكون أحزمة الكتف على نفس ارتفاع كتفي الطفل (الشكل 07).

تحذير! يجب عدم ضبط أحزمة الكتف على ارتفاع أقل من كتفي الطفل أو عند أو فوق أذني الطفل.
عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط في السيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث تكون هناك فجوة بمقدار إصبعين بين مسند الرأس وكتفي الطفل. تأكد من أن حزام الأمان الصدري، الذي يمر عبر "حلقة توجيه حزام الصدر" على جانب مسند الرأس، يكون في موضعه عند ارتفاع الكتفين وليس عند رقبة الطفل (شكل 08).

لرفع مسند الرأس: اسحب حزام تعديل مسند الرأس لأعلى (الشكل 09).
ملاحظة: قم بفك أحزمة الكتف قبل ضبط مسند الرأس (انظر القسم 4.2).
لخفض مسند الرأس: اسحب حزام ضبط مسند الرأس لأعلى واضغط على مسند الرأس لأسفل (الشكل 09).

تعديل الإمالة

اضغط على مقبض الضبط الموجود أسفل مقدمة المقعد، وأثناء الضغط عليه، اسحب المقعد أو ادفعه للأمام أو للخلف. حرر المقبض في الموضع المطلوب وتأكد من قفل المقعد بشكل صحيح، وسوف تسمع صوت "طقطقة" عند قفله (الشكل 10).

تنبيه! لا يمكن إمالة المقعد إلى أقصى وضع أفقي إلا عندما يكون مقعد السيارة مثبتاً في مواجهة الخلف.

إمالة المقعد

يمكن تعديل مقعد المقعد الخلفي لسيارة الأطفال إلى 5 أوضاع، سواء بالنسبة للمقعد الموجه عكس اتجاه السير أو المقعد الموجه في اتجاه السير.

لضبط الميل: اضغط على مقبض الضبط الموجود أسفل الجزء الأمامي من المقعد، وأثناء الضغط عليه، اسحب المقعد أو ادفعه للأمام أو للخلف. حرر المقبض في الموضع المطلوب وتأكد من تثبيت المقعد في مكانه بشكل صحيح؛ سوف تسمع صوت "طقطقة" عندما يكون (. المقعد مثبتاً في مكانه (الشكل

كيفية تدوير المقعد

المقعد المواجه للخلف (الشكل 11) - استخدام المقعد المواجه للخلف للأطفال من 40 إلى 105 سم (من الولادة وحتى 4 سنوات تقريباً ≥ 18 كجم).
في اتجاه السفر (شكل 12) - استخدام المقعد في اتجاه السفر، للأطفال من 76 إلى 150 سم (من 15 شهراً إلى 12 سنة تقريباً).

الوضع المستعرض لاتجاه السير (شكل 13) - يسمح بوضع الطفل في مقعد السيارة وإزالته منه بسهولة. الوضعية المحظورة أثناء القيادة.

اضغط على زر التدوير وأدر مقعد مقعد السيارة في الاتجاه المطلوب (شكل 14 وشكل 15). عند الوصول إلى الموضع المطلوب، سيتم قفل المقعد في مكانه، وستصدر "طقطقة" تشير إلى أنه مقفل (الشكل 6). تنبيه هام: قبل بدء تشغيل السيارة، تأكد من قفل المقعد في اتجاه السير أو في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير. تحذير! يُسمح باستخدام مقعد السيارة في الاتجاه المواجه للأمام مع الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 15 شهراً ويبلغ طولهم 76 سم على الأقل. ومع ذلك، ولضمان أعلى مستوى من الحماية، يوصى بإبقاء مقعد السيارة في الاتجاه المواجه للخلف لأطول فترة ممكنة، إلا إذا لم يكن هناك مساحة كافية للأرجل في السيارة للطفل.

كيفية تثبيت نظام ISOFIX

إذا لم تكن سيارتك مزودة بقضبان توصيل ISOFIX كتجهيز قياسي، فأدخل القضبان المرفقة مع مقعد السيارة مع توجيه التجويف لأعلى في نقطتي تثبيت ISOFIX في السيارة (الشكل 17 أ). تلميح: تقع نقطتا التثبيت ISOFIX بين المقعد ومسند ظهر مقعد السيارة (الشكل 17 ب).

اضغط على أزرار ISOFIX على جانبي المقعد وقم بتمديد موصلات ISOFIX بالكامل (الشكل 18 و 19). أدخل موصلي ISOFIX في الموجهات: ستصدر "طقطقة" مميزة تشير إلى أن موصلات ISOFIX قد تم إدخالها وتشبيكها على كلا الجانبين (شكل 20).

تنبيه! تكون موصلات ISOFIX مثبتة بشكل صحيح عندما تكون الأزرار المعنية باللون الأخضر (الشكل 21) ادفعي المقعد على مسند ظهر مقعد السيارة مع الضغط بالتساوي على كلا الجانبين. قم بهز مقعد السيارة للتأكد من أنه مثبت بإحكام وتحقق مرة أخرى من أن أزرار السلامة ISOFIX باللون الأخضر (شكل 22).

إزالة نظام ISOFIX

ادفعي المقعد مقابل مسند ظهر مقعد السيارة (الشكل 23). اضغطي في نفس الوقت على أزرار تحرير نظام تثبيت ISOFIX واسحبي موصلات ISOFIX (الشكل 24).

تركيب ساق الدعم

سحب ساق الدعم: قم بطي ساق الدعم حتى تستقر في مكانها (الشكل -25أ)
 اضغط على زر ضبط ساق الدعم وقم بخفضها حتى تلامس أرضية السيارة بشكل صحيح، ثم حرر الزر. يجب أن يتحول لون مؤشر "ضبط ارتفاع الساق" من الأحمر إلى الأخضر، مما يشير إلى استقرار الساق بشكل صحيح. تأكد من أن ساق الدعم موضوعة ومضبوطة بشكل صحيح (الشكل 26).
 تحذير: لا تضع ساق الدعم فوق أي حجرة تخزين موجودة على أرضية السيارة. يجب أن تستقر ساق الدعم على سطح ثابت وآمن من أرضية السيارة.
 تحذير: تأكد من أن ساق الدعم لا ترفع مقعد السيارة من مقعد السيارة.
 تخزين ساق الدعم: اضبط الساق على أقصى امتداد لها، ثم قم بطي ساق الدعم للداخل في مكانها (الشكل -25ب).

إزالة (تخزين أحزمة الأمان) وإعادة وضع حزام الأمان

قم بفك أحزمة الكتفين تمامًا، انظر الفقرة «كيفية ضبط حزام الأمان»، واضغط على الزر الأحمر الموجود على المشبك المركزي لفك أحزمة الكتفين (الشكل 27).
 ارفع مسند الرأس.
 افصل الأزرار المعدنية لغطاء الظهر (الشكل 28)
 افتح إغلاق الفيلكرو للواقيات الصدرية وضع أحزمة الأمان والواقيات الصدرية خلف غطاء الظهر (الشكل 29)
 ضع أطراف المشبك في الحجرة المخصصة داخل غطاء الظهر (الشكل 30)
 ارفع غطاء المقعد، واسحب مشبك الحزام من غطاء المقعد (الشكل 31).
 ارفع غطاء الحجرة وخزن المشبك. أعد إغلاق الغطاء (الشكل 32)
 أعد وضع غطاء المقعد بشكل صحيح عن طريق ربط الأزرار المعدنية (الشكل 33).
 إعادة وضع حزام الأمان: اتبع الخطوات بترتيب عكسي. تأكد من أن أحزمة حزام الأمان غير ملتوية.

استخدام المخفض للأشهر القليلة الأولى

تم تصميم مخفض المقعد للاستخدام مع الأطفال الرضع، لمنحهم مزيداً من الراحة والثبات والسماح بوضعية أكثر استرخاءً ومنع الرأس من السقوط إلى الأمام.
 يجب استخدام الوسادة الداعمة الكاملة حتى يصل الطفل إلى 75 سم (شكل 34 أ).

التركيب في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و105 سم، من الولادة وحتى سن 4 سنوات تقريبًا، ووزنهم 18 كجم أو أقل - ISOFIX + دعامة + حزام أمان)
 تحذير! التثبيت في مواجهة الخلف إلزامي حتى يبلغ الطفل أكبر من 15 شهرًا. يظل التثبيت في مواجهة الخلف هو الأكثر أمانًا، حتى بعد تجاوز هذا الحد، لذا نوصي باستخدام مقعد السيارة في مواجهة الخلف لأطول فترة ممكنة.



لا تقم بتركيب مقعد السيارة على المقعد الجانبي للراكب مع وجود وسادة هوائية نشطة: فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات خطيرة، إن لم تكن قاتلة.

قم بطي ساق الدعم حتى تستقر في مكانها (انظر الفقرة «تركيب ساق الدعم»). أدر مقعد المقعد في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير (انظر الفقرة «تدوير المقعد») (الشكل 35). اضبط المقعد على أقصى درجة انحناء (انظر الفقرة «إمالة المقعد») (الشكل 36). ضع المقعد على المقعد (الشكل 37). قم بتثبيت موصلات ISOFIX (انظر قسم «تركيب نظام ISOFIX»)، وتأكد من أن مؤشرات تثبيت ISOFIX خضراء اللون على كلا الجانبين. ادفع المقعد نحو المقعد، وتأكد من أن كلا موصلي ISOFIX ممتدان في نفس الوضع. يجب ألا يكون هناك فراغ بين مسند ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة. قم بتركيب ساق الدعم (انظر قسم تركيب ساق الدعم)، وتأكد من أن مؤشرات الضبط الصحيح لساق الدعم باللون الأخضر على كلا الجانبين (الشكل 38). ضع الطفل في مقعد السيارة. اضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب (انظر قسم «ضبط مسند الرأس»)، وقم بوضع حزام الأمان بشكل صحيح واربط المشبك (انظر قسم «استخدام المشبك»)، وأخيراً شد حزام الأمان (انظر قسم «ضبط حزام الأمان») (الشكل 39).

من أجل سلامة الطفل، تحقق قبل كل رحلة من أن

- كلا الموصلين ISOFIX مثبتان في نقاط التثبيت المناسبة، وكلا المؤشرين باللون الأخضر؛
- أن يكون ساق الدعم مضبوطاً بشكل صحيح، وأن يكون مؤشرا الضوء باللون الأخضر؛
- أن يكون مقعد المقعد الموجه عكس اتجاه السير؛
- مقعد السيارة مثبت بإحكام في السيارة؛
- حزام مقعد السيارة مثبت بإحكام على جسم الطفل دون ضغط، يجب أن تكون هناك فجوة بمقدار إصبع واحد (1 سم) بين حزامي الكتف وأعلى الكتفين؛
- أحزمة الكتف موضوعة على الارتفاع الصحيح وغير ملتوية؛
- تكون واقيات الصدر بنفس ارتفاع كتفي الطفل؛
- يتم تثبيت أطراف الإبزيم المركزي بشكل صحيح.

التركيب في اتجاه السير (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و105 سم، من عمر 15 شهراً وحتى 4 سنوات تقريباً، ووزنهم ≥ 18 كجم - ISOFIX + دعامة + حزام أمان)

هام - لا تستخدم المقعد في اتجاه السير حتى يبلغ الطفل 15 شهراً من العمر. ومع ذلك، لضمان أقصى مستوى من الحماية، يُنصح بإبقاء المقعد في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير لأطول فترة ممكنة، ما لم يكن هناك مساحة كافية في السيارة لساق الطفل.

اطوِ ساق الدعم حتى تستقر في مكانها (انظر قسم «تركيب ساق الدعم»). أدر مقعد المقعد في اتجاه السير (انظر قسم «تدوير المقعد») (الشكل 40). ضع المقعد على المقعد (الشكل 41). قم بتثبيت موصلات ISOFIX (انظر قسم «تركيب نظام ISOFIX»)، وتأكد من أن مؤشرات تثبيت ISOFIX خضراء اللون على كلا الجانبين. ادفع المقعد نحو المقعد، وتأكد من أن كلا موصلي ISOFIX ممتدان في نفس الوضع. يجب ألا يكون هناك فراغ بين مسند ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة. قم بتركيب ساق الدعم (انظر قسم تركيب ساق الدعم)، وتأكد من أن مؤشرات الضبط الصحيح لساق الدعم باللون الأخضر على كلا الجانبين (الشكل 42). ضع الطفل في مقعد السيارة. اضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب (انظر قسم «ضبط مسند الرأس»)، وقم بوضع حزام الأمان بشكل صحيح واربط المشبك (انظر قسم «استخدام المشبك»)، وأخيراً شد حزام الأمان (انظر قسم «ضبط حزام الأمان») (الشكل 43).

من أجل سلامة الطفل، تحقق قبل كل رحلة من أن

- كلا الموصليين ISOFIX مثبتان في نقاط التثبيت المناسبة، وكلا المؤشرين باللون الأخضر؛
- أن يكون ساق الدعم مضبوطاً بشكل صحيح، وأن يكون مؤشر الضوء باللون الأخضر؛
- أن يكون مقعد المقعد الموجه عكس اتجاه السير؛
- مقعد السيارة مثبت بإحكام في السيارة؛
- حزام مقعد السيارة مثبت بإحكام على جسم الطفل دون ضغط، يجب أن تكون هناك فجوة بمقدار إصبع واحد (1 سم) بين حزامي الكتف وأعلى الكتفين؛
- أحزمة الكتف موضوعة على الارتفاع الصحيح وغير ملتوية؛
- تكون واقيات الصدر بنفس ارتفاع كتفي الطفل؛
- يتم تثبيت أطراف الإبزيم المركزي بشكل صحيح.

التركيب في اتجاه السير (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و150 سم، حزام أمان ثلاثي النقاط أو نظام ISOFIX

+ حزام أمان ثلاثي النقاط)

يُصح باستخدام حزام الأمان الخماسي النقاط لأطول فترة ممكنة. عندما يبلغ طول الطفل 100 سم، يجب تحويل مقعد السيارة لاستخدامه مع الأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و150 سم. في هذا الوضع، يجب وضع حزام الأمان ذي الخمس نقاط (حزام الأمان) المرفق مع مقعد السيارة خلف نسيج مسند الظهر (انظر الفقرة "إزالة تخزين أحزمة الأمان) وإعادة وضع حزام الأمان") وطي ساق الدعم أسفل القاعدة (انظر الفقرة "تركيب ساق الدعم"). مناسب فقط للاستخدام في المركبات المزودة بحزام أمان ثلاثي النقاط، ثابت أو مزود بلقافة، معتمد وفقاً للوائح UN/ECE رقم 16 أو معايير أخرى معادلة.

الطريقة أ - تركيب المقعد باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط وموصلات ISOFIX

قم بطي ساق الدعم أسفل القاعدة (انظر قسم "تركيب ساق الدعم"). أدر مقعد المقعد في اتجاه السير (انظر قسم "تدوير المقعد") (الشكل 44). ضع المقعد على المقعد (الشكل 45). قم بتثبيت موصلات ISOFIX (انظر الفقرة "تركيب نظام ISOFIX")، وتأكد من أن مؤشرات تثبيت ISOFIX خضراء اللون على كلا الجانبين. (الشكل 46). ادفع المقعد نحو المقعد الخلفي، وتأكد من أن موصلي ISOFIX ممتدان في نفس الوضع. يجب ألا يكون هناك فراغ بين مسند ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة. ضع الطفل في مقعد السيارة. اضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب. اسحب حزام أمان السيارة، وقم بتمريره أمام الطفل، ثم قم بربط مشبك حزام أمان السيارة (الشكل 47، الشكل 48). سيشير صوت طقطقة إلى التثبيت الصحيح.

تنبيه! يجب ألا يمر مشبك حزام الأمان الخاص بالسيارة عبر الممر السفلي لحزام البطن.

أدخل الحزام الصدري والحزام البطني في الممر السفلي من الجانب القريب من مشبك حزام الأمان في السيارة (B) (الشكل 49). أدخل الحزام البطني على الجانب المقابل من مقعد السيارة في ممر الحزام البطني (C) (الشكل 50).

تنبيه! يجب أن يمر الحزام البطني في أدنى مستوى ممكن فوق حوض طفلك.

أدخل الحزام الصدري في فتحة توجيه الحزام المخصصة (A)، مع التأكد من عدم التواءه (الشكل 51).

التركيب في السيارة

ملاحظات: عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط الخاص بالسيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث يكون هناك فراغ يسع إصبعين بين مسند الرأس وكتفي الطفل. تأكد من أن حزام الأمان الصدري، الذي يمر عبر «حلقة توجيه الحزام الصدري» الموجودة بجانب مسند الرأس، يكون موضوعاً على مستوى كتفي الطفل وليس على مستوى رقبته.



اضبط الحزام كما هو موضح في الشكل 52. تأكد من وضع الحزام البطني في أدنى موضع ممكن، فوق حوض الطفل، ومن إدخاله في فتحات توجيه الحزام البطني، ومن ربط المشبك بشكل صحيح. يجب أن يمر الحزام الصدري عبر فتحة توجيه الحزام الصدري

الطريقة ب - تركيب مقعد السيارة للأطفال، باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط المرفق مع السيارة فقط. أعد إدخال موصلات ISOFIX (انظر الفقرة "فك نظام ISOFIX") (الشكل 53). قم بطي ساق الدعم أسفل القاعدة (انظر الفقرة "تركيب ساق الدعم"). أدر مقعد المقعد في اتجاه السير (انظر الفقرة "تدوير المقعد") (الشكل 54). ضع مقعد السيارة على المقعد (الشكل 55). ادفع المقعد نحو المقعد، يجب ألا يكون هناك فراغ بين مسند ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة (الشكل 56). ضع الطفل في المقعد. اضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب. اسحب حزام أمان السيارة، ومرره أمام الطفل، ثم اربط مشبك حزام أمان السيارة (الشكل 57، الشكل 58). ستشير صوت طقطقة إلى التثبيت الصحيح.

تنبيه! يجب ألا يمر مشبك حزام الأمان الخاص بالسيارة عبر الممر السفلي لحزام البطن. أدخل الحزام الصدري والحزام البطني في الممر السفلي من الجانب القريب من مشبك حزام الأمان في السيارة (B) (الشكل 59). أدخل الحزام البطني على الجانب المقابل من مقعد السيارة في ممر الحزام البطني (C) (الشكل 60). انبه! يجب أن يمر حزام البطن في أدنى مكان ممكن فوق حوض طفلك.

أدخل حزام الصدر في فتحة توجيه الحزام المخصصة لذلك (A)، وتأكد من أنه غير ملتوي (الشكل 61). ملاحظات: عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط الخاص بالسيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث يكون هناك فراغ يسع إصبعين بين مسند الرأس وكتفي الطفل. تأكد من أن حزام الأمان الصدري، الذي يمر عبر «حلقة توجيه الحزام الصدري» الموجودة بجانب مسند الرأس، يكون موضوعاً على مستوى كتفي الطفل وليس على مستوى رقبته.



قم بشد الحزام كما هو موضح في الشكل 62. تأكد من وضع الحزام البطني في أدنى موضع ممكن، فوق حوض الطفل، ومن إدخاله في فتحات توجيه الحزام البطني، ومن ربط المشبك بشكل صحيح. يجب أن يمر الحزام الصدري عبر فتحة توجيه الحزام الصدري.

تركيب «UNIVERSAL SHOULDER»

يجب تركيب جهاز UNIVERSAL SHOULDER دائمًا على حزام الأمان القطري للسيارة لضمان الحماية المناسبة في حالة وقوع تصادم.

ضع الحزام المائل أسفل شريطي الفيلكرو في جهاز UNIVERSAL SHOULDER (الشكل 63)، ثم أغلق جهاز «UNIVERSAL SHOULDER» على نفسه (الشكل 64) مع الحرص على أن يكون الجزء المقوس موضحًا بين ذقن الطفل وصدرة (الشكل 65).

تنبيه! يجب استخدام «UNIVERSAL SHOULDER» دائمًا.

التنظيف والصيانة

يمكن نزع الغطاء وغسله. يرجى اتباع التعليمات الموضحة على ملصق الغسيل الخاص بالغطاء. لإزالة الغطاء: قم بفك حزام الأمان وفك المشبك. قم بفك الأزرار المعدنية الموجودة على الجزء الخلفي من مسند الرأس وقم بإزالة غطاء مسند الرأس (الشكل 66). قم بفك الأزرار المعدنية وافتح السحاب الموجود في الجزء الخلفي من غطاء المقعد.

انزع الغطاء برفق من مقعد السيارة عن طريق سحبه من الأمام (الشكل 67) إعادة تركيب الغطاء: كرر الخطوات السابقة بالترتيب العكسي. تأكد من إعادة تركيب الغطاء وحزام الأمان بشكل صحيح قبل الاستخدام (الشكل 68). يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بالماء والصابون. لا تستخدم المنظفات القوية (مثل المذيبات).

الضمان العام المثق عليه

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المثق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تماماً محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المثق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في 11 Via Volta (Italia) Grumello del Monte، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المثق عليه ساري في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المثق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المثق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المثق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المثق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملوكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملوكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاكك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

brevi®

Distribuito da/Distributed by:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte

Bergamo - Italy

tel +39 035.4420320

brevitaly.it